СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

ТОМЪ ДЕЯНОСТО ЧЕТВЕРТЫЙ.

ПЕТРОГРАДЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Стр., 9 лин., № 18.

1916.
Напечатано по распоряжению Императорской Академии Наук.
Апрель 1916 года.

Непрерывный Секретарь академик С. Ольденбург.
СОДЕРЖАНИЕ.

Н. А. Сербовъ. Б'лорусская-сакуна. Краткий этнографический очеркъ. .................. № 1. II, XVII и 1—180

Э. А. Вольтеръ. Къ истории первопечатныхъ книгъ. Первый затыхский катехизисъ 1585 года. Приложение 1 и 2. .................. № 2. II и 1—47

Б. М. Яцымирский. Описание говора г. Старой-Ушицы Польской губерніи. .................. № 3. I и 1—16

И. В. Бессараба. Материалы для этнографии Херсонской губерніи. .................. № 4. VI и 1—568
И. А. Сербовъ.

БЪЛОРУССЫ-САКУНЫ

Краткий этнографический очеркъ.

ПЕТРОГРАДЪ.
Типографія Императоpскай Академіи Наукъ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1915.
Напечатано по распоряжению Императорской Академии Наук.
Сентябрь 1915 г.
Непременный Секретарь, Академик С. Ольденбург.
# ОГЛАВЛЕНИЕ.

| I. Введение | 1—XVII |
| II. Краткий этнографический очерк | 1—49 |
| 1. Белорусы-сакуны | 1 |
| 2. Область Верхнего Полесья | 4 |
| 3. Селение и застройка усадьбы | 9 |
| 4. Хата и надворные постройки | 10 |
| 5. Одежды, обувь и головные уборы | 18 |
| 6. Кипяжки и упряжь | 25 |
| 7. Сельско-хозяйственное орудия и снасти | 27 |
| 8. Природные богатства страны | 33 |
| 9. Характеристика сакунов | 38 |

| III. Наречие сакунов | 50—128 |
| 10. Изменение гласных | 50 |
| 11. Изменение согласных | 65 |
| 12. Ударение | 77 |
| 13. Суффиксы слов | 88 |
| 14. Существительное | 94 |
| 15. Местоимение | 106 |
| 16. Числительное | 111 |
| 17. Прилагательное | 114 |
| 18. Спряжение | 116 |
| 19. Особенностя синтаксиса | 125 |

| IV. Песни сакунов | 129—168 |
| 20. Колядки | 129 |
| 21. Весенні | 131 |
| 22. Великоднія | 135 |
| 23. Волочебныя | 137 |
| 24. Троцица | 141 |
| 25. Живныя | 145 |
| 26. Повседневныя | 149 |
| 27. Псалмы | 167 |
| ОГЛАВЛЕНИЕ. |  
|---|---|
| V. Сказки | 169—178 |
| 28. Рабо́тка-царь | 169 |
| 29. Коть-лаву́шка | 173 |
| 30. Га̀урыда и сынъ яго Дани́ла | 175 |
| 31. Нестьирка | 177 |
| VI. Старинные разсказы | 179—180 |
| 32. Ракъ | 179 |
| 33. МядьвѢдь | 179 |
ВВЕДЕНИЕ.

Признаки общинарного быта на Полесье.

Полышуки. Полесье представляет собой чрезвычайно интересную страну не только по своей природе, но еще более по образу жизни своего насельника - полышука. Здесь мѣстами еще очень хорошо сохранился наш старинный уклад жизни со всѣми его типическими особенностями. Полышукъ упрямъ, недовѣрчивъ и не слишкомъ легокъ на подъемъ. Правда, въ культурномъ отношеніи онъ идетъ впередъ, но дѣлаетъ каждый шагъ медленно и осторожно. Воспринимая все новое и полезное, онъ въ то же время упорно держится своего родного, какъ говорится, дѣдовскаго. Поэтому старинный нашъ сельскій бытъ, который подъ влияніемъ современной культуры повсюду быстро подвергается общей нивелировкѣ, на глухомъ Полесьѣ довольно ясственно сохраняетъ свой индивидуально-общинный характеръ.

Районныя общины. Во многихъ мѣстахъ на Полесьѣ по настоящее время еще наблюдаетя, что нѣсколько соседнихъ селеній, расположенныхъ въ болѣе или менѣе изолированной мѣстности, составляютъ въ этнографическомъ значеніи свою отдельную общину. При этомъ имя одного изъ составляющихъ селеній, наиболѣе типичнаго, присваивается въ качествѣ нарицательнаго всей общинѣ. По бассейну одной лишь р. Цны, лѣвому притоку Припяти, можно насчитать до 10 такихъ общинъ. Центрами ихъ служать селенія, расположенные по течению этой рѣки: Денисковичи, Маково, Малковичи, Бостынь, Дятловичи, Боровцы,
Бродница, Вичинь, Кожань-Городок и Лахва. Всё поляшки, хотя бы они жили и в других селениях, прозывают их именем центрального пункта своей общины. Поэтому на Полесье всё извёстны: дениско́уцы, ма́ко́уцы, ма́лко́уцы, бос́тинцы, дяте́лоуцы, боро́уцане, бродни́чане, вичиньцы, городча́не и лахвинцы. Этими именами общины называют сами себя, так как они величают и всё окружающее. Если на стороне спросить пинчука, родом из д. Цны, откуда он, то непременно получится ответ, что он вичинец.

Сохранившаяся общины различаются между собою не только в культурно-бытовом отношении, но довольно точно размещаются друг с другом и территориально. В этом отношении естественными границами между ними служат река, речки и топкия болота. Каждая такая община сохраняла до известной степени свою индивидуальную культуру как материальную, так и духовную. На всякое проявление внешней и духовной жизни восточных славян община непременно наложила свой личный отпечаток. Все общеславянское передано здесь в местное, частное. Тут своеобразная вариация заметна резко и в повсеместно — в постройках и одеждах, обычаях и обрядах, фольклоре и народе.

Застойка улицы. Старинная застройка наших селений общезвестна. Обыкновенно усадьбы располагаются в ряд по обеим сторонам кривой и узкой улицы. Исключение из этого правила допускается только при наличии каких-нибудь неблагоприятных условий топографического характера. Тём не менее на Полесье местами существует и в другая система застройки, а именно — хата с сениями и къёлью располагаются на одной стороне улицы, а скотный двор с хлевами размещаются на противоположной стороне. Подобных постройки встречаются преимущественно к западу от с. Ляхович, Пинского у.

Застойка двора. Далее, типичный двор поляшки представляет подобие длинного узкого корридора, застроенного с обеих сторон усадьбы погоном. Такой двор с обоих концов, отъ
улицы и со стороны гумницы, отгораживается реденьким частоколом или просто пряслом, с с коловоротом — «вприницами». Но и тут, в самой застройке усадьбы, замечено весьма много отступлений. В одних местах двор особо вытягивается в длину, на 40—50 саж., и застраивается не с двух, а только с одной стороны усадьбы. В других районах двор поперечным пряслом непременно перегораживается на две половины, на чистый передний двор и скотник. В иных обстоятельствах усадьбы застраиваются веноком и с воротами, вмести вприниц. Потом, в некоторых местах перед двором от улицы возводится высокий стоячий плетень или реденький частокол. Самое размещение построек на усадьбе местами очень разнообразно. Обыкновенно за хатой и сенями путь в ряд под одну крышу клеть, поветь, длинный хлев с отделями для каждого рода скота и наконец озиря, а с противоположной стороны усадьбы тянутся амбары с запасным зерном, овчарня, свинарня и варевня с погребницем. Далее за двором располагается на огород гумнице. Но такой двор все же относится лишь к более типичным и распространенным, так как во многих районах принято иное расположение надворных построек, при чем особенное значение придается самому размещению хаты и клети. В некоторых районах хата ставится передней стени непосредственно к улице, а в других она отодвигается в глубь двора и отделяется от улицы какой-нибудь загородой. Клеть нередко помещается поодаль от хаты на противоположной стороне усадьбы или же просто выносится на улицу и ставится впереди двора на высоком подку 1).

Постройки. Наконец, самая постройка отличается своим выдержанным разнообразием. Кроме обыкновенной бревенчатой хаты с сенями и тремя маленькими окнами, с плоским потолком и глиняным током 2) вмести полов, встречаются

1) Полок — фундамент-настил на четырех столбиках.
2) Глиняный ток — пол.
еще курни хаты, съ куполовобразнымъ потолкомъ и съ отверстiemъ вверху, которое обыкновенно послѣ топки печи закрываетя дощатымъ щитомъ. Клёты тоже бываютъ съ разными прикалывающими, подками и подмостками, а гумана различаются между собою по устройству навесовъ и крыльевъ, осетей и токовъ. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ гумами называются открытые загороды на полѣ, где устраиваются тонки и складываются стога хлѣба. «Озерды», на которыхъ сушатся снопы, также имѣютъ определенную область своего распространения. Наконецъ баня полѣшку вовсе не признаетъ, но кое-гдѣ все-же появляется и лазня, или баня.

Весьма характерно устраиваются въ хлѣвахъ ворота — они или навѣшиваются на большихъ деревянныхъ крюкахъ-голинахъ, или же на подобие дверей вѣдываются въ ушаки съ порогами. Даже крыши имѣютъ свою больце или меньше опредѣленную систему и область распространенія. Въ иныхъ районахъ устраиваются соломенные или деревянные крыши съ высокими крутыми скатами, а въ другихъ, наоборотъ, такія же крыши имѣютъ широкіе пологие бока. По устройству, напримѣръ, крыши, конька и щита 1) можно свободно отличить надворныя постройки бѣлорусской шляхты отъ жилья полѣшку. У первыхъ закрылины и роговины сверху гладкія, а у вторыхъ онъ торчатъ вверху козломъ.

Одежда, головной уборъ и обувь. Въ одеждахъ заметно еще большее разнообразіе. Национальная бѣлорусская свитка «съ усами» имѣетъ массу фасоновъ по устройству воротника, рукавовъ и клиньевъ. У дятловцевъ, напримѣръ, сохранилось короткое «святно», а мотольцы 2) носятъ длинную свитку съ низкимъ «коверёмъ». У городчанъ свитно съ фалдами, а у сосѣдей ихъ вичинцевъ — съ острыми клиньями по бокамъ и т. д. Затѣмъ, въ одномъ районѣ свитка обшивается по рубцамъ разными узорами,

1) Щитъ — фронтонъ.
2) Мотоль — мѣстечко Гродненской губ.
ВВЕДЕНИЕ.

а в другом она бывает совершенно гладкая. Белая холщевая сорочка шьется то длинная, то короткая, с низким или откладным коверем, со сборками на плечах или гладкая.

Что же касается узоров и цветов, поясов и головных уборов, то варианты в этой области, повидимому, и числа нет. В Дятловичах, например, женская сорочка богато украшается на рукавах продольными узорами, в Вичине вышиваются или натокаются только полки и коверня, а в Безделке сорочка уже без всяких украшений. Пояс у полушуков служит лучшим украшением, поэтому он чрезвычайно разнообразен в своих узорах и оканчивается пышными кутасами или бахромой. Потом, кроме пестрых и нарядных чепцов и "кибалок", особенной стильною отличается завязка наметки: тутъ высокий тюрбан смывается низким, широкий роговатый — узким гладким, длинные концы наметки толстые спускаются по плечам, то завязываются пышными бантом на затылкъ.

Словом, наметку можно считать лучшим показателем этнографической особенности между общинами. Въ северо-восточной области Полесья сохранились еще суконная шалька-магерка, капита и шебета на поясъ, а на юго-западъ распространены соломенный капелюшь разных фасоновъ и большая капита на ремняхъ через плечо. Одни только липовыя или лозовыя "зерчие" лапти, или постолы, не мѣняютъ своей первобытной формы, хотя въ околодахъ Плотницъ и Стаховъ принять лапотъ закрытый.

Необыкновенно живописную группу составляют иногда въ праздничный день возлѣ церкви представители разныхъ общинъ, входящихъ в составъ одного прихода. Въ такой группѣ съ яркой выпуклостью выдѣляется на фонѣ общей массы востная особенность въ одеждахъ, которая какъ будто говорить сама за себя.

Обрядовая сторона. Съ немногой ясностью выступаетъ бытовая районная особенность и въ обрядовой сторонѣ жизни народа.

1) Безделка — мѣстечко Гродненской губ.
2) Зерчий лапотъ — безъ передней строки.
Почти каждая община выработала свой местный ритуал и довольно строго придерживается его в народных празднествах и разных событиях в семейной жизни. На разные места празднуются Коляды, Овень, Масленица, Весна, Ярила, Семику, Купала и Деды, а также различно спрашиваются «кети́ны», свадьба и «хоуту́ры».

Праздники. Относительно праздников приходится сказать, что на Полесье не везде справляются все эти древние праздники в должной последовательности. Во многих местах вовсе не знают Овень, Ярилы и даже Купалы, а Коляды справляются повсеместно. Это наш народный праздник, который еще не так давно сопровождался самыми разнообразными обрядами и сценами чисто мифологического характера. Но за последние годы Коляды постепенно утратили свое былое значение, как праздника народного. Теперь на Полесье распространен обычай ходить на святках со звездой и славить Христа, или щедровать под окнами. Овень, как известно, сливается с праздниками новаго года, накануне которого в один из мест подводят козла, а в других вмести того ходят опять-таки щедровники. Кое-где сохранился еще весьма интересный хороводный танец — Ящура. Молодые люди собираются в «коло», скажут и поют Ящура. На масленицу или устраивают качели, или пékут из тёста жаворонков, или же всём селом выходят на опушку леса и там на гору с пё́нёем и плясками сжигают соломенное чучело зимы. Затем, в каждом почти месте по-своему кличат и встречают весну. На гродненском Полесье во многих районах накануне Радоницы выметают из своих хат зиму и потом изгоняют ее за село с гиканьем и шумом. На Красную горку «саку́ны» гуляются на качелях и поют Яриловицу и Балию. В Сере́ду-Русаль на болоте Большой Галч полы́шки обыкновенно пё́льм общество выходит за село и с пё́нёем добывают из ясения священный огонь. В нихоторых местах по бассейну р. Цны на Троицу водят «куста», с особыми пё́снями. Наконец Купалу справляют, за небольшим
исключением, повсеместно, но весьма различно: в одних районах только ночью жгут костры, плашут и поют песни; в других общинах в особом селом еще выходят встречать и призывать восходящее и разсыпающееся по небу солнце, и на Большой Рудь проводят Купалье цѣлую недѣлю.

Дѣдовъ справляютъ въ одних мѣстахъ трое, въ другихъ — четверо, а въ третьихъ совсѣмъ всѣмъ, т.-е. четверо Дѣдовъ и четверо Поддѣдковъ. При этомъ къ самымъ дѣдамъ-покойникамъ относятся не вездѣ одинаково: имъ или оставляютъ на столѣ послѣ ужина на всю ночь всѣкой тѣды съ мисками и ложками, или же выманиваютъ ихъ послѣ вечери хитростью воѣ изъ хаты.

Обряды. Рождение, женитьба и наконецъ похороны человѣка въ простонародья обыкновенно сопровождаются чрезвычайно сложною сѣтыю всевозможныхъ обрядностей, которыя, при кажущейся запутанности, тѣмъ не менѣе совершаются въ точно определенной системѣ, установленной на мѣстахъ и освященной вѣками. Нарушение этой системы священныхъ дѣйствій въ представленіи народнаго чтится великимъ грѣхомъ, навлекающимъ собою большое несчастье какъ лично на человѣка, въ честь котораго совершаются обряды, такъ равно и на его семью и даже на всю общину. Поэтому въ каждомъ райоѣ есть свои опытные руководители, такъ сказать, церемоніймейстеры, которые, какъ по писанному да по ученому, ведутъ установленный порядокъ на «кстѣнахъ», свадьбахъ и «хоутурахъ», сопровождая всѣ свои дѣйствія или соответствующими пѣснями, или же воззвышенными рѣчами, сложенными обыкновенно на стихотворный ладъ. Эти руководители большею частью бываютъ люди выдающіеся среди окружающей среды. Они неизмѣнно хранятъ завѣты родной старинѣ и обыкновенно проявляютъ чудодѣйственную силу заговоровъ и волхований, являясь въ данномъ случаѣ какъ бы непосредственными преемниками древнихъ славянскихъ волховъ и кудесниковъ. Вотъ почему такие люди, безъ различія пола и состоянія, всегда пользуются въ своемъ округѣ высокимъ поче-
томъ. На Полъсьѣ до сихъ поръ шептуна величаять богомъ или «воухвимомъ».

Особенности чисто мѣстнаго характера въ бытовой обрядности очень много. Въ каждомъ, напримѣръ, районѣ существуетъ целый рядъ въ высшей степени осмысленныхъ действій, которыя торжественно и благоговѣйно выполняются бабкою, когда она принимаетъ новорожденнаго, впередь купаетъ и повиваетъ младенца и потомъ передаетъ его на руки родителямъ или кумамъ передъ тѣмъ, какъ они отправляются къ священнику крестить ребенка. Въ одной, напримѣръ, местности «законъ велитъ бабить» новорожденнаго на чесальномъ гребнѣ или на дубовой трескѣ, въ другой на хлѣбной лопатѣ или на вѣкѣ отъ дежи, въ третьей на березовой или на кленовой плахѣ. То же самое совершается и съ купаньемъ ребенка: ему въ купель бросаютъ мѣдь или серебро, кладутъ хлѣбъ-соли или сыплють какія-нибудь хлѣбные зерна. Не маловажную роль въ этомъ ритуалѣ играетъ также и самый полъ новорожденнаго. При отрѣзаваніи пуповины, устройствѣ купели и повиваніи ребенка бабка въ своихъ дѣйствіяхъ сообразуется съ тѣмъ, надѣ кѣмъ ей приходится совершать эти обряды, т.-э. надъ мальчикомъ или надъ дѣвочкой. Наконецъ, самую вodu въ купели выливаютъ или подъ куть, или подъ загнѣтъ, или же подъ печь. Кромѣ того, бабка должна въ точности выполнить установленный на мѣстѣ обычай, какъ, напримѣръ, выбирать шубу, положить на нее ребенка и потомъ передать его на руки кумамъ, затѣмъ какъ и сколько разъ обвести ихъ вокругъ стола или кругомъ хлѣбной дежи. При этомъ надо знать, куда и какъ повернуться, куда и какъ дохнуть и плюнуть. Не менѣе всевозможныхъ церемоній въ каждой мѣстности совершается и на самыхъ «кстѣнахъ», когда участники торжества обмѣняются подарками или дѣлятъ бабью кашу, съ различными пожеланіями новорожденному.

Свадебные торжества въ общемъ илюстрируютъ всѣ стадіи развитія первобытнаго брака славянъ—похищеніе, умыканіе, куплю-продажу и, наконецъ, полоненіе; но въ каждомъ районѣ
эти сцены проходят в своем отдельном порядке. Даже такие главнейшие моменты, как расплетание девичьей косы и пляч подружек, продажа невесты и подношение ей подарков, печенье короваев и наезд жениха со своей дружиной «на стёг дворь» — варьируются в каждом районе на всевозможные лады. Все эти отдельные сцены ставятся то перед въездом, то после него, то днем, то вечером или совсем ночью. Кроме того, различно одеваются и снаряжаются молодых к въезду. У макковцев, например, жених ведет свою невесту к въезду на поводь, а у макковцев — надевают к въезду две свитки и кладут за пазуху бохонку хлеба. Таким образом, свадьба «вечнцевь», например, во многом отличается от свадьбы их ближайших соседей «бродничань». Нередко на таких свадьбах, где жених и невеста происходят из отдельных общин, «дружкий их только после серьезных споров приходят к общему соглашению и совместно вырабатывают компромиссный церемониал свадебных торжеств.

Наконец, в погребальных обрядах выражается очень много особенностей опять-таки чисто местного характера. Так, например, почти в каждом районе различаются между собою «смертныхъ» одежды, постель и обувь, при том не только по своему шитью, но и по материалу. В некоторых местах при изготовлении этих предметов не употребляются вовсе кожа и шерсть, а самую материю не ръжут, а непременно рвут руками. Мочут и кладут мертвеца различно — то на боковой, то на передней лавк. На тот свят различно надевают умершему шапку или полотняный колпак, затым кладут в «трону» его любимья вещи, ѣду и напитки. Вынося покойника изъ хаты сопровождается всевозможными церемониями. Родственники умершаго присѣдают на лавк, брыгают водою или сиплют хлебной зерна и соль на похоронную процессию; жгуть солому и раскладывают костры то на дворь передъ порогомъ, то на улицѣ около ворот или гдѣ-нибудь на распустѣ дорогъ. Даже выносять мертвеца на могилу различно — одни, например, ставятъ
«трунъ» высоко на носилки, а другіе подвѣшиваютъ ее двумя веревками къ длинной жерди. Тоже самое не одинаково справляются по умершему поминки: то въ хатѣ за столомъ, то на свѣжей могилѣ, то за дворомъ на гумницѣ. Далѣе, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ послѣ похоронъ вечеромъ встрѣчаютъ покойника на дворѣ и раскладываютъ въ воротахъ огонь, чтобы гость-покойникъ обогрѣлъ свои озябшія ноги, а въ другихъ районахъ, наоборотъ, заваливаютъ всѣ ходы и пути для мертвеца. Наконецъ, всѣ дрѣговичи наваливаютъ на могилу приклады, т.-е. толстыя дубовые колоды, но дѣлаютъ это въ разное время: одни кладутъ эту колоду сейчасъ же на свѣжую могилу, другіе — въ годовщину погребенія, а третьи — на которые-нибудь изъ «Дѣдовъ».

Нравы и обычаи. Въ настоящее время, вслѣдствіе распространенія образования и развитія массовыхъ отхожихъ промысловъ, цѣльность характеровъ уже нарушилась, и нравственная сторона народа болѣе или менѣе подравнялась. Поэтому теперь хотя уже довольно трудно подмѣтить отличительныя черты мѣстныхъ нравовъ и обычаевъ, но все-таки и въ этой области еще можно указать нѣкоторыя особенности. Такъ, напримѣръ, на всѣхъ Полѣсьѣ известно, где народъ издавна отличается или своей грубостью и склонностью къ воровству, или же хитростью и развращенностью. Ближайшее между собою сосѣди, логішинцы и телеханцы 1), по своему характеру совершенно не похожи другъ на друга. Первые изъ нихъ общительны, правдивы, честны и гостепріимны, а вторые, наоборотъ, хитры, лживы, грубы и вороваты. Наконецъ, обры 2) и давидъ-городчане 3) известны своимъ выдержаннымъ характеромъ, высокомѣріемъ и гордостью, а городенцы 4) и казанецъ-городчане слывуть своей добротой и мягкосердечіемъ.

Остатки обычаго права, хотя бы даже относились къ одному

1) Логишинцы и Телеханцы — мѣстечки Минской губ.
2) Обры живутъ на соиименномъ болотѣ у истоковъ р. Ясельды.
3) Давидъ-Городокъ — мѣстечко на р. Горки, Минской губ.
4) Городно — мѣстечко Минской губ.
и тому же виду, чрезвычайно различаются между собою, смотря по месту, где они примыкаются. Такъ, напримѣрь, для безпрепятственной пастьбы скота на полях и лугахъ въ каждой общинѣ установлены свои сроки. Также самое замѣтно въ правахъ наследства и владѣнія имуществом. Пользованіе приданымъ имѣть очень много правилъ районнаго характера.

Много индивидуально-местныхъ особенностей сохранилось и въ народныхъ обычаяхъ, которые строго соблюдаются полѣшками домъ и въ гостяхъ, въ полѣ и на болотѣ. Едва ли не въ каждомъ районѣ существуеть, напримѣръ, свой особый порядокъ ставить въ хатѣ столь, а именно — у однихъ принято ставить его на кутѣ велѣ передней лавы, а у другихъ помѣщаютъ его тамъ же вдоль боковой стѣны. Потомъ, въ однихъ мѣстахъ этотъ столь посѣд всякой ѣды оставляется гольымъ или пустьмъ, а въ другихъ охотно непремѣнно покрывается скатертью, при томъ съ хлѣбомъ-солою. Вездѣ также установленъ определенный порядокъ, какимъ образомъ сидѣть и держать себя за столомъ, какъ рѣзать хлѣбъ и владѣть ложкой, куда бросать со стола хлѣбные крошки и обглоданныя кости. На Грициевъ, напримѣръ, существуетъ обычай садиться за столь въ шапкахъ.


Въ каждомъ районѣ принята своя манера одѣваться и обуваться, пользоваться утварью скромнымъ и зажигать лучинку, стричь волосы и обрѣзывать ногти и т. п. Условностей здѣсь очень много. Такъ, напримѣръ, соблюдаются порядокъ, съ котораго рукава стѣдуетъ одѣваться, какъ и съ которой ноги начинать обуваться, чѣмъ и какъ вытирать лицо и руки, куда нужно загре-
бать жарь и забрасывать головни, подъ которую фазу луны можно стричься и куда прятать обрэзанные волосы и ногти, а также и выпавшие зубы.

Что же касается такихъ великихъ событий въ жизни посельянина, какъ первый выгонъ стада и запасывание его, а также начало полевыхъ работъ и окончаніе ихъ, — то въ этой области наблюдается повсюду непремѣнно свой обычай, освященный вѣками. Въ одной, напримѣръ, мѣстности стадо прогоняютъ на улицѣ черезъ разложеный костерь, а въ другой только обходятъ вокругъ табуна съ нылающимъ головами. Въ разныхъ мѣстахъ земледѣльцы различно готовятся къ первому посѣву или къ первому выѣзду въ поле, при этомъ одинъ изъ нихъ боятся встрѣчать съ хильнямъ и лысьмъ старикомъ, а другой съ беременной женщиной. Затѣмъ, одинъ жнецъ всегда кладутъ на полосѣ при дорогѣ первую жменю сжатыхъ колосьевъ, а другой, наоборотъ, оставляютъ на дожинкахъ къ брату жита «Ильь на бороду». Даже «земцд», или пчеловоды, каждый по-своему, готовятъ васильевскую кутью и йдята ее или на печи, или же на «стоуны» въ заполку.

Нерѣдко эти бытовья особенности проявляются въ такихъ незначительныхъ мелочахъ, что стороннему человѣку даже трудно бываетъ отличить и замѣтить ихъ. Почти каждая сельская община по-своему пашеть и сѣетъ, убиравъ лугъ и поле. Прошлымъ, напримѣръ, на тѣмъ во время сѣнокоса мнѣ удалось побывать на известномъ галишкомъ болотѣ Гречинѣ. Чтобы добраться до него, пришлось пройти добрыхъ 15 верстъ по лѣсамъ и островамъ, на которыхъ встрѣчались разработанныя и засѣянныя хлѣбомъ полыни. Спутникъ мой полышку, Семенъ Войструкъ, нѣть-нѣть да и опредѣлить, какому селенію принадлежать посѣвы на уединенныхъ островахъ. Такая освѣдомленность Войстрюка удивила меня, тѣмъ болѣе, что онъ давно уже не бывалъ въ этихъ мѣстахъ и слѣдовательно не видѣлъ, кто разрабатывалъ и засѣвалъ эти полыни. «Во, это бродничане засѣяли овѣсь»... пробуранчалъ онъ себѣ подъ носъ. Я спросилъ, почему онъ знаетъ, что эти посѣвы принадлежатъ бродничанамъ. «Гэ!» улыбнулся на
мой вопрос Войструкъ: «чы жь то нь вйдно, що вонъ роблять г'инчые загоны!»... На Грнични" заготовляютъ себ' с'юно пол'шушки со всей обширной округи. Туть опять-таки мой спутникъ почти безошибочно по кладк' стоговъ опред'лилъ принадлежность ихъ тому или другому обществу.

Произведения народнаго творчества. Устныя произведения народнаго творчества въ частности настолько сохранили свой чисто раціонный характеръ, что за ними установились даже личныя названія по имени м'стныхъ областей. Изв'стны, напримѣръ, самобытныя п'есни рдичкія, вуйвикія, бостынскія, хотынскія, обровскія, дружиловскія 1) и пр., которая довольно рѣзко разливаются между собою по содержанію и мотиву, такъ равно и по мелодіямъ. Правда, варианты этихъ п'есень встр'чаются на всемъ пространствѣ обширной Б'лоруссіи, но даже и эти варианты везд' им'ютъ свой м'стный колоритъ. На что ужь, кажется, однообразны и однотонны живія п'есни, но и онъ почти повсюду различаются не только по своимъ мотивамъ, но и по мелодіямъ.

Каждая община хранить въ своихъ н'драхъ неисчерпаемое богатство всевозможныхъ словесно-устныхъ произведений. Хорошая п'евица или разсказчица, при известномъ расположении, можетъ свободно передать безконечное множество своихъ п'есень, баякъ, загадокъ и присказокъ. Въ прошломъ, напримѣръ, году при об'ездѣ с'верной части Пиншшны я им'я при себ' до 1500 записанныхъ п'есень и сборники М. Довнарь-Запольскаго и Булгаковскаго, но при всей этой кажущейся массѣ разнаго словеснаго матеріала мнѣ сравнительно легко удавалось въ каждомъ пунктѣ своихъ остановокъ находить все новые и новыя образцы народныхъ словесныхъ произведений, особенно п'есень обрядоваго и бытоваго характера. При этомъ опытные разсказчики и п'евицы безъ особаго затрудненія могли указывать сходство и различіе въ произведенияхъ устнаго творчества своей

1) Рдичи, Вуйвичи и Хотынчи — села Минской губ., а Дружиловичи — Гродненской губ.
родной общины и ближайших соседей. Так, например, Василь Войтович, родом из Бостяни, 30 лет тому назад пристав-ший в примаки в с. Дятловичи и теперь живущий здесь на своем господарстве, — пересказывал мнě свои «казы» и вся-кий раз непрерывно добавлять, чьи именно «казы», — бостян-ская или же дятловщкая. Потомъ, в с. Новомъ-Дворѣ 45-лет-няя «женщина» Ганна Годовань, вышедшая сюда замуж изъ Мокрой-Дубровы, напѣвала мнѣ песни дубровинскія и новодвор-скія, съ поразительной отчетливостью обнаруживая разницу мотивовъ и мелодій тѣхъ и другихъ песенъ одного и того же цикла, например, тропинскихъ, купальскихъ, весеннихъ и лѣтнихъ.

Даже такія сравнительно мелкія вещи изъ словесно-устныхъ произведений, какъ обыкновенныя поговорки и присловія, имѣют свою, болѣе или менѣе, определенную округу распространенія. Каждое, напримѣръ, изъ данныхъ присловій: зара-мэре-ге-але-осе-ке-судусы, — въ отдѣльности считаются местными въ какомъ-нибудь районѣ. Иногда по этимъ характернымъ поговоркамъ или присловіямъ даже дается название цѣлой области. Такъ, напримѣръ, красновольчевъ называютъ «гэкалами», а святовольчевъ 1) — «судусыми».

Нарычье полтуховъ. Наконецъ, бѣлорусско-полѣсское нарчье чрезвычайно богато и разнообразно по своимъ говорамъ. Въ этомъ отношеніи особенно отличается Среднее Полѣсце и въ частиности сѣверная область Пиншцы. Здѣсь, можно сказать, какъ бы сошлись со всѣхъ концовъ Бѣлоруссіи всѣ рѣшительно типичные говоры и размѣстись по отдѣльнымъ районыамъ. Нерѣдко въ одной волости, даже въ одномъ приходѣ, сущестуетъ нѣсколько совершенно разнородныхъ диалектовъ. Мѣ-стами въ этихъ говорахъ отлично сохранились незакончившійся процессъ какъ измѣненія и смѣсь предковъ звуковъ, такъ и самаго словообразованія нашего славянскаго праязыка. Тутъ, напримѣръ, еще весьма отчетливо звучать дифтонги и несмаж-

Самобытность полъськухъ. Въ заключеніе не могу не отмѣтить, что каждая почти районная община крѣнко хранитъ свои завѣты старинны и неохотно подчиняется влиянію со стороны, особенно ближайшихъ своихъ сосѣдей. Общины эти живуть между собою мирно и дружелюбно, считаются своими близкими, но заимствова- вать другъ у друга что-нибудь хотя бы и хорошее у нихъ вообще нѣть обычая. Все свое родное хорошо и красиво, а все чужое худо и безобразно — представляетъ характерную черту полъську. Они скорѣе позаимствуютъ для себя что-нибудь новое у далекихъ чужихъ, нежели у близкихъ своихъ. Такимъ образомъ,

1) Гочьё — очи, глаза.
людь въками живутъ бокъ-о-бокъ другъ съ другомъ и все-таки не сливаются въ одну обшую массу, все еще дѣлятся на мелкия общины съ рѣзко выраженными самобытнымъ житейскимъ укладомъ. Человѣкъ, перепешпинъ на постоянное житейство въ чужую общину, подвергается здѣсь безпрестаннымъ насмѣшкамъ за свою одежду и говорку, пока наконецъ не сравнится съ окружающеей средой. Народная пѣсня говорить о женщинѣ, попавшей къ чужому роду:

"Больнь сердечно, Гбре горевать
Тяжко молодѣ, У чужой ргдинъ!"...

Образованіе общиннаго быта. Но что собственно способствовало образованію на Полѣсьѣ индивидуально-общиннаго быта — сказать съ увѣренностью теперь еще невозможно. Чтобы сдѣлать какой-нибудь обоснованный выводъ, нужно для этого иметь серьезныхъ данныхъ, а ихъ между тѣмъ подъ руками еще очень мало. Поэтому волей-неволей приходится основываться пока на весьма шаткихъ предположеніяхъ и догадкахъ. Такъ, напримѣръ, своеобразное строение поверхности Полѣсія — острова и дюны — очевидно оказало не маловажное вліяніе на образованіе и насажденіе здѣсь общинааго быта. На самомъ дѣлѣ, нѣкоторо семьи или даже отдѣльныхъ селеній, живя цѣльными столѣтіями на своемъ уединенномъ островкѣ или на песчаной дюнѣ замкнуто, среди топкихъ болотъ, отрѣзанныхъ отъ всего живаго мѣра, — естественно вынуждены были въ силу необходимости по возможности тѣснѣе сблизиться въ одну общину и потому всѣми силами поддерживать ее. Съ этой цѣлью они опять-таки должны были долгими опытами выработаться и ввести у себя нѣкоторый порядок общинааго управления и кой-какія формы обычаго права. Такімъ только путемъ каждая отдѣльная община и могла создать у себя свою индивидуально-самобытную культуру какъ матеріальную, такъ и духовную, свои права и обычаи, своеобразные взгляды на все окружающее и, наконецъ, характерныя особенности въ произведеніяхъ народнаго творчества и въ самомъ нарѣчи.
Описанное районного или общинного быта на Полесье во всяком случае относится к весьма ранней эпохе, может быть даже к тому времени, когда полесское дреговичи вели еще свой наступлеско-охотничий образ жизни. По крайней мере народный эпос довольно ясно указывает на это. В пьесахъ былиннаго характера герои-полъшкукъ картинно выдѣлжаетъ «на полѣвание» стрѣлять кунку и непремѣнно переѣзжаетъ одно-другое поле чужого роду-племени. Тоже вполнѣ опредѣленно говорится о родовой или племенной жизни на Полесье и въ свадебныхъ пьесняхъ, относящихся ко времени первобытнаго брака-умыкания и похищеній. Когда молодой «князь» отправляется во главѣ своей дружки за молодой «княгиней»; то ему поются пѣсни, въ которыхъ представленъ настоящий походъ на чужой родъ-племя, чтобы тамъ добить жену для молодого «князя». Въ свою очередь мать, напутствуя сына на этотъ походъ, предупреждаетъ его не посрамить своего роду-племени на чужой сторонѣ.

Удѣльно-вѣчевая система управления и крѣпостное право, волостное управление и приходъ — очевидно не имѣли большого влиянія на эту родовую общину въ смыслѣ ассимиляціи ея съ окружающей средой. Это видно хотя бы изъ того, что многія такія общины, входя въ составъ одного помѣщицаго имѣнія или волости и прихода, все-таки до сихъ поръ еще не слились въ одно цѣлое и сохранили вполнѣ свою обособленность. И только въ послѣднее время, подъ напоромъ общаго культурнаго развитія, признаки общиннаго быта видимо исчезаютъ. Все наше древне-русское пока хранится еще старымъ поколѣніемъ, но умреть оно — и унесеть съ собою въ вѣчность родную старину.


И. Сербовъ.
Сакуны.
Краткий этнографический очерк.

Сакуны. Сакуны, часть самого большого белорусского племени дреговичей, населяют верхнее течение р. Птичи и ее притока Орессы²). Сакунами называются они потому, что все глаголы на

Речка Птичи у Жлтина. Сакуны нулять рыбу на чайнох.

«ся» у них оканчиваются твердо на «са>, напр.: выспоуса, негукаласа²), завёрнесса, прогуляймаса, абачхйиса³).

По статистическим данным общее количество сакунов въ

1) Орессу сакуны называют Расой.
2) Нагукаласа — наговориласа.
3) Абачхйиса — просился.

Сборник II отд. И. А. П. 1
настоящее время насчитывается 10200 человек, изъ коихт 5300 мужчинъ и 4900 женщинъ.

Селения итъ: Жытынь, Йяравичы, Крамъкъ, Тёрабутъ, Шыткевичы, Ляуки, Дра́жинъ, Пыдарсся, Залужка и нѣсколько застѣнковъ,—расположились на небольшихъ пизменныхъ островахъ, среди непроходимыхъ топей и болотъ верхняго Полься, на границѣ Игуменскаго и Бобруйскаго уу., Минской губерніи.

Дарѣ́чная Йяравичы. На вѣ́лѣ́цы вѣ́дны сакунъ.

Селенія сакуновъ:

1. Большое село Жытынь на правомъ берегу р. Птицы: 200 дворовъ, 1600 душъ обоего пола. По преданию село названо Жытыннымъ потому, что всегда на поляхъ получались хорошие урожаи.

2. Деревня Крамъка на лѣвомъ берегу р. Птицы, въ верстѣ́ отъ Жытына черезъ занавы и Татарскій бродъ: 110 дворовъ, 960 душъ обоего пола. Крамъкъ—значитъ окраина, кромка.

3. Деревня Йяравичы тоже на лѣвомъ берегу р. Птицы, въ полуверстѣ́ отъ Крамки: 80 дворовъ, 640 душъ обоего пола. Йяравичы—отъ Юрки или же «юра»1).

1) Юра — высокий открытый берегъ рѣки или холма. Юравичы именно на высокомъ открытомъ берегу р. Птицы.
4. Д. Тёрабутъ: 120 дворовъ, 990 душъ обоего пола. Тёрабутъ — «на потребь».

5. Д. Щиткавичы: 200 дворовъ, 1500 душъ обоего пола. Щиткавичы — отъ слова «щитокъ» — треугольникъ, или отъ «щита».

6. Д. Явукъ: 120 дворовъ, 1000 душъ обоего пола. Явукъ основаны Яв-піоньмъ.

7. Д. Драўжынъ: 115 дворовъ, 960 душъ обоего пола. Драўжынъ — на драгѣ.

8. С. Залужжа: 180 дворовъ, 1400 душъ обоего пола. Залужжа — «залужене».

9. Д. Пыдарэсьна: 120 дворовъ, 1000 душъ обоего пола. Пыдарэсьна — «подъ рѣчкой Расои (Оресса)».

**Берхнее Полесье.** Совершенно равнинный характеръ этой мѣстности нарушается только нѣсколькоими песчаными холмами, разбросанными въ безпорядкѣ по всѣмъ островкамъ. На одномъ изъ такихъ холмовъ въ конце с. Жытина, по преданию, былъ древній замокъ, хотя слѣдовъ его, кромѣ прадѣловскихъ могилъ, въ настоящее время не замѣтно. Самый холмъ не насыпной, а естественный, безформенный, покрытый вѣковыми соснами. Мимо него проходитъ старинный путь изъ Случеска въ Мѣньскъ. Чернующиій издалъ на холмѣ высокій гай и по настоящее время слу-

Драўжынъ Драўжынъ. Вѣмащаяня здѣшня. Стаять сабы зъ дятыма.
жить как бы малкому путнику, блуждающему по глухим тропинкам и безконечным греблям Полесья. С этого холма открывается обширный вид на посвы и галня 1) болота, где сакуны пасут свое га́йдо 2) и косят траву.

Балота ля Щы́ткавицкага гарадища. Відна новая канава.

Мимо Ля́уков, Щы́ткавица и Тэрбута тянется сплошной полосой песчаная холмистая гряда, местами поднимающаяся выше 100 сажен над уровнем моря и густо усеянная валунами.

Одни холмы покрыты сосновым лесом, а другие уже распаханы под полы. На низких местах растет ель, осина, ольха, ива и береза, а на равнинах — дуб, граб, клен и липа. На галном болоте местами виднеются низкорослые березки и сосны.

Топи густо покрыты осокой, очерёдом и явором. Вь мохо-

1) Галъ — чистое, безлесное место.
2) Га́йдо — домашний скотъ.
выхь болотахъ и заросляхъ по куницку 1) среди багу́нъ растуть ягодные растения: клюква, брусника, буяники 2).

Изъ болотъ берутъ свое начало небольшие притоки Птичи — Раса, Паграбница и Асьвица 3) (возлѣ Пыдарёсся), Зюоница (возлѣ Залужка), Палазва и Лавы (возлѣ Тёрабута).

Шъткавичскій городокъ съ запада.

На западѣ въ 4 верстахъ отъ Шъткавича на краю болота находится древний городокъ, имѣющій сердцевидную форму. Суженнымъ концомъ онъ обращенъ на сѣверъ и упирается въ болото, откуда вокругъ площадки тянутся два глубокихъ рва и между ними довольно высокій валъ. По гребню площадки восточная и западная дуги имѣютъ по 39 саж., а южная — 34 саж. Глубина рвовъ 1 1/4 саж., а ширина ихъ 1 1/2 саж. Высота вала 1 саж. Толщина чернозема до 1 арш.

1) Куницку — якікъ.
2) Буяники — вурицы, рохъ черники.
3) Асьвица — не замерзаетъ зимою и свѣтится.
Возлѣ д. Ляуковъ при «пути» на Случескъ раскинулась группа древнихъ могильныхъ кургановъ, въ которыхъ находятъ остатки костей погребенныхъ.

Нѣкоторья болота и урочища получили свое названіе, вѣроятно, въ очень отдаленныхъ временахъ. Такѣ, напримѣръ, возлѣ Тѣрабута, сравнительно недалеко отъ Шыткавицкаго городища, лежать большія болота — Старыцица, Дѣдаука и Бывтенъ; возлѣ Залужка — Пасадѣннія и Старына; у Ляуковъ — Дамавтля и Уятны, про которое у сакуновъ сохранилось предание, что въ старину ихъ дѣды во время опасности «будоцы накидали, забирали жыгулы и забирались на ужытъ у куралье» 1). Возлѣ Жытина тянется широкое галное болото Путыцца, очевидно служившее когда-то воднымъ путемъ съ запада на востокъ.

Лѣвы чѣрезъ татарскій бродъ, мѣжда Жытинымъ и Крамконымъ.

Въ старину, до начала XVII столѣтія, вся эта область входила въ составъ Случскаго княжества, а потомъ постепенно пере-

1) Кураалье — курени.
ходила во владения князей Радищевъ, Витгенштейновъ и, на-конецъ, Гогенлое. «Мы были княжьи», не безъ гордости вспоми-паютъ сакуны: «бáчылн мы тутака на сваёмъ вяк̆̃ усикага и

C. Жи́тина зь гу́йнцкъ. Наперед гу́йны и азярды, а далёй — двары.

князьи, и грано́й нахво́тя. Ёта чапёрака ёсе зышпостожна, а
прежда ё насъ ё лясо́хъ и карчохъ вадилоса ёсийное зьвярье: ласе, медья́де, бабро́н зайцъ, пташка етага булó ёсийныхъ пённа 1), якъ гразе, — рабкёу, тетярукоу, глускоу. Чапёрака ё
воты не ёбачьшь добрага ёхна ти шуки, а кольсь ёсе балота, якъ кисе́ль, киша ла карасим, линами и вакунаим. Вадиласа
dайжа бяло́га! Сама князи́ня прягляд́ала сюдой съ Слауце́ка — ла-
вить рыбу!..». Въроятно — С. Ю. Олельковна. Около Жи́тины
на балотъ былъ устроень для князини-рыболова отдельный
dомик.

Живя на своихъ почти недоступныхъ островкахъ, всёмъ за-

1) Пёна — много.
бытье, сакуны до последнего времени сохраняли много самобытного.

Селение. Обыкновенно на островке, по берегу реки или болота, тянется длинной лентой селение, окруженное, как лесом, азяродами. Кривые узкие улицы на низких местах устланы хворостом на подобие гребля. Один конец улицы, обыкновенно лучший со въезда, называется белым, а другой черным. Большею частью возле белья конца улицы стоят высокий деревянный крест с распятием, а дальше в поле располагаются могильники или клады.

Дарфина Луки. Направа бабы, а налево — рабыни.

Лавы. В щиткавичах отдельные концы улиц называются лавами. Так как и кладки, проложенные по дроговъ на сваяхъ, тоже носить название лавъ, то можно предположить, что название улицъ лавами относится къ той удаленной эпохѣ; когда обитатели местныхъ болот строили на сваяхъ свои жилища, которые сообщались между собою и сушей при посредстве лавъ.
В Дра́жинѣ вся длинная улица и дворы представляют собою сплошной бревенчатый мост.
В селеніяхъ сакуновъ улицы по обьимъ сторонамъ густо застроены. Дворы длинные, но очень узкіе. На такомъ дворѣ двое колесь съ трудомъ разминовываются.
Дворъ. Дворъ сакуна плотно застроенъ только съ двухъ сторонъ и отгороженъ сзади и отъ улицы прясломъ или частоколомъ, съ рѣденькими вѣшницами *) вмѣсто воротъ. Такой дворъ имѣетъ видъ какого-то тѣснаго прохода или коридора.

Лѣвы чѣрезъ татарцы мъ бродъ.

Хата. На одной сторонѣ усадьбы, въ разстояніи 1½—2 саж. отъ улицы, за частоколомъ стоитъ небольшая, обыкновенно 9 × 8 арш., бревенчатая хата, рубленная въ углы. Фундамента вовсе нѣтъ; первый вѣнцъ кладется просто на землю или на камни, обгораживается кругомъ тонкими бревнами и обсыпается землей. Такая завалина называется «прызбой». Высокая доро-

*) Вѣшницы — драбинка, коловоротъ.
вая 1) или гонтовая крыша, съ двумя крутыми скатами, а также съ карнизомъ и обшитымъ контомъ, или фронтонемъ, спереди. По самому верху вдоль всей крыши тяется «воукъ», сбитый изъ двухъ длинныхъ досокъ. Края обоихъ скатовъ у самого фронтонна обшиты досками, которые называются закрылинами.

Въ хаты непременно три маленькихъ окна, изъ которыхъ одно на улицу и два во дворъ. Четвертаго окна въ своей хаты сакунъ ли за что не прорубить. Въ Ляъкахъ, когда крестьянская хата была отведена подъ земскую школу, господарь, хозяинъ избы, прорубилъ четвертое окно въ хаты только съ благословенія священника и разрѣшенія мѣрскаго схода. Въ старыхъ курныхъ хатахъ крошечныя, 8 х 5 верш., оконца неосаженные, т.-е. безъ лутокъ, съ дошатыми задвижками вмѣсто рамъ.

Постройки. Къ хаты примыкаютъ подъ одну крышу холодныя сѣни съ однимъ оконцемъ и небольшимъ крылечкомъ, съ двумя

1) Доръ — дрань.
ступенями передъ дверьми. Далѣе по порядку идутъ — клѣть, повѣть, хлѣвы, — отдѣльно для коровъ, телятъ и воловъ, — конюшня и, наконецъ, ограда. По другой сторонѣ усадьбы отъ улицы тянутся: колодезь, амбаръ, овчарня, свинарня, истопка, или варевній, и погребнице. За дворомъ располагаются — приугремь, азероль, гумно, сарай для соломы и сѣна и, наконецъ, огородъ. На нѣкоторыхъ огородахъ посажены отдѣльныя яблони, груши, вишни и сливы.

Внутри хаты. Въ хатахъ у сакуновъ довольно опрятно и чисто. Въ Ляукахъ, напримѣръ, моятся стѣны не только внутри, но и снаружи. Мебелью служать юколицы и лавы, положенный вдоль стѣны подъ окнами.

Двѣ сталия Дрѣвень, вулица и двери вымазаны барвеньемъ.

Похтный уголъ въ хатѣ весь уставленъ образами, которые сверху покрыты чистымъ натканнымъ или вышитымъ полотенцемъ-набожникомъ. Тутъ же въ углу стоитъ небольшой столъ, за который во время обѣда и ужина садятся на лавахъ только мужчины, а женщины идуть стоя или примостившись на юколицахъ.
Достойно внимания то, что у радимичей и кривичей считается великим грехом оставлять столь непокрытым и без хлеба-соли, а у сакунов он в свободное время остается гольмым и пустым. «Кутъ» за столом считается самым почетным местом в хатѣ. «Не пастаёт сыпъ у кароэ — не сядешь на кутъ», говорить пословица.

Противоположный угол занимает печь на деревянном фундаментѣ, искусно сбитая изъ глины. Такая печь имеет форму массивного глиняного ящика до 3 арш. въ длину, 2 1/2 арш. въ ширину и 1 1/2 арш. въ высину. Подъ въ печи называется токомъ, а верхняя гладкая площадка — «чапынь». Челестникъ даже блеститъ отъ со́пухи и со́ломени, или нагару. Спереди челестника выкладывается изъ кирпича пирамидальной формы коминъ подъ самую столь 1), а далѣе за потолкомъ выводится на крышу

1) Столь — потолокъ.
прямая глиняная или даже деревянная труба. Перед челестником на загнёт по обьим сторонам устроены ямки, куда загребают жар и пёпель. На печи за комином считается самое укромное место въ хатѣ.

Курные хаты уже встрѣчаются как рѣдкость, и то лишь у бѣдняков.

Старая хата, курная. Воины бывъ съякоть, въ засакуках. Сакуны: Васи́ль Черный, 75 г., росту 2 1/4 арш. и Ку́йна, 50 г., росту 2 арш.

Съ краю печи стоитъ тотъ «стоу́нъ», который, по повѣрію белорусса, иметь чудодѣйственную силу: возлѣ него совершается заговоры отъ самыхъ серьезныхъ болѣзней, отъ худо́го ока, суровы и чародѣйства.

Стоу́нъ и куть воспѣвается въ древнихъ колядскихъ пѣсняхъ:

Пры́хала Калада́
На сивенькомъ къонку.
Паставила къонка
Да у сивенькомъ адры́нцы.
Самá сáла на ку́тэ
На пухóвой пярýнцы.
Пастáвила дудóчэкъ
На сáменькé стаўпочэ́къ.
Игра́йтэ вы, дудóчки,
Намь хóраша — галаснó!
Ой, скáчтэ вы, д́вачки,
Пы́дь дудóчки веся́лó!...

Или:

Идуть — т́дуть Калыда;
Вязу́ть бли́нки-алáдки
На варанóмь кóнику,
Малевáномь вазочку.
Прьгэха́ла Калыда
Да кь намь ю гóстья вéчаромь.
Ой, прывёзла дýдачэкъ
Цалюсенька рóшата,
Паста́вила на стау́пэ,
Самá жк сáла на ку́тэ.
Вы, дудóчки, игра́йтэ,
Вы жк, д́вачки, гулáйтэ!
Стáры бáбки, сядэ́тэ
Да на д́ва гля́дэ́тэ!.. ¹)

Въ стоу́пь и переднюю стёнку через всю хату вдольна толстая балка, которая называется бйломь. Оно какь бы отгоражи́вает укромнее место въ хате — спальню. Туть настиланы — внизу полокъ, а вверху полати, хотя послёндня встрéчаются уже довольно рёдко. Воть въ этомь-то запольку сакунь никогда не прорубить окна.

На полку и припечку валяются перины, пуховики, сённики, дерюги, пятае и прочая рухлядь, а на бийё, полицахь и жёрд—

¹) Пáва Аўдоття Шачёкъ, 80 л.
нках развешены и разложены: свитки, панёвы, кудели, почёнки, откёдки и клубки ниток и разныя женскія украшения.

Положень (подъ нарами) вмѣстѣ съ подпеньемъ на зиму отгораживается дощатой загородкой, куда во время зимней стужи засаживаются куры и молодія животныхъ. Въ старину положень, вѣроятно, имѣло важное значение въ жизні человѣка, такъ какъ и теперь еще на кстинахъ бабка, желая своему внуку всѣаго добра, торжественно просить у Бога: «Пашлы, Божка, нашему унуку — на палу рабыткі, а пыдь паломъ телитки!»

Уголь у противеннаго окна представляетъ кухню. Туть па лавъ и полихахъ помѣщается посуда: горшки, миски, усыпичы1), чашки, чоусы, или чугунны; ковши, аполовники, ложки, солонки; ведра, водяники, мѣдла2), калатайка, кбугтарка3) и т. п.

Уголькъ подъ загнѣтомъ у порога называется вдужнникомъ, гдѣ стоять вдужгы: вилки, кочерги, ёмка, помело, лопата, вѣникъ.

Подзагнѣнгье вмѣстѣ съ вдужкникомъ считаются заколдоваными мѣстомъ. Вохвить, наговаривая воду, дуютъ и плюютъ подъ загнѣтомъ и отливаютъ туда часть наговоренной воды.

Лушникъ. Среди хаты подъ столько висить, въ видѣ большого колокола, сплетенный изъ лозы и обмазанной глиной лушникъ. Внизу къ нему припѣнена квадратная желѣзная рѣшетка, пересѣть, на которомъ по вечерамъ горятъ смоля, иль, по мѣстному выражению, «лучына». Для выхода дымна черезъ потолокъ и крышу устроена деревянная труба. Лушникъ хорошо освѣщаетъ и согрѣваетъ хату. Въ длинные осенние и зимние вечера семьба сакуна примышивается вокругъ лушника со своими работами: кто придетъ, кто кросна ткетъ, кто шьетъ, кто лапти плететъ.

Можно предполагать, что лушникъ есть остатокъ того древняго очага, который устраивали славяне посреди своихъ хижинъ.

Вмѣстѣ половъ сакуны выбиваютъ въ своихъ хатахъ глиня-
ный токъ, который часто поливают кипяткомъ для уничтожения блохъ и другихъ насекомыхъ.

Сѣни. Сѣни — безъ половъ и потолковъ. Въ красномъ углу помѣщается икона, у стѣнъ положены лавы. Тутъ же видны мѣста занимаютъ жѣрна и ступа. Далѣе громоздятся бочки, цѣбрь, кублы, кадки, луковки, лазъянки 1), сытники 2), корыта, дежки, ночевки, рѣшета, бакланы, а на полицахъ, крюкахъ и шестахъ размѣщаются одежды, сбруя, инструменты, серпы и косы.

Льтомъ семья сакуна живетъ большую частью въ сѣняхъ, гдѣ болѣе прохладно и спокойно отъ насекомыхъ, мухъ и прусаковъ.

Клѣть. Въ клѣти, въ засѣки, сакунъ ссыпаетъ свое «збѣжжа»: жито, ячменъ, просо, гречиху и овесь, необходимые на текущий расходъ по хозяйству, а въ амбарѣ хранить отборное зерно въ запасъ и на посѣвъ. Предъ амбаромъ отводится чистое, гладко утрамбованное мѣсто, гдѣ зерно обыкновенно очищается отъ сорныхъ травъ и пересушивается.

Повѣтъ. Подъ повѣтю въ сухомъ мѣстѣ хранятся колесы, сани, сохи, бороны, тѣрницы 3), ульи, рыболовныя снасти, лучина и лыки.

Варевна. Варевня, курная хатка безъ оконъ, вся завалена «картошемъ», бульмой 4), бураками и капустой. Маленькія сѣни при варевнѣ называются «малѣтвой». Въ варевнѣ сохраняется еще первобытный очагъ, сложенный изъ камней и скрѣпленный глинною.

Хлѣвы. Сакуны весьма практично устраиваютъ помѣщенія для своего скота. Длинный, хорошо мѣшевый хлѣвы у нихъ перегораживаются внутри на нѣсколько отдѣленій для каждаго рода скота. Въ такое отдѣленіе со двора ведется плотно закрывающаяся дверь съ порогомъ. Такая дверь называется у нихъ воротами.

1) Лазъянникъ — луковки, набирка.
2) Сытникъ — липовая кадушка для меду.
3) Тѣрница — мѣшка для пеньки и льна.
4) Бульма — брюква.

Сборникъ II Отд. И. А. Н.
Одрина, небольшой чистый сарайчик, служить и конюшней, и сенницеи.

Колодезь. Колодези большую частью без сохи и журавля. Воду беруть просто очепомъ. Коромысла сакуны вовсе не знаютъ, а ведра носять въ рукахъ.

Гумно. «Гумно» сакуна не что иное, какъ обыкновенный сарай, посреди котораго выбить токъ для молотьбы, а по сторонамъ отведены засторонки, перегороженные для отдъльныхъ хлебовъ грондами, т. е. жердями. Осетей въ гумнахъ нѣть, — всѣ хлѣба сушатся на полѣ или на озяродахъ. Въ нѣкоторыхъ гумнахъ по сторонамъ прикладываются подъ общую крышу длинныя узкія крылья для складывания сѣна и соломы.

Сушина. Въ каждомъ селеніи есть нѣсколько общественныхъ сушенъ, гдѣ сакуны сушатъ коноплю и ленъ, и потомъ мнуть ихъ въ маленькіхъ терницахъ. Эти сушины похожи на бѣлорусскія лазни, они и строятся обыкновенно на берегу рѣчки или болота, но сакуны вовсе не признаютъ баня. «Чалавѣкъ мѣйтца двѣчы — калѣ рѣдитца и калѣ пампра», говорятъ они.

Одежда, обувь и головные уборы сакуновъ отличаются своей простотою, легкостью и практичностью.

Одежда. Бѣлая суконная короткая свитка, верхняя одежда зимою и летомъ, одного покрова для мужчинъ и женщины,— плотно обхватываетъ поясницу и расходится на бедрахъ двумя клиньями, въ которыхъ вшиты кишки. Низкий стоячій воротникъ—«коунъйръ», запахивающимся правая пола и клинья по рубцамъ обшиты для красоты снуркомъ темно-синято цвѣта. На клиньяхъ получается такимъ образомъ видъ усовъ. Бѣлую свитку «съ вусами» слѣдуеть отнести къ самому старинному и распространенному въ Бѣлоруссіи покрою.

Зимою взрослые носятъ бѣлье кожухи такоо же покрова, какъ и свитка.

Мужская бѣлая холщевая сорочка съ короткимъ стоячимъ воротникомъ, безъ сборокъ на плечахъ, съ прямымъ воротомъ на груди и пвилихами подъ пахами,—носится по-русски на-выпускъ
Жётинь. Сакунь: мужчины и женщины.
Изображение: Верхняя и нижняя части изделия.

Текст: 

Черный текст на русском языке.

Изображение: Детали изделия.

20

П. А. Серебрян.
и застегивается на груди металлическою пряжкой. Такие же больные порты—съ сёдломъ, на очурѣ. Зимою поверхъ портовъ одеваются еще суконые больные штаны.

Нарядная кужелевая сорочка бываетъ красиво натканы ли вышита на пдоль, воротникъ и "кашуначахъ" рукавовъ.

Поясь. Сакуны подшиваются длиннѣмъ широкимъ поясомъ. Нѣкоторые пояса бываютъ въ 1 см. длиною и болѣе вершка шириной. Мужчины носятъ на поясе калпакъ, ножъ и шабёту съ кремнемъ, рубомъ и стальной крестомъ.

Женская сорочка немного длине мужской, до колѣнъ, съ откладнымъ воротникомъ, полками и длинными рукавами, которые бываютъ силошъ натканы или вышиты.

Короткая, немного ниже колѣнъ, рядная бѣлая снопница, на поясе, носится низко на поясницѣ. Зимою и по праздники женщины и дѣвки носятъ короткіе суконые андараки или шерстяныя панѣвы съ кабатомъ 1).

Фартукъ въ дѣвъ полы на «скутахъ», внизу весь красиво натокается или вышиваются.

Мужчины и женщины носятъ суконы больные жилеты почти одинакового покроя.

Невѣсты и молодыя «жанчыны» 2) по праздникамъ надѣваютъ богато расшитья позументами безрукавки, или нагрудники.

Обувь. Обуваются сакуны въ липовые или лозовые лапти, зрячие, то-есть безъ большой предней стопки. Кротѣ обыкновенныхъ пеньковыхъ оборъ, мужчины носятъ еще ремень, а женщины—черная плетеня или тканьа. Лѣтомъ женщины ходятъ босикомъ, но голени завиваются тряпками. Такіа «завойки» предохраняютъ икры отъ съверки.

Вообще, легкая обувь сакуна весьма удобна для обитателя болотъ и топей, такъ какъ немного впитываетъ воды и мало забираетъ грязи.

---

1) Панёва съ кабатомъ — шерстяная юбка съ безрукавкой.
2) Жанчына — молодица.
Головной убор. На голове сакуны носить белую или серую матерю, обшитую наверху темно-синим снурком. Святъ надѣваютъ шапку изъ бѣлой овчины съ суконнымъ четырехугольнымъ верхомъ.

Женщины завивают свои волосы на макушку головы въ бежейку, поверхъ надѣваютъ вязаный изъ питокъ чепецъ и повязываютъ тюрбаномъ наметку, одинъ конецъ которой обхватываетъ подбородокъ, а другой спускается по спинѣ ниже поясицы.
Девки заплетают косу и повязывают голову хустой, тонким полотенцем с вышитыми концами. Эта хуста, называе-

маются в Белоруссии "широкой", самый старинный девичий головной убор.

Украшения и узоры. Женщины носят украшения — на шее бусы и медальоны, а на руках, на пальцах, "жуковины", то-есть кольца.

Все узоры на платьях и полотнах преимущественно клетчатые, а любимые цвета — желтый, красный, синий и черный. Зеленый, синий и голубой цвета встречаются редко и то лишь на новых модных узрах, которыми девки и молодицы украшают свои фартуки и полики на рукавах.

Такое преобладание первых цветов над вторыми не позволяет ли сделать предположение, что в старину драговицы могли знать приготовление красной и желтой красок из болотной ржи и луковичной шелухи, а черной из дубовых яблоч-
Эти люди одеты в традиционные костюмы.

Колеса — редкая деталь на простых самодельных
обувях.

Обретение: две уши прыгают и лапаешь, нарядные у бордюра.
Вторая родилась и живет между сакунами, но сама не сакунка.
усъесть невозможно. Вздать сакуны на своих колесах, какъ
на дрожкахъ, свѣсивши ноги.

Но если сакуну приходится ѣхать въ сосѣднее селеніе въ
кумы или въ гости, тогда онъ уже затягиваетъ по бокамъ дра-
бинки тонкія драницы въ лозовья дужки, перематываетъ колесы
спереди и сзади веревкой, садится самъ въ передкѣ, а
женку помѣщаетъ въ задкѣ и ѣдетъ.
Плащи подъ дра-
бинкой на осяхъ называются суюго-
ловными, а боковые
бруски драбника —
бѣдами.
Сани — такая же драбника, но
только на полозьяхъ, безъ розваль-
ней. При томъ по-
лозья спереди почти
не загнуты и боль-
шею частью безъ
ятвинтъ 1).
О возкаѣхъ са-
куны не имѣютъ
понятія.

Упряжь еще хуже. Простенький хомутъ безъ шлей для коня,
яремчикъ для вола и лейцы, то-есть вожжи,— вотъ и вся сбруя.
Такое небрежное отношеніе хозяйлившаго сакуна къ экипа-

1) Йтвинь — вязкій между первыми копыльями и загнутыми концами
полозьевъ.
жамъ и упряжь можно объяснить разве только т'емть, что онь почти никауда не вьезжаеть на лошади, а работаеть преимущественно на волахъ. Лошадь появилась у сакуновъ, в'проятно, не особенно давно. Даже вь настоящее время лошадей у нихъ очень мало, — одна—два на хозяйство.

Орудія. У сакуновъ до настоящаго времени сохранялась соха. малымъ ч'емъ отличающаяся оть первобытнаго рала. Это не что иное, какъ длинная копенастая кривина, стволъ которой служить дышломъ, а два толстыхъ корня ручками, изъ коихъ правая называется млынчей, а львая отмылкомъ. Къ нижней выгнутой сторонѣ кривины подъ острымъ угломъ приделана основная плаша съ рогами, на которые взбьты лемешп.

Большія дубовыя вилы съ двумя широкими копачами называются «сахоромъ», который очень похожъ на плашу сохи. Сакуны такъ искусно работаютъ сахоромъ — нарываютъ гной на возы, вскапываютъ перегнившій «тр'епникъ» и твердый земь на
Жы́тва. Саха и баран. Сакунъ у рукахъ держать сахоръ.

Жы́тва. Дворъ. Василь Жы́тинокъ, 48 г. 21½ арш. ростомъ. Жана яго Палага, 45 г. 21½ арш. ростомъ. Ихъ деть — сынъ и дачка.
дворе, что невольно является мысль, не будет ли сахар под родителем сох и современного плуга?

Борона — старинной конструкции, связанная и сбитая из витых лозовых колец и толстых березовых прутьев, с дубовыми зубьями и «самайлуком» 1).

Полядки, или подсеки, подымают мотыками и боронуют смыками, связанными из сырых суховатых еловых вершин.

Серпы, барабки и молотки куют сакунами местные ковали, а косы продают лавочники.

1) Самайлук — дубовая дуга, основа бороны.
такхь представляют какъ бы цѣлую систему сооруженій. Малыя рѣчки, запруженныя въ своемъ теченіи, обращаются въ топы и

озера. Шныряя въ травѣ по этимъ топамъ то въ бродъ, то на «чаунохъ», сакуны ставятъ въ запрудахъ свои «кошѣ» и «ня-
Сакунь дявиць рибу насабоц і Крама: напраўа ў трохь тычніць крігту, а налева — сакунь даржыць вату.

Жытны. Васіль Жытнякін саброўся на рибу.
рота», тягают «топту́ху», бродятъ, вату, крьгу. Но рыбы уже мало въ болотахъ. Сакуны съ грустью вспоминаютъ добровое старое время: «Чаперака у насъ у балотя боли юхї, чымъ тае мальгвыъ».

Пчеловодство. Пчелъ водятъ сакуны въ большихъ колодахъ, которыя плетями втягивають по нескольку штукъ на дерево. Подъ «стаукаами» вокругъ ствола дерева настилается «адёръ», то-есть квадратныя палатки, «штобъ мяль-въль не узаброуса на дрёво и не выдроу мёду». Къ «адёръ» присталяется суковата елина-лазка, прототипъ нашей лѣстницы.

Достойно вниманія, что сакуны не ведуть бортевого пчеловодства и борть вовсе не знаютъ.

Обработка льна и пеньки. Ткани. Левъ и пеньку сакуны мнуть терницей, имѣющей видъ маленькаго деревяннаго станка. Устройство терницы — очень простое: на подставкахъ укрѣплены двѣ планки, образующія желобокъ, въ который входить третья планка — «мѣльо».

Терницы, по сравненію съ массивными мѣлицами, какія употребляются у радиличей, — просто игрушки.

То же слѣдуетъ сказать и о кроснахъ: ставы, навой, понощи и даже набили у сакуновъ мальыхъ размѣровъ.

1) Мальгва — мелкая рыба.
Почему-то и самая ткань у них бывает в ширина только до 3/4 арш.

Ленъ у сакуновъ росится лучше, чьмъ конопля. Поэтому конопли сбываются мало, а подъ лень отводятся цѣлія полосы. Изъ пеньки выютъ только оборы и веревки, необходимыя въ хозяйствѣ, а также изготавливаютъ рыболовныхъ снастей. Но ленъ одѣваютъ сакунъ. Женщины всю осень и зиму возятся со своими куделями и «праздницами», прядутъ нитки, а весною наряжаютъ красна и ткуютъ полотно: тонкое кужельное, изрёбное и деревгу.

Изъ «вобуны» изготавляются простое бѣлое сукно, ламощъ, рукавицъ и валенки.

Инструменты. Почти все необходимое въ хозяйствѣ сакунъ приготовляютъ сами. Поэтому у каждого «хозяина» имются всевозможные инструменты.

«Безъ тапара — якъ безъ рукъ», говорить сакунъ.

Подъ «черту» онъ подгоняетъ одинъ вѣнецъ къ другому, когда рубить свою хату. Пешней и тесломъ выдалбливаютъ чоунъ, корыто, ступу и улей. На столожкѣ строгаютъ стругомъ орѣшникъ для обручей. Спускомъ спускаетъ кленки, а расторгучемъ вырѣзываетъ дно. Шлобомъ скоблигъ брусники и жерди. Долотомъ «диркуя» дырки. Рѣзцомъ вырѣзаетъ чашки и ложки. Ножомъ кроитъ изъ лыка «дягъ» 1), а подплеткой подплетаетъ лапти и шьетъ лукшко.

Природныя богатства. Хорошихъ земель у сакуновъ мало. Болото, подзолъ, торфяникъ и песокъ на каждомъ шагу чередуются съ черноземомъ. Поэтому у нихъ нѣть однородныхъ полевыя смѣшъ. Каждую свою полосу сакунъ дѣляетъ на нѣсколько частей, на которыхъ сбываетъ, смотря по качеству и свойству почвы, — жито, горохъ, ячмень, просо, ленъ, овесъ, коноплю, пшеницу. «Сынѣцы суѣракъ или скапбуны шматъ картболя», сакунъ на томъ же мѣстѣ осенью сбываетъ жито.

Болото — родная стихія сакунъ. «Уѣзъ свой вѣкъ капаємса

1) Дягъ — дальнняя окрайка.

Сборникъ II Отд. И. А. Н.
Ля жытіньскага гаю коала жытка дзяўка Прася Барань пасё карову, а 5-літній Барыса Кашыцкі гуляя на лажку.

Жытінь. На вуліцы стайт гаўда.
Житня. Дворъ Жырникага: яго гаўдьць.

Залужжа. Жывава.
тутака ю балота, ю граце», скромно говорят сакуны: «только жь
зь яго й живымъ». И действительно, болото кормит сакуна,
представляя обширные пастбища, для его «гауди». Табуны ко-
ровы, воловъ, свиней и овецъ кишать на болоть въ тростникѣ и
кустахъ.

Жить инъ. Польво. Налва — Матруна Баранъ, а направа — Арьюна
Лизункова. Ихъ хлопчки.

Отмѣчу, какъ особенность: рогатый скотъ пасется большею
частью малыми табунами, а лошади утромъ, чуть свѣтъ, выго-
няются «коньшымъ» съ трубою на пастбище въ общемъ табунѣ.

Наружность сакуны. Сакуны имѣютъ правильныя черты лица,
большею частью смугловатые шатены, длинноголовые, средняго
Лавы зимою.

Жить на. Адышка. Ганна Дымидо́на кормить ребенка у калышты.
роста, крёпкаго сложения, но сухощавы. Мужчины носят длинные волосы, подстриженные по-русски в кружок, с пробором посреди, бороды не бреют.

Здоровье. Несмотря на постоянных в этой местности болезни — коптуна, лихорадку и ревматизм,— многое сакуны живущие до глубокой старости, сохраняют в достаточной степени здоровье. «Бабухна» из с. Жытитна Аудотьяти Шачток живет уже 86-й год и хорошо сохранилась. Лет сорок тому назад она осталась вдовою. Не поладивши с невесткою, Аудотьяти живет теперь одна в своей старой хурной хате, зарабатывая на свое прожитие поденными работами: смотреть за скотом, прядь, шить и ходить с серпом. Имеет хорошую память, зрение и слух, прекрасно разказывает о былом, поет и танцует. Таких старух и стариков между сакунами много.

Молодежь. Молодежь, девок и хлопцей, почти не заметно, так как сакуны женяют своих детей очень рано. 20-летний хлопец и 18-летняя девка считаются уже старыми. Поэтому здесь не знают ни весельных хороводов, ни разгульных игрищ, ни девичьих послдок.

Трудолюбие. Сакуны поразительно трудолюбивы и выносливы. Кажется, им неть ни дня, ни ночи. Около трёхъ «пёкуе» они уже на ногах и остаются на работе до позднего вечера, то в поле с волом, то на поплавке с косой, то в лесу с топором. Женщины в трудолюбии не уступают мужчинам. Если неть работы дома или в поле, они с лукойками за плечами шарят по зарослям, собирают грибы или ягоды; «лакают» платье, возят колодца или на реку.

Пища и питие. Пища сакунов самая простая — хлеб, капуста, картофель, крупник и калатуша.

Сакуны приготовляют вкусный хлебный квас.

Зажиточность. Благодаря своему трудолюбию, сакуны живут довольно зажиточно. Постройки у них хорошая, одежды доста-
точно, хлеба хватает до нови, скота держать много, напримъръ, въ среднемъ хозяйства бывает до 10 головъ рогатаго скота.

Развитие. Сакуны умный и пытливый народъ. Снокойствие и добродушие ихъ поразительно. При встрѣчѣ сакуны съ мягкостью улыбкою говорятъ «добрый день», а «жанчыны» молча кланяются.

«Сабрушысь и праышыкъ пынь вчаръ на прызьбя нагукасть мжкъ сабой», мужчины и женщины разрѣшаютъ всѣ текущія дѣла, съ эпическимъ снокойствіемъ относясь къ самымъ необычайнымъ событиямъ или явлениямъ природы, приговаривая: «на сывъя — якъ на рошэтя», т.-е. все въ миѣ преходящее.

Характерная черта сакуна — тонкий юморъ, граничащий съ сарказмомъ. Вотъ какъ, напримѣръ, въ троицкой народной пѣснѣ высмѣвается хвастовство:

«Хмѣль на тычная
Навяваётца
Йванька дачкой
Набяваётца:
Ой зятю мой, зятю,
'Азьмй маю дачку!
Ой, маю жъ дачка
Да работнишка:
Ой, на пацку1) жане’ —
Кудѣльку прадѣ’,
А съ пасты жане’ —
Пачыначки ’е’!...
— Якъ прыдя’ надѣля —
Мяшокъ надѣня’.
А прыдя’ другая —
Мяшка не маю’!...

Или, напримѣръ, пряхи подъ жужжаніе своихъ веретенъ поютъ, вышучивая «рынду», то-есть лѣнь, безпеченность и неряшество:

1) Пацка — пастбище.
Ой, сядьте ры́нда
Да на пе́чь.
Якъ прышлі жкъ къ ры́нда
Тры жанихі.
Ой, узяли жкъ ры́нду
Тады варухі.
Пабъгла ры́нда
Па сусёдкамъ.
— Ой, сусёдаки, вы,
Мае матачкі!
Да пазытья жкъ мнѣ
Вы сароачаки!...
— Ой, буду жкъ ры́нда
Да не спатки
Усъ пилишавы
Доўги нокки,
Ой, буду жкъ лупить
У кудельку нокки!...
— Дакъ чортъ васъ бяркъ
Такихъ сусёдакъ.
Да Ѵ майго батка
Бярозакъ поўна:
Я й бярэольтакомет
Абярвуса.
Да абдёрничкомет
Пыдперажуса,
Сваімъ жанишкамъ
Пакажуса!...
— Адйнь кажка': ти воль,
Ти каровка?
Други' кажка': ти конь,
Ти кабыла?

1) Абдёрникъ — грубая лилия.
А трэйтна' кажна':

Æта май рёнда,

То жь май княгінья —

Няхай яна' эгінна'!...

Въ с. Жыгітнё Пятрэкъ Капцавы' выпушчыла' охотника-
лунна:

«Знаёшь, дятіна, што аналдзись са мнёю будзё? Капоу' я 'ў лёсся
карцё. Ъ адноў месьця абвалілоса варышня. Прывлётэйуся я,
ожь тамь пыдь угрудоўм схавоўса вялізны заліца. Тады я са-
жмабуся ў кучу, пыднашы поль, да якъ закалона на ягэ... Якъ
уэхватаўса жь ён' споньрыску: тышкаўса-тышкаўса, тышкаяўса-тыш-
каўса, бёдвы', ва ўсё боки, да й нямач ладу, йдь напаўуся!»

Или вотъ какъ прыученъ грубый лённівець:

«Лётаць капалы мы ўтрохъ карцё. И мнжь нами аднён удбуса
tаки' гульнай, што никола не прынясё самъ сабъ палтна дроу.
А якъ мы накладзбым агню, то й яну добр. Павячаралы' да й
ліжка' сабъ спатъ. А чуть пыдь день агонь пзявьуся, то ён' на-
перад залёз' и ліжка' пыдь самы' нось. Аднён разъ я й думано:
пастой, дятіна, я жь табэ зраблю штуку... І іще-таки' я наду-
маўса. Наламб' шыгаль, запали трэскуньне, да й уськіпач' яму
на ноги, а самъ кінууса ньць і білтта не бачу. Якъ загарэліса
ў яго анучы!.. Тады ён' уэхватаўуса, да якъ палёрса 'ў балота. А
тамь вады не було. Дакъ ён' 'ў маху таптабуся-таптабуся, тап-
табуся-таптабуся, троха што не задушабуся!»

Между молодыми сакунами много грамотныхъ. Въ настоящее
время у нихъ почти въ каждомъ селеніі есть начальное училище.
Дётні, особенно мальчики, охотно посъстестваю школу, отлично
учатся и хорошо поютъ въ хорахъ подъ руководствомъ своихъ
учителей.

Переимчивость. Кръпко придержывался старины, сакуны въ
то же время быстро перенимають все лучшее и полезное для
себя. Такъ, напримерь', они ввели уже въ употребленіе плугъ,
моловильку, в'язалку, рамочныи улей, прялку і пр. Жевенцы
только ждутъ сигнала, чтобы сбросить намётку.
Privetlivost'. Sacuny v vyishej stepeni privetlivy i gostepriimny. Vsekiy putnik, sovravno neszakomny chelovek, vsegda naydet' u nich radiushnyi przem' i sopokoiny otdyx ili nocleg'. Vot' prim'ec' xal'bosal'stva sacuna. V proshlom godu soldaty stroili malny i zhili v Lyuka u krest'yan' kak' doma. Kogda priшло vremya razschna, sacuny naotret' otkazalis' of' platy.

«Ade, takita', s' ul'yboj' govorili oni soldatam': «xto zh' eta vozy'ma' s' xal'datyka groshy?...»

Religioznost'. Sacuny izдрvle pravoslavnye. Unia konsnulas' ukh toliko vskol'è, ne oставив poslay' seby nikakogo sl'eda. Starinnye drevnye khramy krasivoj arkitektury nachodятся v Zh'ytyn', Zaduzh'ya i Shyt'kawichakh. Krest'yan', osobenno zhenshchiny, vesima nabozhnye: strogo soblyudaют' prazdniki i posty, ukraшают' jiilisa ikonami i svyazchennymi predmetami, posyshh'ya xramy i svyazchennye m'esta. Nedavno sacuny otkryli v Lysu, bliz' Shyt'kawicha, mesto dla poklonenia «Pr'oschu».

60-letniy starik Boris Barsek razskazyval ob' otkrytii Princi:

«'Una's' u Shyt'kawichakh zhij' doby' chalav'k' Lyavon' Stra'mok', har'shy' xads'ainy i rabot'ka. 'En' chato' syvya' knigi. Na trjoica'om gaz' svae' zhizni Lyavon' nak'yu' dom, zhany i matku i nash'o' ju svyet'. 'Chasta' 'en' zhij' u lysa' 'en' im'zy i kar'mi'ca' zamle'no i vado'i, a yamu' ka'alo's, zhito' xal'b' i masa...

Prisho'ys' s' pu's'nya dam'o', Lyavon' ras'ziva', zhito' yamu' lus'lia' c'yvyaty' i ang'aly.

Vlas'oi (1908 g.) g pravo'ndoe vaskrasen'nya matka yago Dz'ena, may' paves'nya, bu'la' u lysa. Nabro'shy trexo' yas'liko 1), yna' yishla' che'raz' ses'n'nyk' na dar'oz' dam'o'. 'Udrug' pervad' ey na gala' nakazalo's' no'una lode'y. Pasjar'dyikh' yam' ya'lyasa Bob'zha M'atka ju sinem' pla't'ya i saka'yla: «Apxhny'tya myane!» Lody' apsupili ya'e kru'zom'. Atzbo'usa tu'taka i gola's' c'yvyaty' Mikoly.

1) Yas'liki — vesennye griby.
Идильская ворота.
Са стра́ху Алёна атступіла нямнога наза́дь. Божжа Матка прыкляпілась на калёни...

Видэньня не ста́ла. Толькі пыдь сасної на пяску видзяўся вопра́з Маладэнца сьця скарацьнымі рукамы на грудьях. Алёна той жа дзень асльяпіла...

Щякавичы. «Прóща»: напраўа Барысь Барэўк, молитва.
(Разскачык о Прощы).

Ў другія васкрасеньня яна атнёсла на той мёста кулідку1) хлеба і ўзноў прапра́ла. На салі пихто не дую вёршы, што Алёна было видзяўна на Прóщы.

На другі годз, вяликім пасто́м, Явані ўзноў нашоў ў пустыню. Алёна днём яваўся свяццец і сказаў: «Алёна! аткрыві Прóшу — прыдя сын твой!» — «Як жа яе аткрыві-му?» — «Іць ты — хоць да Прóщы і стрэнец на дароўя чалавека. Скажы яму, няхай пастаўь крыст на том мёсці, ядь яўліласа табё Божжа Матка!..

1) Куліда — булка хлеба.
У субботу Адена пашла к Прощи. На дарося яна стрела Михайла Табельчукай и сказала яму паставить на Прощи крест. У вискращенья Лявоно прышоў съ пустыми.

Аносил Табельчукъ бачъ ва сынъ самаго Бога и паставиў на Прощи другий крест и здыдаалъ каплицу.

Божжа Матка явилася Петраку Курьяновичу и Тимахвэю Пильцыку. Яны тога паставили красти съ каплицами.

Мы продолжал Барсукъ, часта бувають виденья: Перыш разъ я ббита сно у вяжикомъ домъ. Бачу — на нея Самъ Богъ даржыть у ротъ мядянцовую чырвоную трубу, патомъ спустися на мы и сказы: «Якъ падуамъ, такъ и здыдаю!»...

А послы Богъ спустися саусъмъ у домъ. На пылдэгу явилася пуняня кубки м̷еды. Богъ сказо: «Што ты адъны умоляешь Мяш? Кьбы многа умоляло, а то у Мяш тярпенья не стаев...»

Якъ етыя кубки пыдымутца, такъ и рбятца на съвѣтъ, на што Я падуамъ — на уналы, на дожъ, на градъ, на моръ!»... Аты страху я прачохса, — Бога ужэ не булъ.

Удругава кума май Аудо́ттья була пры смёртъ. Наччу пасля перышых птунеу явиуса ка мы ангалъ у блямъ адънъ и сказу: «Барыш! давдайста свае кумы, а то яна сягонъ памръ!»... За амгамъ явиуса Божжа Матка и сказала: «Азьмъ прдънськи вады, акраниса самы и астраньй балную куму!»... Такъ я и здыдау. Аудо́ттья той жа дѣн памърла.

Трэйты разъ бачу ва сынъ Исуса Хрыста въ вучаниками. Исусъ сьерва налашъу свае каруну па прастоль, а патомъ мы на галаву. Калы Прощи виднылоса пуня люди.

Посля етага сна я паставиу на Прощи красть съ каплицай и вообразъ Божжы Матки зъ вянцомъ на галавъ и двама ангалами на бакыхъ.

Чапераanka Божжа Матка чьста яуляетца мы ва сынъ и прыказвайя глядъ за пара́дкомъ на Прощы»...

Въ настоящее время въ каждое молодиковое воскресенье на Прощу собираются тысячи народу, преимущественно женщинъ,
которых молятся, ползают на колѣнняхъ вокругъ каплицы и берутъ горсть земли съ того мѣста, гдѣ, по рассказамъ Алены, лежала Младенецъ.

Священникъ совершаетъ въ Щитковской приписной церкви обѣдню, потомъ съ крестнымъ ходомъ идетъ на Прощу и служитъ тамъ молебны.

Чародѣйства. До какой степени крѣпко сакуны вѣрять еще въ разныя заклятия и чародѣйства, видно изъ того, какъ чародѣй и шептуны хранить въ строжайшей тайнѣ свои заговоры и заклинанія.

Въ Терабутѣ живетъ одиноко въ старой курної хатѣ извѣстный чародѣй и шептуны 80-лѣтний Зыма́тер Новикъ. Съ цѣлію послушать и, если возможно, записать его заклинанія и заговоры я привезъ его къ себѣ на квартиру въ Ляуки. Всѣ время дѣдь Новикъ держалъ себя свободно, — много пилъ, закусывалъ, ба-лагурить, пѣть, игралъ на скрипкѣ и разказывалъ, что онъ тоже «не яви́-нѣбудь музыка, а уже атыйгро́у шматъ у паутары со́тны васёльёу»... Но чуть только рѣчь зашла о заговорахъ, чародѣй Новикъ сразу отрезвѣлъ. Накинувъ свою ветхую «рыз-зйну» и нахлобучивъ магерку на сѣдую косматую голову, онъ укоризненно глянулъ на меня «исподлобья» и ушелъ, проговоривъ: «Не трѣба мнѣ твае нѣ рубѣль, ни пять рублѣю, — пайду дамоу рацэтипункъ диркавать!»...

Бабушка Аудота Шачокъ лѣчить колику троичиешька:

«Иду калатѣть выгавыривать! Зори-заранѣ́чики, позьния и рѣ́нныя памашни́ки: прыступи́тъ, памажы́тъ колику выгавы́ть! Колька идё зъ нажо́мъ, а я зъ двама; колька зъ двама, а я съ трымъ и т. д. — штъ чатывма, съ пятьма, штъ шестьма, съ седьма, съ восьма, зъ девятымъ, зъ десятма».

Сакуны честный и добросовѣстный народъ.

Честность. Если сакунъ далъ слово, а тѣмъ болѣе поклялся «на грудь», то онъ непремѣнно исполнить обѣщанное, не измѣнить данному слову.

Правственность у нихъ на столько высока, что о супруже-
ской невѣрности или о нарушеніи дѣвичей невинности сакуны не знаютъ. Пьяного разгула и воровства у нихъ не замѣтно.

Не знаю, чтобъ объяснять, что въ Щыкавичахъ бабы чуть не поголовно курятъ махорку; совершенно открыто, на поясѣ, носятъ піпку и мѣшокъ съ табакомъ.

Равноправие женщинъ. Женщина у сакуновъ пользуется одинаковыми правами съ мужчинами. Вдова владѣетъ всѣмъ имуществомъ своего мужа и участвуетъ на мірскихъ сходахъ.

Отхожими промыслами сакуны не занимаются. Нанять прислугу у нихъ почти невозможно. Дѣвушка ни за какія деньги не пойдетъ служить, считая для себя это великійшимъ позоромъ.

Обычай. У сакуновъ до настоящаго времени сохранились нѣкоторые обычаи, указывающіе на глубокую древность. Проводивъ, напримѣръ, покойника съ гробомъ на кладби, сакуны устраиваютъ сначала дома «хау̇ту́ры», а потомъ собираютъ со стола остатки пищи и питія и отправляются на задворки или на распутье. Садятся въ кружокъ и справляютъ трізну, разговаривая какъ бы съ присутствующимъ между ними покойникомъ. Каждый пьетъ къ нему и отливаетъ на землю часть питія.

Затѣмъ самые близкіе родные ходятъ съ гробомъ на свѣжую могилку и обсыпаютъ её макомъ.

Вечеромъ передъ радонечей, какъ и наканунѣ Ивана Купалы, молодежь раскладываетъ на улицѣ костры. Потомъ поютъ, прыгаютъ черезъ огонь и играютъ «наубіты» пасхальными яйцами.

Наканунѣ «дадоу» нельзя раскалывать камней въ печи и «жлукти пляття».

Въ субботу «жанчыны у тяжку» и съ грудными дѣтми не ходятъ до солнца.

Свадьбы играютъ преимущественно весной, а осенью и зимой только въ случаѣ крайней необходимости. Часто молодые, повѣнявшись въ будни, живутъ отдѣльно у своихъ родителей до слѣдующаго праздника, когда уже гуляютъ «васѣлья» и привозятъ молодую «княгиню» къ ея «князю». Пріймакъ у сакуновъ тоже идетъ «замужъ».
При погребении умерших сакуны вставляют "труну" в длинный веревочный петли, берут на длинную толстую жердь и на плечах несут на "кладь".

Наречие. Наречие сакунов звучно и довольно приятно для слуха. Кроме окончании — "са", у них характерно звучит ударное "ё" в повелительном наклонении, напр.: хадемъ, пясемъ, вядемъ! Поэтому-то грамотная молодежь дразнит старых сакунов "хадемцами".

Живя между сакунами, незаметно усваиваемъ ихъ наречие, — скоро оставляешь свое мягкое "са" и переходишь на ихъ основательное "са".

"Ты етъ ты ужъ прачоса?" спрашиваетъ васъ утромъ сакунъ. "Але, прачоса!" отвечаешь ему. "Рана жъ ты усту" — "Хадемъ пакуаемъ!" — "Хадемъ, пакуаемъ и нагувааемъ!"...

Всё особенности наречия сакунов расположу по программѣ профессора Е. О. Карскаго.
ЗВУКИ.

Изменение гласных.

§ 1.

Въ речи сакуновъ звукъ «а» подъ ударенiemъ въ нѣкоторыхъ словахъ переходить въ «о».

1. Другому свайгю розума не даси. Як' ропсустъ твой хлапецъ! Пажаномъ га'йда у дуброву! Ты яму зробъ кач'оляку 1). Кожень день пд' дож'ъ. Сабака, лежачи яя 'гню, апсмалию сабъ абодва баки. Немышъ на сыветя пробуды. Нагар'есса и за р'унымъ живучъ.

2. На коляды у мне зрабиласа па'ча 2): рассыпаласа андоука 3). У майго малого звалписа штбники.

3. Енъ казбу, што добра доу яму у каршень. Ну и хороша выспаса на сенья, — тольки чаперака устоу. Гляди, кали в' збоутра не було даже. У каго жъ ты пытбуся, якъ броу еть сажбрь? Цалъ день дирканбоу аднъ рапштину 4).

4. Патерала яна сваю кросу!

5. Въ очень рдскихъ случаяхъ ударяемое «а» переходить въ «ы», напр.: 'У дёрзала ахвота вымыть усьвицу.

§ 2.

Также и звукъ «я» подъ ударениемъ переходить иногда въ «ё», а посл въ «р» — въ «о»:

1) Качалка — кателка, дискъ.
2) Пача — несчастье, бдь.
3) Андоука — ряжка для водки.
4) Рапштина — столбъ въ азиродахъ.
1. Мой чалавэкъ ўжэ́ у канэ на пэплявя да й запрэгъ ягб. 
Ты жь напрагъ лёшн, што завэспъ къ сабэ́ ў госьти? Миха́лъ 
прянёў къ сваёй дашэ зяти. Нихтэ яму́ ў ноги ящэ не ка- 
нёўса. Штобъ ты, доў Богъ, эмокла́) такая барана!

§ 3.
Въ нёкоторыхъ словахъ «а» подь удареніемъ вновь перехо- 
dить въ «о», напр.:
Ска́ра сонейка за лэсть закотитца. Падёрнымъ староў. 
Сястрэ, насёдымъ на гародя будьму! Чорт замо не ўхопьтъ, 
твайго сэна. Баоса саскочыватъ зъ естага прасла.

§ 4.
Звукъ «а» безъ ударения не суживается, а произносится 
широко.
1. Въ слогъ, непосредственно предшествующемъ ударению: 
Йдэ буля вадэ, тамака чапэръ на поясъ травэ. Пасадь-ма 
бабиху на калёсы!
2. Въ слогъ отдаленномъ отъ ударения еще другимъ слогомъ: 
Па балотя хадилъ — намачылиса и парабилиса 2) ў гразь. 
Захатёлоса нашаму малому ў калисцы калыхатьца. Мы 
яще тольки засынамъ. Нешта вы ранавата узрадава́лиса?
3. Постлъ «ж, ч, ш, ш, п, r»: Пчэлы жалёютъ сваё парыцу. 
Шапавалъ звалі ёмъ валёнку. Рабокъ забурча́ на ельники. 
Урэмы намъ парадкаватьца и нашытаватьца. Ти не бачэшь 
вы тутака майго чалавэка?
4. Постлъ ударения: Дзэка распаляласа и ў хату схваты- 
lаса. Бэдная удава чапэръ засталаса 'дна зъ дробными 
дэтками.
5. Въ словахъ односложныхъ: Нёты, братъ, напра́сна глу- 
мисса съ сваёй жанки — яны ў тибэ ручая 3).

1) Эмокла — сорбла.
2) Парабилиса — запачкались.
3) Ручая — заботливая.

§ 5.

Безударное «я» не зам'няется другимъ звукомъ.

1. Пытнразо' йо́сь и пав'сі' шаб'тук. Наступ'ла ма'сьляница — прылят'ла ластавица! Гляди-ка, твой конь ходить у жыт'я! Каляд'а прышла — мяса'здъ прывяла. Дачк'а прас'даса ум'тк' ят'г' гулять.

2. Звукъ «я» вообще не суживается, а произносится широко, напр.: Сяголовта удалоса ѳдраное жыта. Яна выгляд'яла изъ-за гунна. Дяуку' идутъ съ п'сьнями на дар'за.

3. «Я» въ слогъ, непосредственно предшествующемъ ударенію: Сяд'йтъ крукмакчъ 1) на бяр'зя. Тягну' вblickъ въл'зны' возъ мяк'ны.

4. Въ слогъ, отд'ленномъ другимъ слогомъ: У насъ пляска'ч'мъ боють у гуны'нъ токъ. М'тка ц'лы' день сярдавалъ. Ап'чащу' 2) ету яварынъ 3).

5. Посл' ударенія: Нал' у калат'шу паст'ялки 4). Досъ табъ л'ятъца! Сяголовта люди су'ркомъ не хвалятъ. Ать Жьтъна да Ляук'у пр'мая дар'га. Сус'ди дауно сварац'а.

§ 6.

Встр'чаются случаи, когда «а» или «я» подъ удареніемъ зам'няются «е» или «э»:

На небя застуч'ла. Май шырач'йная палоса тягнетца да самага л'са. Дау'ж'йшъ бизунь дастаня далей, чымъ карутки'. Дуж'йшъ вblickъ льпи' тян'е'. Усякую дрань не пераглед'ишь. Єта ляч'йшъ ведро.
§ 7.

Вместо «о», стоящего под ударением, слышатся иногда другие звуки:


Той бёра́гъ раки грь́зы', а е́ты́ тьвярды'.

2. Прилагательныхъ съ полнымъ окончаниемъ и ударениемъ на послѣ́днемъ слогъ не оканчиваются на «ой»: Съляпы' даро́ги не бача'. Я уж к правіо́ други́ пакось. Батю́шка на шы́п ибспь залаты' кресть. Глу́хи' не пачуя', дасть прыдымая'.

3. Союзы «хоть» выговаривается иначе: Пайду я ха́ть адны́ годь наслужу за ныньку.

4. Въ слѣ́дующихъ словахъ на мѣ́стѣ́ ударнаго «о» слышится «ы»: Кры́ша тамъ той пало́сы астала́са да́рать. Накры́шьть яна́й сама́ бурако́у. Иде' па ву́лыцы чарнабрьвы' маладець. Памь́ю пло́тьть на прачва 2). Завы́лешъ ты у мине́ ваукомь! Накры́ю чаранко́мъ гарцо́къ. Храмы' вяде' сыляпо́га. Лы́хъ' чалавъ́къ заусё́дывъ жу́пить 3) непроу́ду.


6. Въ слѣ́дующихъ словахъ «о», наоборотъ, возстановивается: Пастара́емса атдать доўг у́ пёр, а то е́нь бу́дя' у дьвои-

1) Трь́сникъ — тресковникъ.
2) Пра́тва — мѣ́сто для полоскания бѣ́ля.
3) Жу́пить — болтать.
ва́тьца. Бу́домъ унаво́жывать сва́й цало́су. У́стрóнъва́ть-
мамь свой маказы́нь. Мó'а' бь ты мы́? дянькъ пако́шыва́у? 
Што же ты ка мы́ не захóдси́вайвешь? Хлапе́цъ мой пазано-
ышывая на по́ля са́хь и обра́ны.

§ 8.

Безударное «о» большему частью заме́няется другими звуками:
1. На мьст́ безударнаго «о» слышится «а»: Кали́ не 'техне' 
галавá, то выра́сть' барадá. Раскуси́' ар'ьхъ калату́нъ. Сьь 
ёнь на свайго́ дóbрага кани. Дё́ука рáна пашла на рóку. Не 
бáчу я свайго́ мýлажа.

2. Передь ударени́ем: Мая ку́рачка на двару́ хóдить —
курань́тки вóдить. Палажки́ етйла снапи́ на вазэ́та. Нáны та-
парь тупьи, якь мала́тху. Нáна зау́вийца намаладь́ла.

3. Послè ударени́я: Мнё́ и безь таго́ гёрка на сьветя жыть. 
Рáна заду́мау сьесьть на куть! Новая ду́дачка дёшь' йгралъ. 
Рáна нёшта пtáшечка зашёла — штобь яе кóшечка не зь́ла. 
Замьёрзь стóчы на хóладя. Прабякй-ка на такому́ хóладу! 
Мы скóра у́бярёмь свае с'на. На б́ййстрай ратъ купоуса 
бабьёрь.

4. Но во флексии творительнаго падежа существительныхъ 
муж. и сред. род. безударное «о» сохраняется: Перайму́ конь 
шуюкóымъ пóвадомъ. Падавиуса кйслымъ о́бла комъ.

5. На мьст́ неударяемаго «о» въ нёкоторыхъ словахь посл^ 
«р» и «л» слышится «ы»: Апилайте́дрывь вяйкимь пóлимь-
немъ. Зъ носа натякло пбуна крывы. Уэдрыгванула́са уся землй.
Нейдя бльыхъ куса́етца за кау́ньрао́мь. Етыль калобде́ глыбьки' 
Дрыжа' тьги пьть табой!

6. Въ сле́дующихъ случаихъ на мьст́ безударнаго «о» слы-
шится «а»: Не могна каута́ть1) слизьи. Кы́рица пера́стала 
сакатать. Валачобникь — мёди дёбрый. На кладохь выра́та 
яма. Тутака приградитца малая сьтача. Ажанйуса маладь'

1) Каутать — глодать.
Йвáнька. Руски залатыя, да ротъ пагáны'. Бага́ты бёднага не любить. 'Ля дварá трáба баранá я сахá. Не кида́й сахá на дарбэзя. Згарáла петь дарвóб.

7. Въ глаголахъ въ слоге «ов» безударное «о» замѣняется «а»: Бўдь-ма кава́ть сярпó²! Уро́мя снава́ть намъ крóсна. Схава́йтъ вы е́ть гроши!


§ 9.

Звукъ «е» вообще произносится мягко, но послѣ «ж, ч, ш, щ, п, р» слышится «э»: Чáрви патаччыи барвиндь, — трáба було ашкло́бить¹). ´Уторкин абалонку²) ´ў цёлку, да бардэй насукай мнъ цо́лку³). ´Ета жь ´утэ ´ўжэ шаэъ стауко́й на хвóйцы⁴)! Вёльмнц ша́мить маэ сер'ча е́ты' разъ! Прь́хала ч́оща⁵) къ сваему зáтью ´ў го́стья ящо́ учоро.

§ 10.

Звукъ «е» подъ ударениемъ въ нёкоторыхъ случаяхъ переходить въ «ё».

1. ´У насъ невялікія сёлы⁶. Май жонка пёсить добрую адёжу. Прывёёў съ полья валá и запьёръ яго ´ў хлёю. Я сёньни ящо шичога не жрала. ´У вядрё пагнилі клёнки. Пьёсть напра́сна браха́ть не ста́нна'. Жы́ть ´ў такога хаа́нна — не салóдки мёдь. Я каа́ца замбкъ⁷) гунно и ключь прьнёсть ´ў хáту. Якъ' тёмъвы вечаръ! ´Еты' чалавëку далёкн⁸! Якáя тамъ на 'ёмъ адёжа — р́йззя!

Ў лѣся пташка робятъ сабѣ гнѣзда и на дярѣўякъ и ў кустѣкъ. Ў нашага гнѣдага кани ў плѣ звѣздачака. Звѣзды сѣплотка звѣбаха.

3. Нѣкоторые глаголы въ настоящемъ и будущемъ времени выстъ «емъ» пмѣютъ флексію «омъ»: Єта дѣла мы сами магомъ зрабытъ. Идомъ хучэй дамбу. Сыпакомъ сабѣ на ’стынѣ2) сала. Панясомъ ў полѣ абѣдъ. Накладомъ сабѣ тутака ля балота ’гню да й бѣдь-ма начавать.

§ 11.

Въ словахъ «цепель и ѐжъ» звукъ «е» переходитъ въ «о», а въ словѣ «ежепна» — въ «а»:

Выгребомъ зѣ ёмки пъцепъ. Ночны вожыкъ поѣзая на травъ. Сѣлѣта ажавъ на урадыпаса: марой пабу туѣѣть.

§ 12.

«Е» подъ удареніемъ произносится ясно и почти не переходитъ въ другіе звуки.

1) Лава — отдѣльная улица.
2) Аскѣн — палочка на подобіе ость.
1. Во́йстры’ мечъ — галава’ съ плечъ. Нябого 1) палёзда на печъ па лучыну. Сынъ заве’ свайго батька дамбу’. Ёнъ и меча не байтца. Стары’ дёдъ на пёчы грая’ плёчы.

2. Въ слов’ «между» звукъ «е» переходитъ въ «и»: Бытую’ яго кулахомъ мижда плечъ. Прагбъ-ма гау́йды мишъ шкбыды. Мижъ ихъ не мыхаиса, — ёнъ свае чёрти.

§ 13.

«Лёнъ, лёдъ, камень и заяцъ» выговариваются такъ: Малыя дёгті кбузатца на лядъ. Сягблата немашъ у насъ йлну. Жалка, что немашъ блиска каменя! Зайца перакулуса чёрмъ галаву. Зайца узагнали на лёдъ. Якъ’ тутака бу́дл’ расьти лёнъ, калъ зямлы на етомъ мёсьца тъверда, якъ камень. Пи́дъ лежа́цы’ камень вада’ не пойдя’.

§ 14.

Безударное «е» переходитъ въ «я», а послѣ «ж, ч, ш, щ, ц, р» — въ «а», но при стечении двухъ «е» передъ ударениемъ первое «е» не изменяется, а второе переходитъ въ другіе гласныя на основании предыдущихъ правилъ:

1. Яго за граха зямлъ не прымъ. Гладъ, сястръ, не супуниса 2) на ета вядро! Мой жаня купила зелянавать андаракъ сястра. Палажъ сабъ у калитъ ета серабро. Катиса, камень, да самага синяя мора! У нашага свата лиса галава! Дьявическъ накръяса синею спадныцы. Мы ящъ не перапи-валы дбуку. Тетяръку трудить на балбита. Павали у сухъ дё-рава. Соль табъ у вобы, тракскучай палена у кална! Пыдынёуса синлъ вётляр. Виграбомъ зъ имки пойля. Втыры хать мятлой у чалёсьни соламень.

2. Передъ ударениемъ: Вярниса назадъ, Алёса, пабярому за руки да й будь-ма скакать! У мяне распухла уся шака. Ся-гоньни лоды и грабуть, и пясуть, и вязуть зэлёнаке, якъ

1) Нябога — племянница.
2) Не супуниса — не столкнись, не натолкнись.
иней, се́на. На грёцы чутна мядавы зяпахъ, На капищи́ дыр'ваннны крэстъ. Скачтъ, ды́вачки, весяло! Дыржы крап-чай вяроўку!

3. Послъ ударения: Уставайть, састрыйки, сынъй—ма што-нёбудь! Па сыйную мору пливё карабъ. На вёзера пла́вай сизы сёлазень. Усягды слу́хайть, ды́тки, бо́льшыхъ! На съве́ть якъ на рэшатъ.

4. Передь «ны» и въ окончаныхъ «ею», «ей»:
Урымъ иду' ужэ пыдь восьнь. Миленьки малёйчыкъ, што жъ ты не жану́ся? Польмень вёльми шыбай' ся пёчы. Ны́тки сии́ть-мам' еты' годь сыйней крэскаю. Чолы' годь' у даро́женьку зьбяроўса. Зъ лышнею капейкаю на кирмашы ве- сяет.

5. Безударное «е» не суживается въ «и»: Перакину́ яму лышнюю десятьку. Атынны́иса тясобы́я варо́ты. Наброў лазьбя́нникъ зеленьхъ. Пыдь вё́тар трю́дна и́тгти. Сывынны парасила семяры́хъ парасать. Прынясать трё́йчы вады! У мяне не хапа́й деся́ть рубло́у. Прашала серада, а чатьверь наступу́. Веслы́ху ператы́нгну́ласа чэрьазъ усе нёба. Мятё́лица замыла ву́личу. Бали́ть ма́й сърё́дина.

6. Послъ «ж, ч, ш, ц, р»: Сусе́дъ ажану́ чатыро́хъ сына́ и аддо́ пышсы́тарыхъ дачо́къ. Нашано́ влю́зны пукъ абалины. Царкону́ны старо́ста лича' чырвонцы. На захо́дняя чырвонае нёба. Пятрд дыркаво́у раша́тину, а чапёрака паво́у́кса на раку́ зь яаро́тами.

7. Къ числу особенностей можно отнести только парччие «отсель», въ которомъ вмёсто «е» слышится «ю»: Атсёль ви́дна сяло́ Ляве́нкое.

8. «Е» не переходитъ въ «ё» даже въ нёкоторыхъ общепри-нятыхъ словахъ: Бали́ть усе ма́е тэла. Иші дэ́уки мяжа́ю, пили сма́гу дяхэ́ю! Я сяду́ на свае́мъ мествы. Ты́ ета жъ твае дыла закло́датъ яаро́ты?

1) Веслы́ху — радуга.
2) Паво́у́кса — поволокся.
§ 15.

В словах: «воробей, соловей, муравей, людей, свиней» — «е» не переходят в «и»:

1. Ёта лятая не салавёй, а варёй. Пыдь ёлкаю вялки муравей. Сягённы ў цёрквы будо малы людей. На ’гародя кайетца поўна свиньней. Узаробу ганей дьобъ пыдъ картоплю. Чутъ не паламобу саней барнобъ.

2. В словах: кон, грош и виш — родительный падеж имеет окончание «ей» и просто «н»:

Ў каликтъ немашька грьшае. Ў Боя грышы многа. Панавсвай, дятина, майхъ коней! Нёшта не вида тутака нашыхъ кони. Ў мене немашъ ў галаве вобы. Не проси ты надъ наими сваихъ вобъ.

§ 16.

Глаголы: «шить, мыть, лить, брить» — имеют следующие окончания:

Шёмъ сабъ спадышу. ’Азьмы копа́ку да й на́писа вады! Я не йльлю, а нюо ваданышникъмъ. Сяйчае ’азьмы бритьву да й пабраюса. Слязъмъ памыюса, касою ватруса! Пабраёйса ты. Дятина, хать к пра́зникъ!

§ 17.

Звукъ «е» передъ ударениемъ въ нѣкоторыхъ словахъ переходитъ въ «а» или «я»:

Ящъ хать троха пахлястаю 1) етае жыжки. Єта налоса табъ, а тъю и ’азьмы сабъ. Чапёръ гарёй жыть на сывръ людеймъ.

§ 18.

«Ъ» замѣняется такъ же, какъ и «е».

1. Подъ ударениемъ «ъ» не замѣняется: Ста́ры дёды ныдь вакномъ просить хлъба. Госьти съли на ку́тъ. Саустьмъ не умою пёть.

1) Пахлястаю — пойсть чего-нибудь жирного.

На вулицы дѣуки гушиаютца 2). Кядать-мамъ стогъ на сушь. Прасьдышъ на печи — пуста бу́дъ ы клыта. ы рощъ наброуь луконка катбу 3). Я ы горы арадиласа.

3. «Ф» подъ ударениемъ, хотя въ очень рѣдкихъ случаяхъ, переходить въ «є»: Мядъвьдакъ пераброуса чвразъ раку. Атычный хлебъ да упьсть гауьдъ! Чуть закнёу я сягъны свайого кърмнага потсьвника.

§ 19.

«Ф» и «е» произносятся совершенно одинаково, но передъ смягченными согласными произносятся съ уже открытымъ ртомъ, напр.: мѣль — мель, чвразъ — чеъсъ.

§ 20.

Безударное «ф» подобно «е» переходить въ «я» или «а», а также въ «ы» или «э»:

1. Передъ ударениемъ: Цана на цану не прыходится. Ракъ въ ракою здыляютца. Идё бяда за бядою. Тутька ма́лыя люсокъ, а венъ тамака за галомъ вьликій драмчынь ляса. Идусть дяды за дядаами.

2. Послѣ ударения: Телгтка хдять на шкодя. Вужака ляжыть на дарося. На хьбыйсы сядыть крмкачъ. Палаакай-ма 4) плэтьна на дбщцы. На ха́рае видыютца бэльы палосы.

3. Оканчиваются прилагательныя всѣхъ родовъ въ имени-

1) Ныръецъ — ныряющая утка.
2) Гушиаютца — качаются.
3) Катъ — подобабки, грибы.
4) Палаакать — полоскать бѣлье.
тельном падеже множеств. числа на «ъя»: На вулицы п'яны бабы плять, а тьварёзьи мужчины ссяяютца. Маладья хлобцы набегли у чуждя яблаки.

§ 21.
«Ѳ» подобно «е» только послѣ «ж, ч, ш, щ, ц, р» — переходить въ «э» безразлично, стоитъ ли оно передь или послѣ ударенія. Звуки «я, ю, ё», стоящіе подъ удареніемъ послѣ согласныхъ губныхъ, произносятся на подобіе іотованныхъ:
Нажаля пять снабу. Мѣйта заглушалъ ъвесь 'гардь. Набрала пбунь лазъбынникъ буяску. Заъё бъ ть каня на поплау. Да Ляъкубъ ащсболь буля въёрстъ звъ десять. Напъбсса вады.

§ 22.
Звукъ «п» произносится мягко, но послѣ «ж, ч, ш, щ, ц, р» — переходить въ «ы»:
1. «И» произносится мягко: Варабей навары пива и назвою къ сабъ госьти. Я тамака бою, мѣдъ вино пи. І липнику схаваласа лицыца. У мяне ъ саду есъ вишни і съвы.
2. Въ произношеніи начального «п» особенностей никакихъ не замѣтно: Прышоу Илья — надзля у гнѣлъ. Імъ мае — Барысь! Не вѣдна ъ каръку Ивана?
3. Тоже нѣть особенності въ произношеніи словъ «моихъ, твоихъ»: Нѣшта невѣдна ни майхъ, ни твайхъ валоу на балотя.
4. Безударное «п» послѣ гласныхъ часто произносится, какъ «й»: Я йшобу чаразъ 'балоньна 1) паглядьтъ стаукоу. Ты ётьтъ — мѣшъ за Івана ъ салдаты? Збѣгай-ма къ сусъду за йгольай! Прайшобу дывъ варсьтъ. Я йшобу на дарзъ да й снатькнууса. Болъ не хочу звъ вами йграе і скакать!
5. Въ рѣдкихъ словахъ ударное «п» переходить въ «е»: Набаромъ ъ кишени лецъ, пойдомъ ъ лецъ да й снякомъ сабъ яѣшню. Курца зинѣсла яецъ. Расталбоу жарванача лѣчка.

1) Балоньня — болото возлѣ рѣки.


§ 23.

Звукъ «ы» вообще не замéняется мягкимъ «и», но въ слове «дырка» слышиится «и» — «дýрка, дýркавáть».

§ 24.

Звукъ «ы» часто замéняется другими звуками «у» и «а»:
2. «Ы» переходит въ «у» или «обь»: Була ъ матьки дачка 'дна. Бувайтя здарóвы! Я обоуу ъ Мёньську на той нидэля. Пяттарькуса я прыжохымъ пёсомъ, што бы ни стёнда будо пёрадь людьми.

§ 25.

Гласный «у», будучи безъ ударений, преимущественно въ началъ слова, произносится кратко и не составляеть слога:
Малады' чалавéкъ саусымъ маáла хварэу, а уёмбра ужэ
§ 26.

На мѣстѣ «у» бывают и другіе гласные — «ы, о, а»:
1. Вмѣсто «у» гласный «ы»: Кёршыкъ задроў курышу. Я прыкинуўся, бытта ня чуё.
2. На мѣстѣ «у» стоптъ «о» или «а»: У нагоду пыдкасілі мы свой логтъ. Лагі ё насъ кала поль, а лугі ля ракі.

§ 27.

Въ словѣ «дыра» звукъ «ы» переходитъ въ «и»:
Дыравы мѣхъ николи не наобуныпъ. Диркую стаўпачькі на вѣщицы.

§ 28.

Для полногласія вставляются гласные «о» или «е»:
Пашылъ на вёбу воблацкі — можна стять грэчку. Маланкя бляска — нейда далёка сунетца хмара. Ӏ жарабка распухли залозы. Кёршыкъ ганйетца за вараххы. Варахіха сівтей варахь. Пыдь нагамь побызя' варатаеънница. Балазь лю-бішь салодкі мёдъ. Не хбую тутака ўмертпі. Трэ'а зъдёрті шкуру зъ здохлага вала. Човые замыкаю заленнымъ занцу-гомъ зъ дер'вяинному стаўпу. Нёпта ё мянё вёльми съяр-бять далоні.

1) Баўтануў — скрылся, ушёлъ незамѣтно.
§ 29.
Бываетъ выпаденіе гласныхъ «а, о, е, ъ, ю»:
Ет'кае доброе жыта сёл'цта, а суюраокъ прабой. Не 'ткаэй, дядюхна, памагтъ мнѣ пыдны' эты' воэзъ! Лытъсь я не чу' тутака не 'днае жа'р'ванки'. Не 'ддаеэшъ сва'йго сына — парабкъ къ ма'йму хадка'йну? — Не 'ддамъ: ямъ есъ и дома, что рабыть! Мой миленьки' к'роль, аты'нь ньвы' дворъ! Мой Иванъ, д'ку' Богу, удоу'са такъ кымны' 2) хлопецъ! Парабили д'рау'лыньыхъ на'бой.

§ 30.
Особенно часто отпадаетъ безударный гласный въ началѣ и концѣ нѣкоторыхъ словъ:
Хъба ждомъ на той 'ганэкъ. Жапчины закапали на 'гародъ гра'ды. 'Чаротомъ накрыли адрынну. Валы' ѣдуть адънь за 'днымъ. Глядъ, не страчитъ твамака майго 'вса! Й насъ на 'сътъ только пякуть сала.

§ 31.
Бываютъ случаи приставки гласныхъ:
Ад'рыя патярала йестукъ. А йдъ жъ нащъ аратья, што наами аралъ! Боччымъ аробъ альянщца, а паччерка ёрвала зелья. Аут'ракъ—серадъ братъ. Па съйжею аралью прагнали гау'йда. Конъ иржа'ть нейдя на иржьыцы. Парабу'са па съмы кал'ны у иржъ. Игру'вы вёльми уку'нцы. Нямашъ домаш вбднага сына.

§ 32.
Въ нѣкоторыхъ словахъ происходитъ замѣна одного гласнаго другимъ:
1. Гласный «ю» замѣняется «и»: Нельжа' каутать сълины. Выпишны сълины зъ йрта!

1) Жа'р'ванка — жаворонокъ.
2) Кымны' — разумный, удалый.
2. Предлогъ «подъ» выговаривается «пъдъ»: Лажбу я на пыдлоэя. Нёхта стучыть пыдъ вакнбомъ.

3. Предлогъ, или представка «со» выговаривается «су»: Сягъони я апчасбо добрную сугалауны 1) 'ля новыхъ казъиъ. Мы ўжъ атѣсъли ўвестъ свой суйрацъ. Съ самой, каъта, супбуначы паднёуса етыъ витрага и досъо мардыетца 2).

4. Гласный «и» замѣняется «ю»: Я й абдуюничкомъ пыт-перажуца.

5. Гласный «о» замѣняется «у»: Саусъмъ карутки лёнъ удоуса ў насъ сягъбъта.

6. Гласный «е» переходить въ «и»: Злойтъ еньъ калий-небу пабъ шыю.

7. Смященіе гласныхъ «ы» и «у»: За такога гёдкага й брёдкага я замужъ не пайдъ! Етыъ ёскъны 3) вельми пруджичъ 4).

Измѣненіе согласныхъ.

§ 33.

Согласный «в» передъ согласнымъ же произносится, какъ «у»:

1. Ўъ етае юдавы есъ ўже ўнуки и прауунки. Ўсе парасъ ўлѣзла ў мѣхъ. Пазвавъ юсъвъ сваихъ таварапу отъ й буудъ-ма гушкватца. Съ калапень сауэбъ сабъ лейцы и аборы.

2. Иногда передъ «в» слышится «у»: Ўвесь чалавъкий са-вобуся ў жытъа. Бяръоа Ѵвъ абхвата тоутста, а Ѵ варшыня тонкай. Але, кумъ, ти ты мне не Ѵвазноу? — Неуужъ, — не Ѵвазноу! Якъ мы не пилнавали ваука, а ень Ѵсе-таки Ѵвайшоу. дватры хать малому носъ! За имъ я налѣзъ и Ѵвъ агъонъ, и Ѵ вадъ. Нѣшта я вельми саромаюса паглядътъ Ѵ ванно.

---

1) Сугалауны — плака на осяхъ полеесь.
2) Мардуетца — рветъ, обываетъ, видется.
3) 'Скали — пчелы пычейки.
4) Прудкій — быстрый.

Сборникъ II Отд. II. А. Н.
§ 34.

На месте твердаго «я», стоящаго послѣ гласнаго, тоже слы-шится «ъ».

1. До ямъ Богъ до угъ въ къ. У хатъ роуныя шырына и даужинъ. Сяголѣта, дживъ Богу, маучать-такый ваукѣ!. На-брю оуныя чоунъ вады. Траба пратапить вароуню. Глядѣй, не саисуй 1) гоуѣйдѣ.

2. Но въ слѣдующихъ словахъ «я» не переходить въ «у»: йчора ппѣ гаралку, бную висѣлъ, а сѣныя голь, якъ сатлъ. Палажѣ етыъ колъ пыдъ столъ. Лѣгъ сабѣ на полъ да я заснуу. Пыдымѣ ты у сароцыы нѣдалѣ.

§ 35.

Звукъ «р» произносится твердо:

Богъ высока, а царь далѣа. Лтотъ адна зарѣ заходитъ, а друга уходытъ. Лярачъ стайтъ бароа. Гвару табъ—йдтъ-мамъ пылечъ. Дывъ начо сътарогъ зайцы пыдъ гупоимъ. На снажатъ мы йшли радами. Прадѣй, май праха, прадѣй, не ляниса! Ямъ чаперѣ не прыгожа глядѣй у вочы. На этай дарожа прамѣй. У насъ чаперѣ гарача работа!

§ 36.

Губные, имѣя послѣ себя ударяемые мягкіе гласные «я, ё, ю», выговариваются твердо:

1. Усю смѣю бѣмса, якъ рыба абы лѣдъ, а хлѣба немашь. Гаралки саустьма ня пъо. Сауо сабѣ съ красакъ виоокъ. Чаго ета пыдъ нагами валяетца мѣдла? Ячмѣнъ саустьма ать жары павъау и пасокъ.

2. Равнымъ образомъ губные въ концѣ слова выговари-ваются твердо: Сызы гольбъ звѣй сабѣ на елцы гнздѣ. Наспи-ка мнѣ семъ мѣръ калаплйнага сымянн. Чо ты разъ-зѣйвѣй свой ротъ? Я йще не запарбу на начъ вѣшицы.

1) Сапсвоу — испортировать.
3. Послѣ губныхъ только ударяемые «я, ю, ё» произносятся на подобіе готоуанныхъ: Чары ялы да таё даро̀уни п'ять въёрстъ, а кругомъ ади'пнца́ть. На пола ауёсь вялі́ки наро́сь. Урёма ужэ зарёза́ть ета тялё на мъяса. Еты' пукъ мъятэ саусъмъ заууу. На галав узау́йвань намъётъ. За што ёнэ ётага рабъёнка цоллы' чась камъячыть 1)

§ 37.

Звукъ «г» въ п'екоторыхъ словахъ произносится на подобіе «к» или «ч»:

1. Вмѣсто «г» слышится «к»: Рёбка не 'тишье' мёзка. За сяло мръ пры даро̀зя ста́йтъ мърскъь маказынь. Ужэ залйска́ зубами!

2. Вмѣсто «г» слышится «ч»: На йлоу ускчо́й ґузь. Тяля́тка стало ґизава́ть 2) Якаа ёта тутака ста́йтъ риґизу́ля 3)? Грёнды маё высокія, застарёки шыро́кія.

§ 38.

Передъ «я, е, ё, іо, і, ъ» слышится мягкое свистящіе «д» и «т»:

Дьтн хъчутъ пить. У мало́га ящё не зарасло тёмя. Ти́ха тамъ хадн, не пабудн дёвакъ, янэ вэнъ съпъятъ у тиньку пы́дъ барёзкай! Нядёй пять жыве тутака дикай каза. Дьвъ нядёлн, якъ ужэ обуу дожжъ. Не 'тыйы́й дьвярэй у съныцы! А́удо́тья! хо́ль-ма скаре́й ю тъсь у ягды за людми́.

§ 39.

Въ тёхъ случаахъ, когда въ книжной речи согласный передъ мягкимъ гласнымъ смлягается еще «ъ», — у сакуновъ такой согласный удаляется, а согласные «б, в, ф, м, п» — усиливаются только «ъ»:

1) Камъячытъ — колотить, меть, душить.
2) Ґизава́ть — побрыкивать.
3) Рыгизу́ля — раскаряка.
1. Илья нарабиу гнильяй. Яки ты судьди у маёмъ жыть-ть? Закину ружжи далёка галлья. Не траси ты напрашна свае рьзыя. Пачашь-ка ты свае валосья.

2. Уселение губныхъ: Дамййну напала у наги рьбы къстка. Вьпью конауку квасу. Сауй сабь аборы. Пахня мъыта на тардя.

3. Уселение «р»: Аскубылы усе перь на етой кърыцы. У льсся водята звьярь. На Йорьна выгапяют гауыда на рось.

4. Первый изъ удвоенныхъ согласныхъ произносится мягко: Илья памоу за солью. Шмайттём баутатца мъяса. Абдыля валатца пьыд павътьтю. Трась тьтака свае расясь. Ь сапожника тольки жь и есъ, што шулья, клыньна да капылья. Загни у санёхь възьзязя и папроу палоэзязя!


§ 40.

Въ нкоторыхъ словахъ слышится шипящее «жс», которое выговаривается въ родъ «дж» или «чж»:

1. Бўду змагатца: мба явкъ-небуду расхдалуса. На сьвтъ нараэали, а доль не доль. Заляждайтъ, якъ бўдетъ хать на-задь! Закапау дождьскъ! Датуйла важдласа, покулъ даже даждлъ. Сълтта у наси харошы урадай.

2. Но въ другихъ словахъ слышится ясно «ж»: Мы усе пола рачкомъ прайтьл, да на мягъ вянькъ знайшл. Шъ чужыми наасвьрысса, а съ сваиймъ памиркуесса. Пануку парвоу сваю пражку.

3. «зг» переходить въ «ск» и «щ»: Дъкуни пиднлли вискъ. Съньнны вьщать пыть парогомъ. Ейъ мйане камбйчытъ, а и

1) Шпачча — боль въ груди.
только выщу ныдъ имъ. Параси выщыть у плотя. Налышымъ сабъ арахоў лузганцоў.

4. Въ нѣкоторыхъ словахъ ч не переходить въ ш: Атвячать за 'днаго усепчаство не будя'! Лушникъ будя, асьвячать усю хату.

5. Ещё сохраняется на своемъ мѣстѣ т и почему-то ц: Якымъ у ямцы и атвясьтитцца не магомъ. На Юрья пойдомъ пасвящать жыта.

§ 41.

Послѣ ж, ч, ш, щ, ц, р — слышатся а, о, э, у, ы, а не мягкіе гласные:

1. Послѣ шипящихъ: Значиласа маи адѣжа. Пашыю сабъ чорны кабаць. Пусытый шуку у чыстую воду. Прашайт, мае родныя батюхно и матьхно! Ящы мы не варыли щаўя́ 1) и жычки 2).

2. Послѣ ц и р: Аўца набыгл на вулицы за сяло. На хлебъ чапёрака пана упалъ. Купец заброй нашу аўцу за малую пану. Пойдь-ма на реку, прасякую пельку 3)! Сухоа дрэва долгъ стайть. Прышю дамоу да й стоў глумыцца зъ дятёй.

§ 42.

«Щ» произносится, какъ шч: Прапрыакайса са сваймъ шчукакомъ. Шчўа аткусила кручкъ. Шчаня шипыть на дворъ цалы вевичъ. Наварыли стага кыслага шчауя, што ё ротъ не возмешъ.

§ 43.

За исключеніемъ шипящихъ д и т, шипящаго ж и полугласнаго у (в), всѣ согласные произносятся правильно.

1) Щауе — щавель.
2) Жычка — крапива.
3) Пелька — прорубь.
1. На 'гародя калă бүдки расътё' бобъ. На лоўцы за сталомъ сядить льсы' дёдъ. Енъ жылъ на лёгкомъ хлебъ цэлы' свой въкъ. Богъ убача' калъ-небудъ людзькия слёзы. Папробуй, зглядъ еты курганъ. Нелькъа лёзьти на чужъя. Лёзѣ самъ у пячърку. Скбра наступитъ рагтвъ. Ражъ намъётъ на куски. Узноу пашоу дожъъ. Траба апчасать ету дочку.

2. Предложение «съ» передъ согласными — «б, в, г, ж, з, л, м, н, р, с, т» — обращается въ «зъ»: Тый эли сабъ кашу зъ макломъ, а ены тольки смагу каутоу. Нашъ сйвы когъ зъмйрны. Зъ лъсу пришоу съ пустыми руками. Зъ ротъ тачъ слина съ кроую. Ня лъзы сюды зъ руками. У лазьбянькъ насныали журавиъ зъ брусьницами. У вьжкуники стаитъ качаргъ зъ въникомъ. Сякалъ хлебъ зъ мякинай.


4. Въ нектыхъ случаяхъ согласный предлога уподобляется впереди стоящему согласному: Сякънны адобу-таки яму свой доугъ. Паъхау жъ жалонъ на кирмашъ. На яблонъ на дномъ сукъ виситъ куча червей илъ шланку. Шъ зорными вбранами лятаны сывы́ галки.

5. То-же замѣчается и въ окончанияхъ: Ўсе ты нейкъ не науыхъссъа храша касить. Наплѣхъсса добра па сваёй даццъ. Принесъ квасу ю плъсцъ. Анпръыкъ сваё валосья, а то ты юсе зъ нмъ валыхъсса.


7. Губные примѣрно выговариваются такъ: Закапдитъ ю
§ 44.

Гортанные и шипящие переходят из более твердых в более мягкіе:

1. «К» переходит в «х»: Кінулиса—хто куды. Няхто таго ня впада, што ў мене на сэрцы дыветца! Но бывает и наоборот: Напякль мъяккях аладак. Клопат вялік'я яму да этага дыла.

2. «Ч» и «ш» переходят в «ш»: Нэшта нейк'я на можна тябе дзаватьца. Што-то малбя дитя просьнцца на дворь, да тамака й простудитца. Таких памашникоў умяне могу и безъ тябе! Папоштуй-ка мяне чым'ь-небудь малбшнымь. Пчолка лятья скушная. У гаршку наварымь чаго-небудь смашнага.

3. Но бывает и наоборот: Чмель бурчыть у травь. Зашыч'я я свае дятятка ад злобы ворага. Само сабой зьвьесна, што гаршок' ката не таварашь.

§ 45.

Въ предлогъ «къ» передъ «б, д, г, ж, з» звукъ «к» переходитъ въ «г»:

1. Прывяжы каня ѣ дёрву. Зьб'гай-ма ѣ гарш! Нельзя прыткнусть ѣ залезу. Прывяжы ворычкъ ѣ барань. Ня хода прыступьтца ѣ жёрнамь намалоть мукъ.

2. Но передъ другими согласными «к» не пэмъняется: Прывязбуса, якъ сыляpies къ плоту. Прывяжы лапти къ тёрбя*. Что ты прыстоў къ чалавкъ. Пойдомъ къ цьрквя*, а то уже тамака звобнъ къ абдняя*.

§ 46.

Послѣ гортанныхъ «г, к, х», слышится «п», а не п

1. Мъхи кусають за ноги. Дай табь, Божа, щасъ, холо
и дёйгни въкъ! Алёпкавая дёжачка дёржыть лёгкий духъ. Няхай идёй лёха на су́хий лёстъ. На балё́тъ ги́зуютъ бычкіе.

2. Передь «ы» гортанный, конечный основы существительныхъ, смягчается — «гъ» въ «зъ», «къ» въ «цъ», «хъ» въ «шъ»: Прывязо́бу звано́къ гь дузъ. Прывшлъ гь дё́усь свата́хъ. На стра́хъ сады́ть варабейка. Не пастайлъобы вы паро́зы, не сяднесь на кутъ. Кашу звары́ши на 'днъ мальца. Ны́шта звя́нить вы правомъ вусъ². Дяржы́ть яна́ свае дят́ятка на руцъ. Трёба памь́тьца вы рацъ. Гусьи́й пла́вая на рацъ. Застáли хлапцо́бу вы гаро́са³. Перайшлъ чёразъ балонъ и съли на сусъ². Бувъ́нъ звя́бу сабъ гняздо на хво́бацъ.

§ 47.

Въ рёдкихъ словахъ сочетанія «днъ» и «мнъ» выговариваются «инъ»:

1. Я сягъньни трёйчи паивзвала грады. Сяголъта на вялъ-капьня былъ карутка абёдня. Ты замокъ гунно? — Алё жъ, да́н̄о замокъ!

2. Но сочетанія «бы» и «внъ» не измѣняются: Унукъ абма́ни́ усвай бабу. Я да́н̄о уже саброуса адинъ ъхать на поля. За дарогу дожжъ абмачы́лъ мнёне да нитки.

§ 48.

Въ нёкоторыхъ словахъ привставляются согласные «въ» или «гъ», а также «нъ»:

1. Привставное «въ»: Ни́вдънъ годъ не булъ такая хаддо-ная вьсонъ, якъ сяголъта. Абодва маё хлопцы пашили на вёзьро. Сваиго вума не даси дуръошу. Вутка зь малыми вутянятками перса́щла чёразъ вулицу. Паву́къ на вакнъ аспаво́ павуты́ю. У малосахъ зламиласа вось.

Неська на тыбё спы́въвътица еты́ разъ. На балё́тъ заби́ль вялъзнага вужа. Во́усь быгу́ть съ поля. Ву́чыса ъ люде́й, якъ жыть на сьвъти.

2. Привставное «гъ»: Нигодънъ такъ тьвъть не харбъ, якъ
той василёчкъ! Ў хамут' лёкавья гуже парвалпса на дробниня куски.

3. Пріставное «нъ»: Саха не няла сухія зямли. Вýtняя ёнь етага сабаку палкаю!

4. Наоборотъ, «нъ» не пріставляется: Ў 'ёмъ, ў ётомъ вядрышы, ничога немашка. На 'ёй, на етой игрўщи, салдкія игрўши. За 'ёю, за маткаю, бягу балёнкія дётки. Не хади, сыпокъ, къ 'имъ, къ етимъ валапутамъ 1) и пьяніцамъ!

§ 49.

Въ сочетаніяхъ «энъ, стнъ, стлъ» согласны «дъ» и «тъ» выпадають:

1. Позна я наслала сягдѣта лѣнъ. Трѣба було юже наслалать пасьтел. Нясуть на клади мертвыана и жалас'на плачуть. Мнжъ ими блізкого ра'ствоб: ета 'дно кольда 2).

2. Выпадение цѣлыхъ словъ: Ў Кузимы, каТца, гуляють к'стіны. Сына ка'а': батюшно й матьхно, ба'съл'ятя свайгъ сына пыдъ вянецъ! Чалъ ты прыстоу' ка мнѣ? Якъ-'лись 3) пера'тяну'са ч'разъ лавы! Звь дасьв'тъ жа'пр'ванки етъя рассы'п'ютца надъ ж'йтомъ.

§ 50.

Въ началь и концѣ нѣкоторыхъ словъ выпадаютъ звуки:

1. Въ началь словъ: 'Азымъ мие съ сабою ю граядъ. Ой, ўстань, не ляхъ, да на гумьно па'яди! 'Йдъ ты об'у' досоль?

2. Въ конца словъ: Злосъ ягъ бяръ'. Д'дъ уже шесъ дню' ничога ня йсъ'. Тамака ямъ була вялкная чэсь'. Абд'асъ насъ дожъ'. Ать ягъ не вялкная м'ласъ'. Ў чатвёръ б'домъ закын'на жытъ.

Швъ чыстага чатверга сталя рабыть паску.

3. Отпадене окончанія: Пи' етую вьду! Пастьтъ-мамъ коннъ'

1) Валапута — бродяга.
2) Кольда — родъ, семейство.
3) Якъ-'лись — едва-едва, чуть-чуть.
на пъллава. Зрабила сабьте добрый синь андаръкъ. Анчасоу лъшни стаунъпѣяхъ тя тѣрницы. Разарвэ' й разьясце' бура нашъ стогъ на мэлухи!

§ 51.


§ 52.

Смѣняются также «ж» и «з», «ш» и «с»:

1. Смѣнение «ж» съ «з»: Жалка залъзнаага сашнака давать яму у пянеуя. Чыръбная робка расстѣ у насъ пыды вакно. Ти нельза у тябѣ пажычытъ хлѣба? Пыды вуходу у мнѣ балытъ залозка.

2. Смѣнение «ш» съ «с»: У пѣчы на таку засипъла вада. Будешь помнитъ мнѣ да судней доски! Ле калдяшта сабралиса бабы да ё сакочуть сабть палосянкая раъны.

§ 53.

Звукъ «с» вообще не протягивается въ произношени и въ началѣ словъ, ни между гласными.

§ 54.


§ 55.

Бываютъ случаи, когда одинъ гласный замѣняется другимъ.

1. Согласный «р» слышится на мѣстѣ «в»: Прабгъскрость усе потерабы. Якъ-лись правобокъ скрость усе балота!
2. Согласны́й "л" на мёст" "в": Ёта хвё́я расьёта' а́дна на сла́бдя. Насукай мінц'ольку нітакь!
3. Звукъ "с" на мёст" "в": Ёдаліса вёльмы ск'усныя гуркі ў нась ў етомъ гаду.
4. Согласны́й "с" на мёст" "ч": Ёсе пакалцня ягбо зьністбокшылоса да кёрэн.
5. Звукъ "н" на мёст" "м" і наоборотъ: 'Азьмь-ка замуздай каня. Малатіть-мамъ на таку ў гучын' а'ёсъ. Микола пашоў къ Микіть гука́ть.
6. Звукъ "ц" на мёст" "с": Ня цмбкий ты напра́сна своїмъ языкомъ тутка.
7. Согласны́й "н" на мёст" "тл": Пастоў на поль сваё прась'ницу да замышай съвіньамъ.
8. Но особенно часто ставится "ч" на мёст" "т": Чапелака ты ўже ня будуешь такъ ўжаса́ться? Ан часобу саб' бяр-завую качдлку. Пасав'туй, маі чцышуна, якъ на сывёти жыть? Хланец мой ня вёльмы галитца 1) часа́ть клёнки.

§ 56.

На мёст" "ф" і "о" слышатся преимущественно "п", "х" і "хв":

1. Пилёнь, Асінь, П'ёнка, Хама, Хёдарь, Хланён и Хбўра с'яли картёлью. Пажычы мяў хунть хлеба да зоўтрага.
2. Иногда на мёст" "х" появляется "хв", наприм'ёр: Пціста ўязла ягбо ахвата рабыт' ёту пустэкую. Ну й паказоў жа съ сваю хвабрость на вобнякн. Дз'уки шытапраэалси сваё новыя хвартукі і пашлі скаятъ!

§ 57.

Следующія слова произносятся такъ:
Таварыш, гарышк', дбішка, пашле', в'шны', палучала, хвабры', кургань, яварь, юнъ, майсытаріть, намастырь, міпь-

1) Галіцьша — желать, стремиться.
вёдь, картопель, зыпимать, радиный, бурый, паска, чёрный, тёмный, тясоўы', зыпистожить, талёрка, саробраны', комната, у каршонцы, дробны', раздувать, скрыбачка, капота, твёт, твятчык, твяттык', звёзды, со'нца, сёрый, шёлк, архипёй, Вárка, Микалай, Микита, сывышённик, блицоны', вумница, спужоуса, гарохвина, калышка, плыть.

§ 58.

Въ речи сакуновъ гласный «ъ» въ срединѣ нѣкоторыхъ словъ не смьгчаются:

1. Сыл'на балить ю мнё пал'цы. 'Асьм'ъ у пал'цы ви-дёж'ку, калупай мяяса да й силяса. Дёку Бóгу, — мы юсёмъ давольны. Страп'цы' нашли бабить ваук'у.

2. Всѣ глаголы на «ся» у сакуновъ оканчиваются на «са»: Я южэ пакунбуса, а чаперака хобша наэсьса. Эй, братъ Василь, нышта ты падобуса Пятраку}? Чуть выбиуса на дарбо гзъ балота! Сызы' гобубъ наваркабуса, съдячи на 'зародя. Йд' падбоуса той твятчыкъ, што далншу украшоу?

§ 59.

Въ суффиксахъ прилагательныхъ «енскій» и «инскій» согласные «н» и «с» смьгчаются, напримѣръ:

1. Жёнські' въкъ карутки'. Магалеўскія люди бяднѣй мѣньськихъ. Жытинская воасъ — Бабруська га юзды.

2. Вообще въ суффиксъ «ск» согласный «с» смьгчается: Найшлю къ намъ ю сялб поуна во'ська. Атъ насъ недалека Мѣньскъ.

3. Въ нѣкоторыхъ словахъ смьгчаются «н»: Сягоньни студенья день. Канэшня, юсикъ кулить сваё балота хвалить. Падымай, што ты южэ не 'динъ разъ абманву мнё.

§ 60.

Полугласный «й» появляется на мѣстѣ согласныхъ въ рѣдкихъ случаяхъ:
1. Нашы малайцэ пашля кида́ть стог і на балбя.
2. Иногда на мётэ «с» слы́шы́ться «ш»: Павэ́сь калышку на была, палбжэ рабёнка і закаха́й ягб. Вэн я чале́шныку ста́ть калату́ша!
3. На мёртэ «г» слы́шы́ться «ж»: Нэшта нашь кано́шы, поз'на не жанё'кони зь гоньницы?
4. На мёртэ «ш» слы́шы́ться «ж»: Якь на пажку жану — кудэльку прады, а сь пажь жану — пачыначкі ю!
5. Смяшения губных «б» и «п»: Музы́ка хора́ша на скры́-бандцы йгра́й.
6. На мётэ «н» согласный «л»: Затклі ды́рку ў чаўнт. штоб вада не тякла.

Ударение.

§ 61.

Абё.
Абы.
Адёрь, адёра, адёры, адёроў.
Альбо.
Алю.
Андбоўка, андоўкин, андоўку, андо́вак.
Андыкь, андыка, андыкі, андыкоў.
Апокы ¹, апокы, апоку, апок.
Аржаны', аржаня, аржанбо, аржаныя.
Атора ², атобры, атобру, аторь.
Ашышькин ³, ашышка, ашышки, ашышкоў.
Бабухна, бабухны, бабухну, бабухонь.
Ба́гно, ба́гна, ба́гны, ба́гноў.

¹) Апокы — лежебока.
²) Атора — обмолоченные колосья.
³) Ашышок — кусок хлеба.
Балба́нъ, балбна́, балбани́, балбано́у.
Бала́ва́ть, балу́ю, балу́ешь, балу́й, балаво́у, балава́ла, балава́ло.
Баляу́никъ, балау́никá, балау́никí, балау́нико́у.
Ба́тька, ба́тькí, ба́тькíй, ба́тько́у.
Ба́тькау́щнына, ба́тькау́щныны, ба́тькау́щнышь, ба́тькау́щны.
Безпрóсычу.
Бéрать, бéрага, бéра́гí, бéра́гоу.
Бли́жэй, ближэй.
Ближéть, ближéю, ближéешь, ближéй, ближéу, ближéла, ближéло.
Блискав́ица, блискав́ицы, блискав́ицу, блискав́иць.
Блéкатъ, блéката, блéкаты, блéкатоу.
Багаты́рь, багаты́ра, багаты́ры, багаты́роу.
Богъ, Бóга, Баги, Багоу.
Бóндарыхá, бóндарыхи, бóндарыся, бóндарыхъ.
Барéньнё, барéньнá, барéньнни, барéньнёу.
Барадá, барадды, барадды, бараддé, барадды.
Бра́таньнья, бра́таньнья, бра́таньнни, бра́таньнеу.
Бра́татьца, бра́татюса, бра́татесса, бра́татыса, бра́тату́са, бра́татала, бра́таталоса,
Братавáя, братóвой, братóвых, братóвъ.
Братбóуя, братбóуёу.
Братъ, братá, браты(5), братоу.
Бóуда, бóуды, бóудыа, бóуды, бóуды.
Бóульма, бóульмы, бóульмаа, бóульмы, бóульмь.
Вепръ, вепры, вепры, вепроу.
Верба, вербы, варбу, вёрбы, вербъ.
Верéньнницá, варéньнницы, варéньнницу, варéньнницд.
Весéликъ, васéлика, васéлики, васéликоу.
Вéзьти, вэзу, вэзëшь, вэзëтъ, вëзъ, вëзла, вë зло.

1) Варéньнница — церкевница въ вёщицахъ.
Вёсьтп, яяду, яядёшь, яядёт, вёйу, вялأ, вялб.
Вада, вады, вадъ, вёды, ведъ.
Вадянйкъ, вадянникъ, вадянникъ, вадянникъ.
Ваджкугъ, ваджугъа, ваджугу, ваджугу.
Вёзкрь, вазкряй.
Воу́къ, вау́ка, вау́къ, вау́къ.
Во́йська, во́йскъ, вайскоў.
Варо́ть, варо́ть.
Устыд́я́ть, устыдькъ, устыдйшь, устыджътъ, устыджъ, устыдйла, устыдйло.
Ву́да, ву́ды, ву́дя, ву́ды, вудъ.
У́чбра.
У́дру́гова.
У́жáльть, у́жалю, у́жаль, у́жалй, у́жалила, у́жалило.
Вымоу́ка, вымоу́ки, вымау́ку, вымавакъ.
Вядро, вядра, вёдро, вядръ, вёдръ, вёдрами.
Выны́тъ, выны́ю, выны́ешь, выны́й, выны́у, выны́ла, выны́ло.
Вы́скадь 1), вы́скадъ, вы́скадей.
Выусыва́да, выусыва́ды, выусыва́щъ.
Вь́хъ, вяхъ, вёхъ, вёхъ.
Ве́шницы, ве́шницъ.
Глобы́й.
Галава, галавъ, галавъ, глывы, галуй.
Га́ла, галы, галь, галлы.
Гау́ддъа, гау́дды, гау́ддъ, гау́дди, гау́дъ.
Глёу́ки 2), глёука, глёукае, глёукия.
Гро́нды, грондъ.
Гавары́ть, гавару́, гаво́рышъ, гавары, гавару́, гаварыла, гаварыло.
Галасноб.
Галосьнасть, галосьнасть, галосьнасть.
Галасы́, галасо́ў.
Галатá, галоты́, галатé, галоть.
Гарá, гары́, гарá, гóры, горь.
Гóрадь, гóрада, гарады³, гарадо́ў.
Гарлавы́', гарлава́я, гарлаво́я, гарлавы́я.
Гóрача.
Гаспадá, гасподь.
Грацкóвица, грацкóвищь.
Гро́ш, гро́шь.
Грызо́та, грызóты, грызóты⁴, грызóть.
Гра́дá, гра́ды, гра́дь, гра́ды, градь.
Гúба, губы́, губó, гúбы, губь.
Ги́бца¹, ги́бцы, ги́бцы, ги́бцы.
Далéка.
Дышёвы́', дышóвая, дышóвае, дышóвья.
Дóберъ, дабра́, добра, дóbры.
Дóлата, дóлаты, далóтъ.
Дарагавий́ша, дарагавий́ны, дарагавий́ня⁵, дарагавий́шь.
Дастибиватьца, дастибивало́са, дастибива́есса, дастибивайса, дастибиваласа, дастибивало́са.
Дачá, дачкá, дащé, дóчки, дачóкъ.
Дачу́хна, дачу́хны, дачу́хны⁴, дачу́хны, дачу́хнъ.
До́шка, да́шки, до́шки, дащóкъ.
Друкáръ, друкара́, друкáры⁵, друкарóў.
Друкавáны́', друкавáная, друкавáнае, друкавáныя.
Дукáръ², дукара́, дукарý, дукарóў.
Думá, думь, думу́, думы, думь.
Духъ, ду́ха, духí, духóў.
Душá, душь, душó, душé, ду́шы, душь.
Дягъ, дя́га, дя́ги, дягóў.
Дéдъ, дё́да, дё́ды³, дё́дъ.
Двіті, дзвіті, дзяцей.
'Бянгеліе, 'бянягелія, 'бянягеліп, 'бянягеліеў.
Ялбвець, ялбуча, ялбучы, ялбучыў.
Жарабыті, жарабыты, жарабыты, жарабытіт.
Жывіны, жывіны, жывіны, жывіны, живіны, живін.
Жаўтізна, жаўтізны, жаўтізван, жаўтізн, жаўтізн.
Жарнобы, жарнобыя, жарнобые, жарнобыя.
Жо́рны, жарны.
Жуковина 1), жуковины, жуковина 2), жуковину, жуковины, жуковин.
Забаўна, вельми забаўна.
Завадь, завада, завады, завадоў.
Загвацдка, загвацдки, загвацдцы, загвацдку, загвацдкі, загвацдак.
Загадія, загадый.
Задарма, ни зя-што.
Закладка, закладкі, закладку, закладцы, закладки, закладак.
Законь, закона, законы, законоў.
Закуска, закускі, закусцы, закуску, закуски, закусак.
Запаха, запаха, запаху, запахоў.
Зарэй 2), зара.
Заслугаваць, заслужаю, заслужаю, заслужаю, заслужыў, заслужывала, заслужывало.
Засцьuka, засцукі, засцукы, засцуку, засцьукі, засцьвак.
Заходь, захода, заходы, заходоў.
Затырка, затыркі, затырцы, затыркі, затырак.
Затишна, затишні.
Затишны ̄, затишная, затишное, затишня.
Защи́ліць, защи́лю, защи́лішь, защи́ль, защи́ліў, защи́ліла.

1) Жуковина — кольцо.
2) Зарэй — тяж-же, подобно.

Сборник П Отд. Н. А. Н. 6
Защитованы', защищена, защищено, защищены.
Звонкий, звонкая, звонкое, звонкий.
Зима, зимы, зима, зиму, зими, зим.
Злосъник, злосъника, злосъники, злосъникоу.
Змитрь, Змитра, Змитры, Змитроу.
Змагти, змагу, змёжэшь, змажь, змогъ, змоглъ, змогла.
Змѣнены', змѣненая, змѣнилое, змѣненья.
Змокнутъ, змокну, змокнешь, змокъ, змокла, змокло.
Звѣчора.
Йгрѣщца, йгрѣщы, йгрѣщъ.
їкаѣцца, ѣкалоса.
їкаѣка, ѣкаѣки, ѣкаѣку, ѣкаѣцы, ѣкаѣки, ѣкаавакь.
їмя, ѣмень, ѣмии.
їнны', ѣнная, ѣнное, ѣнья.
їскра, ѣскры, ѣскрэ, ѣскру, ѣскры, ѣскорокъ.
Кімын', кімная, кімное, кімышъ.
Коузать, коузавъ, коузашь, коузазь, коузала, коузало, коузай.
Кодла, кодлы, кодламъ.
Корга, кэрги, кэрэа', кэрги, коргт.
Карцъ, карцэ, карцъ, карцбу.
Каутать, каутаю, каутаешь, каутай, каутб, каутала, каутало.
Коршыкъ, коршыка, коршыки, коршыкоу.
Конъ, коня, кони, коней, на коняхъ.
Каса, касы, касъ, касы, кось, кось.
Крмень, крмения, краменья.
Кроу, крывъ, ѣ кровъ.
Курцыа, курыцы, курышу, курыцы, курыцъ.
Латасть, латаю, латаешь, лата, латоу, латаля, латало.
Латаны', латаная, латаное, латанья.
Лэенькъ, лэенькая, лэенькое, лэенькія.
Лёсы, люса, лясы, лясоў.
Лёта, лёты, лёты.
Людскі', людска, людское, людскія.
Лаўра 1), лаўры, лаўры, лаўры, лаўраў.
Лейцы, лейцы.
Малы', малая, малое, малыя.
Маль', малая, малое, малья.
Многа.
Мала́денькі', мала́денькая, мала́денькое, мала́денькія.
Мала́денькі, мала́дняя, мала́дцы, мала́дцоў.
Малақі, малакі, малокі, малокь.
Молату, молата, малаты', малатоў.
Морквы, морквы, морквы 2), моркву.
Маркоўка, маркоўки, маркоўцы, маркоўки, маркоўкаў.
Маты́ль, матылі, матылі, матылеў.
Малотва, малотвы, малотва, малотву, малотвы, малотві.
Махнітка 3), махніткі, махнітцы, махнітку, махніткі, махніткак.
Мала́нка, мала́нкі, мала́нца, мала́нкую, мала́нкі, мала́нкак.
Мёдяні', мёдянáя, мёдяное, мёдания.
Мёзняць, мёзніца, мёзянцы, мёзянцуў.
Мёнкі', мэнка, мёнкое, мёнкія.
На ба́кох, на вазох, на ва́чох.
На́-ваду, у во́ду.
На́-гару, пыд го́ру.
На́йманы', наймана, найманое, найманыя.
На́крыйшыны', накрышыная, накрышыное, накрышыныя.
На́лейгі, на́лейгу, на́лейкашь, на́лейк, нале́гі, нале́гла, нале́гло.
На́перадь и паперо́дь.
На́родь, на́роді, на́роды, на́родыў.
На небе. пьешь небом.
На земле, у землю.
На бою, на боеню, на боюное.
На строишь, настраиваешь, настраивают, настрашишь, настрашь
настроишь, настрашьла, настрашьло.
Научаны, научаны, науучано, науучанья.
Наты 1), наты.
Насильы, насильъ.
Непрыйтей, непрытей, непрйтей, непрытейлёръ.
Несь ты, нясъ, нясешь, нясъ, несь, несла, несло.
Ни да чаго и ни да чога.
Ничога и нёчаго.
Никого и нёкаго.
Никому и нёкаму.
Ни за-што и ни за-што, ни про-што.
Ни за-вбшта и ни зв-вошта.
Нага, нага, пазъ, нагу, ноги, ногъ.
Началъ.
Ночь, ночы, ночи, начаи, у ночы, у начу.
Абъдва, абъдьбъ.
Апкатьвать, апкатью, апкатьешъ, апкатьваи, апкатьваи
ваю, апкатьвала, апкатьвали.
Воблаки, воблакъ, воблакоу.
Вображъ, вобража, вображы, вабразбу.
Абычай, абычайл, абымълъ, абымълъ.
Абухъ, абухъ, абухи, абухоу, абухомъ.
Адиппнцать.
Вакенъца, вакенъцы, вакенъцу, вакенъцит.
Вакёнца, вакёнцы, вакёнцуу.
Аръхъ, аръха, арах, арахоу.
Асътёнь, астынъ, астынъ, астынъу.
Атагды, съ таё пары.

1) Наты — латы.
Пань, пана, паны, паноў.
Паса́дка, паса́дки, паса́дцы, паса́дку, паса́даць.
Пастаўлёнь, пастаўлённая, пастаўлённое.
Пача, пачы, пачы.
Пёкту, паку, пячэшь, пячы, пёк, вякла, пяклó.
Пёлька, пёльки, пёльцы, пёльку, пёлекь.
Пёрты, пру, прэшь, прэ, пяёрь, пёрла, пёрло.
Печь, пэчы, пячэй.
Плеснёвэь, плесныёшь, плеснёла.
Пить, пью, пьешь, пить, пили, пилá, пилó.
Пакутъ тя, на покути.
Пасудэна, пасудэны, пасудэня⁴, пасудэну, пасудэнъ.
Паськг, пасякъ, пасячэшь, пасячы, пасъкъ, паськла, пасэ́ю.
 Патангй.
Патангъ ты, патапёю, патангешь, патангй, патангэу, патангэла, патангэло.
Потымъ и потымъ таго.
Прыдача, прыдачы, прыдаць.
Прылэггъ ты, прылэгу, прылэжышь, прылэжъ, прылэгъ, прылэгэла, прылэгэло.
 Прылучы́ть, прылучу́, прылучы́шь, прылучы́, прылучы́ду, прылучы́ла, прылучы́ло.
Прымёжъ.
Пры съмерть⁴ ляхы́ть.
Правдэны, правдэнь.
Прутъ, пру́та, прутэ⁵, прутэу.
Пу́га, пу́ги, пу́зя⁵, пу́гу, пугъ, пуга́ў.
Пя́ницця, пя́ниццы, пя́ницць.
Пэшня, пэшны, пэшня⁶, пэшно, пэшней.
Работать, работаю, работаешь, рабо́тай, рабо́тау, рабо́тала, работаю.
Ракъ, рака, ракы, ракоў.
Раўтг, раву, равэшь, равы, роў, раўлг, раўло.
Раса́, рас́и, рас́ы, расу́, рос́ь.
Рука́, руку́, ручка́, руку́, ру́ки, рукь.
Ручёй, ручай, руча́й, руча́е́й.
Ры́бина, ры́бины, ры́бина́в, ры́бию, ры́бину, ры́бинь.
Рака́, раку́, рака́, раку́, ра́ки, ракь.
Самага́ — самагó.
Са́харны́', са́харная, са́харное, са́харня.
Сыво́тла.
Сиви́зна, сиви́зны, сиви́зны́в, сиви́зну, сиви́знь.
Сивéть, сивéю, сивéешь, сивéй, сивéй, сивéла, сивéло.
Сóламень, сóламени.
Супуну́тьца, супуну́са, супуне́сса, супуну́са, супуну́уса, супуну́ласа, супуну́лоса.
Со́-сну, спрасóнна.
Зьлéгти, зьлéгу, зьлéжешь, зьляжь, зьлёгь, зьлёгла, зьлёгло.
Сы́лна, сы́линь, сы́лингъ, сы́линъ.
Слабóдая, слабо́ди, слабо́ди, слабо́ду, слабо́дь.
Смáлить, смáлю, смáлишь, смáль, смáлъ, смáлила, смáлило.
Смáлых, смáлых, смáлъ, смáлъ.
Сы́мьшны́', сы́мьшная, сы́мьшное, сы́мьшнья.
Сакóль, сакалая, сакалы, сакалбó.
Сапé́, сапе́, сапе́шь, сапé, сопе́, сапла, сапло.
Сóром, сóрма, сóрмы, сóрмбó.
Сахь, са́х, сасе́, сахь, со́хи, сохь.
Саснá, сасны, саснъ, сасну́, со́сы, со́сень.
Сря́брó, сря́брá.
Стáры́', стáрая, стáрое, стáрья.
Старбóжа, старбóжы, старбóжу.
Старанá, стараны, стarané, стaranу́, старо́ны, старо́нь.
Стра́шны́ть, стра́шку, стра́шышь, стра́шь, стра́шны́у, стра́шыла, стра́шыло.
Страхá, страхи́, страси́, страху́, стра́хи, стра́хь.
Сы́тяна́, сы́тяны, сы́тяне, сы́тяну́, сы́тяны, сы́тянъ.
Су́дъ, суда́, суды́, судо́у.
Схáннуть, схáну, схáннешь, схáнни, схáнну́, схáннулa, схáннуло.
Сырòвадка, сырòвадкi, сырòвадцы, сырòвадку, сырòвадкi.
сырòвадкъ.
Сыръ, сыра, сыры, сыроў.
Сърка, сърки, сърку, сърцы, сърки, съракъ.
Сярничокъ, сярничкá, сярничкi, сярничкóў.
Атварóгъ, атварóга, атварóгi, атварóгаў.
Таўстъ', таўстáя, таўстое, таўстья.
Тесьть, 'съть, 'сътю; тястъи, тястётъў, 'съти, 'сътёў.
Тёмна и тямнёй.
Тёрти, тру, трэшь, тры, теръ, тёрла, тёрло.
Такí-та!
Тёльма!)
Ўве́чаръ, ў поўдень, ў поўвачъ.
Вўга́ль, вугала, вугалья.
Ўваччў, у вушицў.
Ўяля.
Ўмёрти, ўмрў, ўмра́шъ, ўмры, ўмеръ, ўмёрла, ўмерло.
Ўмьисьля и неумьисьля.
Ўнекти, унякъ, унячашъ, унячй, упьёкъ, упякáлъ, упякло.
Хвалá, хвалы, хвалё, хвалу, халв.
Хладна и халдо́на.
Хапа́ть, хапаю, хапаешъ, хапаі, ханоў, хапалад, хапало.
Храбётъ, храбта, храбты, храбтоў.
Ху́да и худьў.
Хаўру́сь, хаўру́са.
Хлусить, хлучишишь, хлусь, хлусіў, хлусила, хлусило.
Хобраша. вёльмi хобраша.
Цáля и цалбi.
Цышка, цышкi, цышца, цышкў, цышка, цышо́къ.
Цанá, цапъ, цапé, цапу, цáны, цэнъ.

1) Тёльма! — не мънять!
2) Хаўру́съ — дружба.
Цóлка, цóлки, цóлку, цéлцы, цóлки, цóлакъ.
Чаберáкъ 1)
Чóща, чóицы, чóшу, чéщъ.
Шéс'дысать.
Шырóка и шырышъ.
Шкло́бъ, шкло́ба, шкло́бы, шкло́боу.
Ярóмъ, ярóма, ярóмы, ярóмоу.
Вóселка 2), вóселки, вóселцы, вóселку, вóселки, вóселакъ.
Ячмéнь, ячмéния, ячмéни, ячмéнёу.
Язы́къ, язы́ка, язы́ки, язы́кбъ.
Выбраны', выбраная, выбраное.
Лёвящи, гóвящи, сьдяча.
Былый, булый.

§ 62.
Относительно произношения выговора сакуновъ ничёмъ не отличается отъ обыкновенной русской речи. Находясь подъ влияниемъ какого-нибудь сильнаго чувства — гнёва, страха, изумленія, — сакуны немного растягиваютъ нъкоторья слова, напр.: Рыбінда ты! пагайкая ты! А Бо́бжа мой! а штоо жъ ёта такоа! Аля! што ты рóбишъ?

Женщины говорятъ нёсколько мягче, нежели мужчины. Такъ, напр., Василь Шаховъ говорятъ: «Шъ чужъымъ пасва́ресса, а съ сва́ймъ памаркўесса», но Матруна Баранъ выража́ется: «Шъ чужъымъ пасва́ресса, а съ сва́ймъ памаркўесса».

Суффиксы словъ.

§ 63.
-ва и -оу: мёрквъ, маркóу, мёркаука.
-ау: пасьвьстымъ, паласвъ, пакошьвау, запошьвау.
-оу: снабоу, игроу, зарбумъ, схабоу, надроу, запарбу, казбу.

1) ЧабераКъ! — хвать.
2) Воселка — почёпка.
-онъ: Лявоў, маладёнь.
-ло: матавіло, мъля, кружало, мярлó.
-еча: пустёча, халадёча, съяярзочча.
-тра: лётра 1), махотра.
-уть: трут, нясуть, мнуть.
-ютъ: Аксята, пяют, ламаютъ.
-адъ: вёскадъ, поскадъ, сквадъ.
-ўда: паскуда, чамалу́да 2), проку́да 3).
-манъ: лихаманка, ражманны 4), годоманъ.
-менъ: сухмён, дурмён, кучмён.
-лл: ву́длло, васілы, бахілы, баўтавіла.
-циа: суніца, брусніца, лисыца.
-имъ: нелодым, нелюбимы.
-укъ: парсуикъ, дятіокъ, тетляукъ.
-циа: альяніца, аўсяніца, макавіца, яшникица, прасянища.
-иха: бабіха, пастуш́иха, Василіха, матіха 5), дядяніха.
-ина: яліна, дубіна, ламіна.
-оха: чысьтёха, мацоха, прадёха.
-ухъ: настухъ, плёйтухъ 6), кажухъ.
-уха: квакуха, макуха, старуха, калатуха, съяякруха.
-асъ: выкрuntaсь, дурандасъ.
-асъ: вихрасть, баадасть, глазастъ.
-астыъ: мардастыъ, насастыъ, кулаастыъ.
-ичъ: Бабичъ, Кузымичъ.
-ачышъ: інчацы.
-анецъ: сарванецъ, абарванецъ, паганецъ.
-анка: служанка, садышка, кривынка.
-енька: маладенька, старенька, маленька.

1) Лотра — пьяница.
2) Чамалу́да — болту́нъ.
3) Проку́да — выдумщи́къ.
4) Рахманны — спокойный.
5) Матіха — мамо́чка.
6) Плётутыхъ — расписный.
-янька: маладёсяняка, круглёсяняка.
-арёрэкъ: кухарёрэкъ, вухарёрэкъ, глухарёрэкъ.
-йсътенька: галасйсътенька, каласйсътенька.
-яка: гуляка, крыгъляка, скупардъка, вайка, мёрзъляка.
-ятка: Иванятка, девяратка, гусянятка, попянятка.
-ятунъкъ: дёртйтунъкъ, ягйнйтунъкъ, тляйтунъкъ.
-унъкъ: гау́йдунъкъ, братунъкъ.
-язъкъ: падрабъязъкъ.
-яхна: деверахна, пябожахна, патерахна.
-ейка: сооейка, бусейка, жалейка.
-ень: элъдень, съдень, блазень, скрыпень.
-ерка: пятьерка, сёмерка, восьмерка.
-юсенька: малосенька, пиздосенька, близйосенька, синйосенька, каратйосенька.
-изъна: старызна, жаутизъна, дармавызна, сивьзна.
-ота: благота, блажнота, сухота, скрыгота, лихота.
-отка: сухотка, лахмотка, скрыток, махотка.
-уленъка: дядуленъка, мамуленъка, братуленъка.
-улька: дядулька, Гапулька, Настулька.
-усъ: бабъусъ, татъусъ, мамъусъ, Гапъусъ.
-юсенька: матусенька, бабусенька.
-урка: дачурка, дащурка, пячурка, кажурка.
-ухна: бабухна, матухна, батйнха, сътилухна.
-лицка: сястръцка, лисицка, кунцка, маладицка.
-ушка: галубушка, клтгушка, матушка.
-юшъча: калатушъча, балбатушъча.
-атня: стукатнй, вискатнй, скрыкатнй.
-оуня: мозкоуныя, вазбуня, яэбуныя.
-ашка: люгашка, пташка, ветрашка, кугашка.

§ 64.

Степени сравнения прилагательных образуются:
Добрый (й) — лёнёй, лёшышы', лёви, лёучы, палучы.
Элый (й) — гёршы', пцьышы', найгёршы', сымыш элы'. 
Вялікі (й) — вялізны', бót, бóля, бóльшы', пабóля, вельшы, са́мы' вялікі'.

Малы (й) — меншы', меншы', найменшы', на'злішы'.

Скор — хучб', хуть', хучбайшы'.

Многі (й) — боль', вель', ноўы', найбольшы'.

Борэд — бардзь', найбардзь'.

Мылы (й) — миль', мильшы', памильшы'.

Для обозначения высшего качества служат и другие выражения: махонькі'-малюсенькі', блісценькі', вялікі'-влікі', чорны'-чёрны', са́мы' вялікі', вельмі малы', сау-усьмь малы'.

§ 65.

Некоторые глаголы отступают от общераспространенной речи в неопределённом наклонении, напр.:

1) раўні, сапті, храпті, перті, ўмёрт, валакті, стрыйгты, тарті; бэгт, пэкты, бэрагті, палегті;

2) калануць, макануць, хапануць, сярбануць, кархануць, таптануць, бляснануць, пляскануць, схпуть;

3) ёстькі, пітькі, спа́ткі, гамкі, гуткі;

4) ёстьніккі, пітенькі, спа́тенькі, ёстанкі, пітанткі, спа́танткі, баханкі, гаманкі, гутанкі;

5) спа́такі, ёстакі, гамакі, пітакі;

6) спкі, ёсткі, гулякі;

7) скувáць, ка́ўтаць, хлясці́ца, стапі́ць, каза́ць, пасва́ць, гані́ць; саскокава́ць; супучу́цьца, кра́нуць, кра́таць.

§ 66.

Некоторые глаголы отступают от общераспространенной речи в образованні настоящаго времени, напр.:

Дава́ць — даваю, сака́ць — сакаю, блисце́ць — блісць, пасва́ць — пасваю, гані́ць — жану́, хлусьці́ть — хлусу. саскока́ва́ць — саскокаяу; кра́таць — кра́таю; галіпця — галюсъ.
§ 67.


4. В 3-м лице единственного числа настоящего времени эти глаголы оканчиваются на «я», напр.: выхватывая, захватывая, за-хватывая, заворачивая, прыжковая, зацепкая, заганяя.

§ 68.

Встречаются наречия, предлоги и союзы со следующими окончаниями:

-ли, -ль: калли, докулы, пькулы, аткулы, аттуль.
-ды: та́ды, тагды, куды, туды, усу́ды.
-дых, -дах: усу́дыых, усу́дыах.
-ою, -ой: кулды — кулды, тудою — тудою, сюдою — сюдою.
-ма, -ми: лежма, дарма, вельми, тельма.
-оу: дамоу, далоу, дамбуки, далбуки.
-жда: преджда, спрежда, ми́жда, прами́жда.
-ка: чаперака, тутака, нямашака.
-н: горы, нау́роди.
-ей: заро́й, скаро́й, бардо́й, хучо́й.
-та: таки-та.
-ъ: йкъ-лыш, надысь, кудысь, замося.
-ы: дагары, прудчы, зау́сыгды.
§ 69.

Въ рѣчи сакуновъ встѣчаются слѣдующія слова и выражения:
Ты уже даглѣдѣя гаулять? — Алѣ (да), даглѣдѣй! Алѣ, эта жъ перунъ разарвоѣ дѣба! Хлапецъ паво́ука съ баранами ѣдо́жкъ па палоса. Хадымта па дароэя па-ъэзъ лѣсъ! — Нѣ', пойдомъ лу́ччы па-усъ поля! Хата зроблена на ѣвесь вѣгер мой! Пасадіў гасьта на кутѣ, а самъ сѣ́ па канца стал. Замѣсь вать ѣэѣ ѣлдтуху. Ёнъ жыве съ краю слялъ, на́-проть мнѣ. Ти ета ты сарвоѣ етвя каласкѣ? — Алѣ! — Дакъ няхай-ка жъ ѣзнѣя батька, ёнъ табъ дасъ! Якъ падумаю, такъ и робятца. Ня вѣдаю, юкъ-лись и жыту застойса. Ка́бъ твай прбуда табъ ё сёрца! Колясъ мы були княжыя. Кудысь на киняса — ѣсюдыхъ бѣютъ. Немашъ ѣ насъ не калиосчыкъ хлѣба! Хѣба жъ ты не знаешь, яки' ёнъ хаджань! Таки-та, ча' ты прыстойка ма мнѣ? Нямая яшо съ поля гауяди, нямашака й настойла. Нельжэ за имъ выйти на вулицу. Багдай май гёркая доль нѣ вѣкъ не виругласъ! Ба'дай твай, мой миленьки', матахна странійласъ! Пажьцть намъ хать аднь кулыдку хлѣба! Назоурага я ѣзноу пашоу канау карчй. Банцыа, намъ несуўтъ абздъ! Я прыхинува, бьцтамъ на чую! Я кинува пышъ, бьтта на бачу! Моя ты п'азэйбъ? — Алѣ, тутька жъ сртюдёнва! Трэ'а легть дагары. Няузабавн пръшоу и хаджаны. Тым-часомъ я на малога не палажкууса, а пашоу самъ и падаоу скату. Чо' ты туть стайшъ торчмалъ! Мы ѣздимъ ту'а ѣлтку на калыхахъ, а ѣзьмку на санѣхъ. Я ѣскобрассы пайду за имъ науздаона. Єнъ ѣжэ зарэй мнѣ жывешъ чапера. 

Се ям-мамъ на дробы сухастой. 'Азымъ ты на-руки етага верхалаза. Ъёмъ ты свайго сарви-галаву. — Што ты падэлаешь зъ естымъ самаволому! Ня слухай ты этага пустазвоня! На гуркахъ сёлтта пощпа пустатьв'чту. Я не пайду за етага бълабрзсага хлбцыа замужъ! Яки' твой хлопчыкъ кур-паносы'. Я картацы, а ты биндавоы'! Твой сынъ намъъеръ.

1) Биндавоы' — косогласый.
Сухалбомомъ. Пыднёсяты еты' сухав'ый. Ты куращупт! Расылй краасачки — курааслыпъ. На рацё паказалась верхаводка. Ня будь ты такой самадымкой.

Склонения.
Существительное.
§ 70.
1. Родительный пад. ед. ч. къ существительнымъ «татка» и «дядька»: Нямапъ дома майго татка. Нясъ салому ать дядька къ сабъ у гуи.

Винительный пад. ед. ч. къ тымъ же существительнымъ: Даунъ бачыла свайго татка. Удожуса ты у свайго дядька, мой ты сынчакъ!


3. Следующия существительнывы выговариваются тактъ: каранна и каранпень, воблака и воблакъ, линъ, палынъ, яблака и яблакъ. Такъ, напримеръ: Воблаки нашли на небо — трэба сыять каранпень. Сыгонны налывают у яаохъ поуна линёу. У насъ на 'гардёя расцяе' палынъ. Еты кйслы' яблакъ. Сарвъ сабъ аньо яблака. Воблакъ закрый соэна, — ничого не вйда.

4. Нкоторыя существительныя муж. рода съ окончаниемъ на «а» — «я» измняются подобно существительнымъ съ окончаниемъ на «ъ», напримеръ: Пойдомъ къ судьдю! — Щто ты гроэньш мнъ сваймъ судьдёнъ, знаю я этыхъ судьдёу! За сьяятъмъ Ильэмъ даждыдай гнильй вь даждёнъ. Завуть усъхъ старастъ увлась. Я прышоу йъ Данйлу накуакъ! — Пагкаетъ зъ Данйломъ збутра! Аладоны мнёй гёркомъ пъяницу — якъ мнъ жыть съ такимъ пъянницомъ, галбука май боэна!
5. Но если речь идет о женщине, то такое существительное общего рода измывается правильно: Не хади́ти вы къ е́той пъ́йнице! Ня будомъ гука́ть зъ е́стей пъ́йнице́й! И люде́й ня стыдна е́тай нерася².

§ 71.

Въ речи сакуновъ сохранилось двойственное число:

1. На вясе́лы у Йва́на былъ два сталы́, а у Пятра ля́тась былъ чаты́ры сталы́. У мнё на дварѣ дывъ хатъ. Ацьсоль да Крамка дывъ вярсътъ. У Мансёнчахъ дывъ сялъ. У чалавъка дывъ руцъ и дывъ наэ, а галава ’дна.

2. Но по аналогии сакуны говорять: трь вярсътъ, чатыры вярсътъ, пять вярсътъ и т. д. Чёразь буда́та да Юравичь дывъ вярсътъ, а кругомъ буда семь вярсътъ на сухому.

3. Также говорять: дывярыма, плячыма, вачъма, драу́ма. Якъ везъ е́ты возъ зъ драу́ма, — конь броу абайма плячыма.

§ 72.

Собирательная во множественномъ числѣ въ іменительномъ падежѣ оканчиваются на «я» и ставятся въ среднемъ родѣ:

Нава́ли пы́дь павителью усёла́йной-у́сёлыны: колья, бру́сь-ся, вя́зься, палобъзъ, бярвѣ́нѧ, голья; а у клитъ — за-лъзъся, лямѣ́ша. На дворѣ пы́дь нага́ми вальетца усёлако́е рабъ́нья, пальпъ́ля, камены́я, зубъ́я, жёрдъ.

§ 73.

У предметовъ одушевленныхъ муж. рода винительнй падежъ большей частью сходенъ съ родительнымъ:

1. Сягъны́н я застралы́ балышьгы зййца. Трыва уже пра-да́ть етага пэўня. Сяйча́сь запрагу каны́ у ньвыя калесы.

2. Подобная форма винительного падежа употребляется и оть нѣкоторыхъ предметовъ неодушевленныхъ: Учона нъхта звалы́ пры даро́зя² вялакага ду́ба. На сьмаи даро́зя² пыдны́ баравика. У кшёнъма́ маю рубля́.
3. Но бывает и наоборот — винительный отъ предметов одушевленных сходень съ именительным: Даунъ я патяроў свайгъ батька. Пазавву-ка свайгъ съглухна па чэсъ къ сабъ. Запрагай-ма къни ю калёсы. Траъбъ патруйтъ ётыя са-бакл. Пажанбомъ валысъ на паству. Юръмъ дайтъ каръвы. Пазав-вомъ нашъ жанкъ съ поля. Матка стрижатъ авечки 'дна, а ты еж, май дачка, не памагашь!

§ 74.

Существительныхъ мужескаго рода на «о» весьма мало, напр.: 1. Мой Пятро патхау арать палбусу, а Зьмитро пашбоу зъ баранами за имъ скародить.

При этомъ даже и эти существительные, съ ударением на послѣднемъ слогѣ, большую частью оканчиваются на «окъ»: Зьмитробъ, Пятробъ, Василёкъ.

2. Но если ударение падаетъ не на послѣдній слогъ, то такія существительныя оканчиваются на «а», напр.: Данила, Гаурыла, Kuryla, батюхна
dыдыхна, съглухна, дыджухна.

3. Съ такими же окончаніями эти существительныя имѣють и звательный падежъ: Пятро! зыбэгаи на гоньницу на капл. Батька! я хочу всъ. Данила! сходи ты паглядѣй стаунъ. Дыджухна! пажалъ свайгъ плбожа! Kuryla! не чапай ты чужъга гарбуху!

§ 75.

Отъ всѣхъ существительныхъ употребляется звательный падежъ, напр.: 

Ня слухай, сънку, сваихъ дурые-таваратоу! Ой бору мой, бору, не шуми жалоесна! Селянько мой сызыъ, узмакнъ крыламъ! Ой дэду мой, дэду, наламай калпий! Не бушуй, вбле, пойдемъ ю поле! Малаады, уланъ, ёдь свей дарбагай! Ты ю дывики жъ, казачэ, дарбонки пытаютъ? Ой вы, галубочки, галубы сывъ, ой вы, маэ братки, братки маладыя!

1) Батюхна — ласкательное.
§ 76.

Отъ существительныхъ вещественныхъ мужескаго рода родительный пад. ед. числа часто оканчивается на «у»:
Насьпала́ па́лы́ возь пяскъ. Й бочку мьёду ложку дёгтью. Воронъ крача́, съяру зья́вышы. Чо́ ты не загрёбла жа́ру й имку! Вышы́ тры копа́уки ква́су и зъе́у махо́тку кисля́.

§ 77.

Иногда въ значении винительного падежа употребляется звательный:
Сягльник я ужъе бачы́ ё карчо́ салаве́йку. Давай расклада́диомъ агню! Копчка зьёла маленькага варабе́йку.

§ 78.

Въ дательномъ падежѣ окончание «-ови, -еви» не употребляется.

§ 79.

Говорятъ: съяятымъ Пятро́. А съятымъ Пятро́ жытата налива́я', рой атсыша́я'. А съятымъ Микола яръ засявайтъ.

§ 80.

Предложный падежъ единственного числа безъ ударения на послѣднемъ слогѣ преимущественно оканчивается на «я», напр.: 1. У́жэ ы лёся кукўя' кукулька. Сяды́ть купалка на плёто. Воль бушу́я' на дарбёя. На вёрбя не растьёр йгршьы.

2. Но послѣ согласныхъ «ж, ч, ш, щ, р» въ данномъ случаѣ слышится «ы» или «э»: Паглядй-ка, яко́й рйззя на тваёмъ нябожй? На моры вутька купаласа. Нёшта кён зарзал на гоньницьы. Сады́са на ло́ды, на томъ канцо! На вулицы́ бабы гука́ютъ, сабршысы на пры́эбя.

3. Предложный падежъ съ ударениемъ на послѣднемъ слогѣ оканчивается на «э-э», а также на «у-ю»: Добрый вечаръ таму, хто ы́домъ дамы́! У́ лясу наськъ дроу. Пёнвень пье́ на плать. Конь ы весь ы пату, — выпражъ яго п папасвай на польлава.

Сборникъ II Отд. II. А. И. 7
Прыгхала Калада: паставила дудьки на стауну, сама села на кут. Ньшта шумить у галав. У весь зъмъаак на дааждо. Траба дярнаакъ сабаку не у хатя, а на двар.

§ 81.

Именительный падеж множественного числа имьеть, кромь обыкновенного, еще и другія окончанія:

1. Существительныя мужескаго рода съ удареніем на послѣднемъ слогѣ часто оканчиваются на «е-э»: Журавъ тигнутца зъ вѣра — будя скора тѣпла. Сарво каласкѣ, вытрасъ зерня да й звѣу. Пашли ужэ гъ дѣдцы свата. Прапали ужэ у нас и ласе, и медьвяд.

2. Существительныя, преимущественно односложныя, для придания особаго почета слову иногда имьютъ окончанія «ове»: Ти домаш наш панове? — къ вамъ прыгхала сватове!.. Идуъ твае братове, атынйй скарэй варбѣ.

3. Нѣкоторыя существительныя съ основою на твердый согласный имьютъ мягкое окончаніе на «и»: Єта не сусьди, а настойцыя черти. У насъ у гунынъ пасялйлица цаганы.

4. Хотя эти же существительныя, взятая для сравненія, употребляются и съ твердымъ оконченіемъ: Параблылица у пасляцы, якъ цаганы. Жыйй такъ, якъ твае сусьды живуу. Не тольки жъ ты хаджань, но й мы жъ якія-небудь хаджаны.

5. Въ данномъ случаѣ горыныне передъ «и» не смѣгчаются: Памый рабъенка етой вадой, штобы не брали яго уробы.

6. Нѣкоторыя существительныя съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ оканчиваются также и на «а-я»: Бачыу я на съятъ влалкия гарада, каменныя дама. Булъ у насъ и добрья и ляхія писара. На всеслусы разныя тывята.

7. Средній родъ въ именительномъ падежѣ множественного числа оканчивается и на «а-я», и на «ы-я», но чаще слышится послѣднее окончаніе: Єтяя вароты выдуть въть у тъя сёлы.

1) Пасяка — подсѣка.
§ 82.

Родительный падеж множественного числа существительных мужеского рода оканчивается безразлично и на «-о́й-е́й», «-ей» и на «-ъ-ъ»:

1. Сы пьляных глазъ ёнъ не бача́' етыхъ рабговать. Ю лёся чутъ глазооо' сваихъ на викалооу. Сароки не паливаю яще ёсъхъ дану на. Панайшолъ къ намъ поуна салдатъ. Атмрали пять аршънау касьника. Дней пять кариуъ е этыхъ салдатъ. Аршъйпъ шецъ пракапоу на канавъ. Бачууъ я на сваемъ вякъ ёсакихъ людй: и мяща́нъ, и крэстьйнъ, и дваранъ, и татары. Ю насъ на силъ нема́шъ мяща́ноу. Цагани прасили за пять канёу тры сотни рублёу Налавили поуна линеуу, лящоуъ и акунеуъ.

2. Существительныя «къонъ» и «гроты» въ родительномъ падежъ оканчиваются еще и на «ы-ы»: Ни якъ не найшоуъ ё лёсякъ сваихъ къонъ. Нямашъ ё мяне гро́щы купкъ этыхъ къонъ.

3. Существительныхъ съ основою на «р» въ родительномъ падежъ множественного числа тоже оканчиваются на и «о́й»: Вéчаромъ ё лясу поуна ша́шки и камароу. На ёсемъ съвёта́ многихъ разныхъ цароу и князёу.

4. Изрядка встречается въ род. пад. множ. числа окончание «-о́й-е́й» и у существительныхъ среднего рода: Кругомъ сяла ё насъ мьнога палёу. Сколки ты не пасыла́й яму письмоуу, а ёнъ ёсе маучйыть. Къоней перагналъ—лётэй не дагналъ! Ньшта астьыль на ви́дна ньшныхъ гунноу.

§ 83.

Нькоторыя существительныхъ мужеского рода въ дательномъ падежъ множественного числа имьютъ окончание «-омъ-ёмъ»:
1. Служили мы и паномь, и гаспдаромь. Треба жъ таки булъ забалтьч чаперь маймъ зубомъ. Ты эта жъ тутака места тваимъ лаптёмь. Сходь-ма у госьтькъ къ сваимъ кумбомъ. Ня въръ ты, дяткина, сваимъ братьомь!

2. Но эти же существительныя въ дательномъ пад. множ. числа имьютъ и обыкновенное окончаніе «-амъ-ямъ»: Атрабаетъ за па́жу сваимъ папамъ. Звън сабы абры къ етъмъ нбвымъ лаптямъ. Бъгай-ма, хлопцы, на поля къ сваимъ батька́мъ!

§ 84.

Существительныя мужескаго рода съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ въ винительномъ падежѣ множественнаго числа иногда оканчиваются на «э-е»:
Пакладомъ мышке на етъя вазэ и запрагомъ валэ. Пастоу-как ты свае кашэ у маэ яэзэ. Давай увабьемъ тутака етъя калэ.

§ 85.

Творительный падежъ множественнаго числа, кромѣ окончанія «-ами-ямъ», имьеть еще и другія окончанія «-ми», «-амы»:
1. Творительный съ окончаніемъ «-ми»: Добра яму жыть зъ грашимъ. Съ коньми пашли на гоньницу и валы? Не ужы́ве́еса ты съ сусьды́мъ.

2. Творительный съ окончаніемъ «-амы»: Пашли ужэ етъя юбианцы ¹) зъ пажамы, да съ тапарамы. Ня суйсы-ка ты сюды зъ рукамы. Куда ты пресса зъ грацымъ нагамы!

§ 86.

Предложный падежъ множественнаго числа, кромѣ своего окончанія «-ахъ-яхъ», имьеть еще и другія окончанія.

1. Въ очень рѣдкихъ случаяхъ встрѣчается окончаніе «-яхъ»: Я у маладыхъ латъхъ патарбъ свае здарбую. Палажы тамака на палатъхъ. Пастои-ка на калънъхъ пера́дъ вообразомъ!

¹) Юбианцы — разбойникъ.
2. Но существительные, съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ, въ предложномъ падежѣ множ. числа, преимущественно имѣютъ оконченіе «-ыхъ-ыхъ»: Прія паногохъ тѣжка було жытъ. Я скажу тобя самоя и пры гаспрадарыхъ. У зимку ходятъ у суконныхъ штанохъ. Мы улетку ня ходимъ у лаптѣхъ, а валочымса босяя. Мы усе лята живомъ у яснохъ и карчохъ. У клятѣхъ мы ссыпаємъ свае збожжа. Зробимъ сабя азароды на дубовыхъ стаубохъ.

§ 87.

Въ рѣдкихъ случаяхъ существительныя женскаго рода въ именительному падежѣ единственнаго числа имѣютъ оконченіе «-я», когда слову придается особый почетъ:

Ой, ти дьма жъ наша паши? — Ваши пани сына нарадыла! Наша гаспадыни по-двару ходить, куранятыки волить. Сама княгини тутька рыбку лавила. Ой, наша пани йд?, якъ вѣтка пливѣ?

§ 88.

Существительныя мужескаго и женскаго родовъ съ оконченіемъ на «-а» часто имѣютъ звательный падежъ на «-о»:

1. Батюшно и матушно! бяславетя свае дачушку на пасадъ садити! Сястро, пойдь-ма ѣ суницы! Гаурьло! хуйэ сабирйиса на тлаву, на ваукоу!

2. Другія существительныя имѣютъ звательный падежъ на «-е», «-у», «-а»: Голубе мой сивы', патукай са мною! Ой братачку лобы', зайди ка мнѣ ѣ гостья! Якъ ты маесса, добрь чалавьчэ? Ой явару, явару, я съ табою гавару! Малады' Иванкка! што ты не жашйуса?

3. Иногда звательный падежъ оканчивается кратко на «-ѣ». «-ѣ», «-ѣй»: Мамъ! пойдомъ выбрасть. Алѣсь! хадемъ ѣ ягады. Лучьй! пераймай-ка тамь свой падрабъязакъ. Праскоу! прыняй въ 'гарбоду сывиняньмъ мѣхъ зѣлья.
§ 89.

Случаєвь замѣны винительного падежа именительнымъ ед. числа женскаго рода почти пять, если не считать примѣра, слышанного мною в б. Ляўкахь:

Наймi мне за нiнька за цьлы годъ къ свaймъ дятёмъ!

§ 90.

Существительных женскаго рода на «-а-я» въ дательномъ и предложномъ падежахъ единственного числа безъ ударенiя на послѣднемъ слогѣ большую частью имютъ оконченiе «-я» и рѣже «-и»:

1. Пойдомъ па даробя тъ зялёнай дубрёвя. Нелька па-дайти къ этай карови. Пастемъ гаробу на той палеся пыдъ лёсомъ.

2. Но послѣ согласныхъ «ж, ч, ш, ц, р» въ данномъ случаѣ слышится на конце «бы»: Спятъ сваэй дыўцы ныяя лапти. Ў бярбовай роццы наброй пбуную лбку катбў. На къчы гнобо сядить чорны крмкачъ. Ў насъ на пажы пасутца кън, гаўдда и дробезъ.

§ 91.

Въ творительномъ падежѣ единственного числа тѣ же существительныхъ женскаго рода, кромѣ «-ою», оканчиваются въ «-ой»:

1. Ьхау я восеньню этой даробой жъ жбникой zell Слуцкъ. Зъвязебуса епъ зъ естой стброй бббой. Ў насъ сабой артъ, а бараной скарабдят.

2. Но если это оконченiе «-ой» безъ ударенiя, то на мѣстѣ «-о» слышится иногда «-а»: На сѣнаксѣ эта другой добрай ббай алй дыўкаей зробишь ббль, ыцъ якимъ-небудъ паганымъ мужчиномъ. Бядца намъ зъ естой калатшай, —ъ се яна неякъ не ѣдаётца!

§ 92.

Именительный падежъ множественного числа, кромѣ «-ы-и», иногда подъ влиянiемъ ударенiя на послѣднемъ слогѣ, оканчивается еще и на «-ы-и»:
1. Нашы жанкé и дьяўкé пашлі ў чарніцы. Ў лёсы крыча́ть гибцó и жаўнó.

2. Подобная форма употребляется и въ винительном падеже ед. числа: Пазавожь дамоў сваё дьяўкé и жанкé сь поль.

3. Бывает такое же окончание и въ родительном падеже единственного числа: Я ящó не ба́ны не'днае гибцó за ету вясну.

§ 93.

Существительные мужескаго рода на «-а-я» имьютъ родительный падеж множественного числа на «-оў-оў»:

1. На сходя бу́ло поўна и старышыноў, и старастоў, и судьдёў. Не пущаїтія вы ётыхъ латругоў къ сабѣ ў хату на парогъ.

2. Но этн же существительных встрчаются и съ окончаніями на «-ь»-«ей»: Не вя́дй ты ка мнё свайыхъ судьдей да старо́сты. Ой, ня спо́бешъ ты ётыхъ пьяны́цъ. У насъ такіхъ лихыхъ старышъ николи не бу́ло.

§ 94.

Въ творительномъ падеже множественного числа встрчаются окончанія «-ми», «-амь»: Жывучы́ ў яго, я кóжымъ день сльзя́м абливо́уса. Адбиво́уса атъ яго и рука́мы и на́гамы.

Нашы мужчы́ны пахалі на польвы съ ко́мьми.

§ 95.

Слдующія существительных имьютъ еще окончаніе въ дательномъ падеже «-емъ», а въ предложномъ «-ѣхъ»:

1. Дательный пад. множ. числа: Схадй, наслужы́ чужымъ людямъ. Дай-ка нашымъ гасьтёмъ конауку повага квасу. Пасьтая́ли ты дятёмъ дяругу. Прькатй калёсы къ сянемъ ближай да й памахъ койды дятёмъ.

2. Предложный пад. множ. числа: Ў гасьтёхь хобрашь, а домы ящь лу́чы. Нагаруесся на чужыхъ людяхъ. Ў дятёхь ў насъ немашь тольку. Ой, на́ма княгиня на сяне́хь ходить! На́несь ты на латёхь грази ў хату.
§ 96.

Существительное «пастыель» выговаривается также и «пастыеля», а въ винительномъ падежѣ ед. числа — «пастылую»:

1. Пастыля май саусъмъ ператерласа. Трѣба уже пасѣлать сабѣ нѣбую пастылую.

2. Существительное «путь» измѣняется въ ед. числѣ: И. путь. Р. пути. Д. пути. Т. путѣмъ. П. пути.


    Ня бѣдя зъ яго нейкага путы.

§ 97.

Существительныя «косынь» и «ночь» въ творительномъ падежѣ единственного числа преимущественно имѣютъ формы «косыню» и «ночью», напр.: 

1. Чуть я не падавъ съ избѢю косянь. Этой наччѣ ваукѣ нарабилъ шкоды.

2. Существительныя «сгъни» и «дѣти» въ творительномъ падежѣ множ. числа имѣютъ формы «сгъньми» и «дѣтми»: Сгъньми сваими загарадили усью ныйю хату. За этыми дѣтми прагодъ нямашъ: Са сваими дѣтми прайшли мы этими сгъньми.

§ 98.

Существительныя: цѣркъоу, ІІя, поламень, плѣмень, нѣба, дитя, мать и мати, насколько можно было замѣтить, склоняются такъ въ единств. числѣ:

1. И. цѣркъоу (ва), ІІя, поламень, плѣмень, нѣба, дитя, мать, мати.

    Р. цѣрквы, ІІяны, поламеня, плѣмени, нѣба, дитѣти, матары, мати.

    Д. цѣркви, ІІяны, поламеню, плѣмени, нѣбу, дитѣти, матары, мати.

    Б. цѣркву, ІІя, поламень, плѣмень, нѣба, дитѣ, матеру, матъ.
Т. църквой, ёмeмъ, поламенемъ, плeменемъ, нёбомъ, дитией, матерью, матей.
П. църквиъ, имяни, поламени, плeмени, нёбиъ, дитi, матери, мать.

Во множественном числъ:
И. църквы, имяна, поламени, плeмена, нёбы, дъти, матери, мати.
Р. царквeй, имьены, поламянёу, плeменеу, нёбоу, дятэй, матерьоёй, матей.
Д. царквамъ, имянамъ, поламямомъ, плeмянамъ, нёбамъ, дятэмъ, матерамъ, матямъ.
Т. царквамы, имянами, поламянами, плeмянами, нёбами, дятыми, матерами, матыми.
П. царквахъ, имянахъ, поламянахъ, плeмянахъ, нёбахъ, дятёхъ, матерахъ, матьяхъ.

2. Слово «камень» пимeняется, какъ «поламень», но во множественном числe склоняется по образцу собирательныхъ:
И. камeнья. Р. камeнья. Д. камeнью. Т. камeньемъ. П. камeньи.

3. На подобie именъ существительныхъ, означaющихъ названия молодыхъ животныхъ, слово «зерни» также оканчивается въ родительномъ падежe ед. числа на «-яти»: Не патярый ётага зерняти.

4. Слово «броу»—въ именительномъ падежe множ. числа—«брeвы»: Мaе жъ чёрный брeвы ва вѣкъ не злeпнять!

5. Отъ слова «денъ» употребляются формы въ родительномъ и предложномъ падежахъ единственнаго числа «дни»: Сягоныни гавора 'дно, а збутра другого. Таго жъ дни я сабрoуса 'дарoгу и паэхау на ваloхъ. Ў яго на 'дномъ дни семь пятьницъ: таки: южъ ёнъ вэльми лишi чалавeкъ.
Местоимение.

§ 99.

Местоимения «я, ты, сябё» изменяются в единственном и множественном числе:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Склонение</th>
<th>Именительный</th>
<th>Дательный</th>
<th>Винительный</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Я, ты, ты, —</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Мы, вы</td>
<td>нас, вас</td>
<td>нам, вам</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Нас, вас</td>
<td>нас</td>
<td>вас</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Нами, вами</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Нами, вами</td>
<td>нас</td>
<td>вас</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Якай наша жысь: немашь ничога ни на таб, ни у таб.

§ 100.

Местоимение «той, тая, тоя» изменяется в единственном и множественном числе так:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Склонение</th>
<th>Именительный</th>
<th>Дательный</th>
<th>Винительный</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Той, тая, тоя</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Ты, тя, тя</td>
<td>тых</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Тых, —</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых-тыя, —</td>
<td>—</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых-тыя</td>
<td>—</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых, —</td>
<td>—</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Тых</td>
<td>—</td>
<td>—</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Примыры: Той пашоу граёти сяна, а тая набыжа дажды-наять тоя жытьцо. Тоя сянцо муся-быть застанётца тамака на-зиму.

Узноу спаткбуас съ тымъ саымъ чалавкому на томъ самому месьтъ.

Таё палбсы ня бу́домъ саусёмъ арать. Аддыёмъ вэнъ на той дарожцы! Памагём-ка той жанчыня. Тыя сёла мёнъ нышага застъня.

§ 101.

1. Местоимение «этой» выговаривается «еты', напр.: Етъчалавкъ ня дбуґа пратьгн' на етомъ сывъ; видна па ёмъ.
2. Местоимение «что» склоняется так:  
И. что? Р. каго? Д. каму? Т. кимь? П. а комь?  
Прим: Съ кимъ тутака пагукаёт? — А комь бу́домъ гаварчить мы съ таббою?  
3. Отъ местоименія «нихто» при рѣшительномъ отрицаніи употребляются слѣдующія формы родительнаго падежа: ника-ге́хенька и никасусенька, а отъ местоименія «ништо» — ни-чагесенька и ничагу́сенька, напр.:  
Дома нема́шь никаге́хенька и ничаге́сенька! Не бачили мы тутака никагу́сенька и ничагу́сенька добрага!  
Кожень хаджань не пажалтвя дасть яму кусокъ хлѣба.  
Кожень день яны на е́тьых лавахъ стыкаютца.  
5. Кожны разъ тутака съ таббою супуне́сса! Кажны разъ загарчить на мин твою сабака.  

§ 102.  
1. Местоименія «мои, твой, свой» измѣняются въ единств. и множеств. числъ такъ:  
И. мой, твой, свой;  
Р. майгб, твайгб, сва́йгб;  
Д. майму, твайму, сва́йму;  
Т. маймь, тваймь, сва́ймь;  
П. ма́емь, тва́емь, сва́емь;  

Женскій родъ отличается отъ мужскаго только въ единственномъ числѣ:  
И. май, твай, свай.  
Р. мае́т, твае́т, свае́т.  
Д. майе́й, твае́й, свае́й.  

Средний родъ въ именительномъ падежѣ единственнаго числа оканчивается на «е» — мае, твае, свае.  
Прим: Не видать гатобу 1) ни майгб, ни твайгб. Дайтъ  

1) Гать — загородка на рѣкѣ или на болотѣ.
мнё на мину́тку сва́йгó висёлца! Не завоб́рыва́й маё’ мя́жы’,
дак’ и я ня буду́ завоб’ра́ть тваё’? Ти е́та жь ты сваё’, малалы́нки не юголо́?—Але жь, не пазноб!, да душы не пазноб! Старобста затаголо́ работу маймў́ и тваиму́ хлапцо́ў, а свайму́
дак’ нь’! Маёй дё́щи пъ́ты’ годь, а твае́й дэу́́ты’. Ёнъ пасе’ свае' гоу́дда не ня тваё̀мъ, а на свае́мъ лу́зя’. Няма́шть юж лушнико́ў не ў маёй, не ў тваёй хатахъ.

Не маё, не твае́ кёни не булй ў етои шко́дь. Ў яго свае хлопцы скосые ўвезь лугъ.

Иногда родительный падежъ единственного числа женскаго рода выговаривается: моёя, тваея, сваея, напр.: Сваея цаны не ѐстановишь. Ни маёя, ни тваея палбсы не стравили.

2. Мъстоимения «нашь», «вашь» въ именительномъ падежѣ
единственного числа женскаго рода имьютъ формы: «наша»,
«ваща» и «нашая», «ваышая», напр.:
Штообъ наша ко́занька сътенька була! Ёта ва́шя палсо?—Нёужь не на́шай!
Т’ же мъстоимения въ среднемъ родѣ выговариваются—
«наша», «ваша» и «нашае», «ва́ше», напр.: Чая е́та поля?—
На́ше!

Эти же мъстоимения въ родительномъ падежѣ единственного
числа женскаго рода имьютъ формы «нашэй», «ва́шэй» и «на́
шэя», «ва́шэя», напр.:
Няма́шака на́шэя карбовы съ паствы. Нави́дна нъшта ва́шэя мяжы. Не дай Божъ ни ва́шэй, ни на́шэй доль лихому чалавкъ.

§ 103.

Мъстоимение «онъ» имьеть видъ «ёнъ, яна́, яно», напр.: Ёнъ
хате’ узять яе замужъ, а яна́ не пашла за яго. Яно жь, ета
вясло, лму ня троба. Яна пяе’ вельми хобра.

Родительный падежъ женскаго рода—«яе», напр.: Яе низа́шта не дапро́сисса сходить вадъ.

Творительный падежъ женскаго рода—«ею», напримъръ: Пыдъ ею, пыдъ етой хвбей, живе’ лиси́ца са сва́ями дятъми.
Именительный падеж множественного числа всех родов — «янъы», напр.: Янъы сядъъ сялъъ ёю, ётой хатай, на прызбя³.

Винительный и родительный падежи женского рода — «яе», напр.: Я тольки што бацылы ёе, самую хаджайку, а чалбрака ёе уже намашака дома.

Предложный падеж единосостенного числа — «на ёмъ», «на ей», напр.: На ёмъ, на ётомъ масть, страшна хадыть. На ей, па ётову домбя⁴, настьна ѣздать и хоять. На ёмъ, на ётомъ балобя⁴, жывуть журавы⁴.

§ 104.

Местопонение «сеи» имеетъ именительный падеж единосостенного числа — «сеи, сяй, сёй». Склоняется оно, примѣрно, такъ:

И. сей, сяй, сёй; сия, сия, сия.
Р. сягб, сяе, сягб; сихъ, —, —.
Д. сяму, сяей, сяму; симъ, —, —.
В. сягб, сяъ, сёй; сия —сихъ, —, —.
Т. симъ, сёю, симъ; симъ, —, —.
II. сёмъ, сёй, сёмъ; сихъ, —, —.

Примѣры: Адня эбкая тбя, а други сёя. Не дае парадку ни таму, ни сямъ. Свабытца то съ тымъ, то съ симъ. Гукать-мамъ а томъ, а сёмъ. Нёнта дома намашъ ни таё, ни сие. Прыходять къ намъ ў хату усъя, то тыя, то сия нехатьныя¹) жанчыны.

§ 105.

1. Местоненение «что» измѣняется, примѣрно, такъ:
И. что? Р. что? Д. чамъ? Т. чымъ? П. а чомъ?
Примѣры: Нямайдама, ў чомъ тутаку и душа даржыцца! Чамъ быты — тамъ не минавать. Чаго ты раскрычоуся? Чымъ жа ты адбарбисса ать етыхъ сабакъ?

Родительный и винительный падежи часто имѣютъ сокра-

¹) Нехатьная — чужая.

2. Мёстоимение «чей» имьеть видь «чый», «чый», «чьё»:
Склоняется оно:
И. чый, чый, чьё;
Р. чыйгб, чьё’, чыйгб;
Д. чыймм, чьёй, чыймм;
В. чый -го, чьё, чьё;
Т. чыймм, чьёю, чыймм;
П. а чьёмм, чьёй, чьёмм;

чье, чье, чьё.
чыйх, —, —.
чыйм, —, —.
чье -ихь, —, —.
чыйми, —, —.
чыйх, —, —.

Примёрь: Не знау, чьё’ ета нямашака дъучйны на нлъя³? Чыймм ета кънымм стробуленъ аўёсь? Чьё бъ тяйткы рыкали, а твае бъ памаўчали!

3. Мёстоимение «нъйчый» измьняется по образцу «чый», напр.: Нъйчыю карову задавйлі ваўкэ³. Нъйчага вбика ў шкодя³ забрали. Нъйчыя гу́сы стапталі грёчку.

§ 106.
Мёстоимение «увесь, учса, усе» измьняется такь:
И. учесь, учса, учсе;
Р. учсатг, учсы³, учсатг;
Д. учсамм, учсей, учсамм;
В. учесь -го, учсо, учсе;
Т. учсмм, учсы³, учсмм;
П. а учсемм, учсей, учсемм;

учы, учы, учы.
учыш, —, —.
учым, —, —.
учы -ыхъ, —, —.
учымы, —, —.
учыш, —, —.

Примёрь: Увесь день грыймить на нёбя³. Не жажали мы учсы палось. Не змагомь мы учсе палось. Хадымь калать канаву учсмь силомь. У нась на учсемь силъ нямашь такага гультай, якъ еты’ дебихъ.
Хотя въ ръчи сакуновъ гласный «е -ъ» неохотно замьняется болбе узкими звуками, но все-таки данное мёстоимение иногда выговаривается — учымь, учи, учыш, учымы, аба учыш.
На тваёмъ гу́ньмъ учс сънятка хьдять!
§ 107.
Иногда употребляются слёдующие местоположения: на́ськин', нынь', ныйкин', напр.: Ета ныйкин' не на́ськин' чалавекъ. Ихному братьо нельзя върыть, — беспрымьсно аба́ня.

Числительное.

§ 108.
1. Числительное «а́дъйнь» измѣняется, примѣрно, такъ:

И. а́дъйнъ, а́дна, а́дно; а́дны, а́дны, а́дны.
Р. а́данаго, а́днае², а́днаго; а́дныхъ, —, —.
Д. а́данму, а́днои, а́данму; а́днымъ, —, —.
В. а́дъйнъ -го, а́дну, а́дно; а́дны -ыхъ, —, —.
Т. а́днымъ, а́дною³, а́днымъ; а́дными, —, —.
П. а́днёмъ, а́днои, а́дномъ; а́дныхъ, —, —.

Примѣры: Аднымъ чалавекъ стала мнѣй. Абъ адно́мъ рублъ нечай гаварить. Не стала стъ табунъ аднае густь. Адны на́шы жонки асталиска жъ живо́мъ.

2. Употребляется также и отрицательное числительное «ни-гдъинъ-нинъдъинъ», которое склоняется:

И. нинъдъинъ, нинъдная, нинъдное; нинъдны.
Р. нинъднага, нинъднае, нинъднага; нинъдныхъ.
Д. нинъдному, нинъдной, нинъдному; нинъднымъ.
В. нинъднага, нинъдную, нинъднае; нинъдныхъ -ыхъ.
Т. нинъднымъ, нинъдною³, нинъднымъ; нинъдными.
П. нинъдномъ, нинъдной, нинъдномъ; нинъдныхъ.

Примѣры: Нинъднинъ такъ твъбыть не харбщъ, якъ той ва-силочвы! Ти ета жъ ё тьбы неслава нинъднае драчонки? Зъ имъ я зробишь нинжаднага дьла. Нинъдныя люди не прымутъ яго къ сабъ, ны-гдьными людмь ёнъ не юживдѣца! Нинжадной каробъ² есъ не паклою. Ласоа тядикъ дьявюгъ ма-такъ ссе³, а гордае — нинъднае.
§ 109.
1. Числительное «два, дывъ, два» измѣняется такъ:
И. два, дывъ, два; В. два -охъ, дывъ -ехъ, два;
Р. двохъ, дывѣхъ, двохъ; Т. двома, дывама, двома;
Д. двомъ, дывѣмъ, двомъ; П. двохъ, дывѣхъ, двохъ.
Примѣры: Вѣнъ дывъ каровъ паши у полы. Двоехъ канѣ запрагли ѣ адны калѣсы. Вѣр-ма па сѣна къ тымъ двомъ ста-
гомъ! Чуть пераѣхали мы па лядѣ зѣ двома ваза мы сѣна. Дывѣхъ книгъ 1) бачы на балотя. Дывѣмъ двукамъ купилъ патарки 2). Пашоѣ брать зѣ дывама сестрами ѣ брусныцы.
2. Такъ же склоняется числительное «абодва-абѣдывъ», напр.: 
Здали ѡ салдаты абадвобъ хланпоѣ. Абадвомъ братомъ трѣба итѣти на службу. Прайшпоѣ по ѣзыкѣу обѣдвома лан-
тами. Нямашъ до ма абѣдывѣхъ систѣрѣ. Тяжка абѣдѣвѣмъ рукамъ. Хадѣ абѣдѣвама нагамы.
3. Къ числительнымъ «трѣ-чатыры» творительный—«трѣма-
чатырмѣ», напр.: Ўсе сѣна зраѣли съ трѣмъ жанками и чаты-
тырмъ мужчынами.
4. Иногда говорятъ: двумъ, двухъ; двума; дывѣохъ, дывѣымъ, дывюмъ.
Диржѣть на ланцэ 3) рабѣнка двумѣ руками.

§ 110.
Числительныя «пять, шасъ, дватцать» измѣняются:
И. пять, шасъ, дватцать;
Р. патѣхъ, шасѣхъ, дватцатѣхъ;
Д. патѣмъ, шасѣмъ, дваткатѣмъ;
В. пять -ёхъ, шасъ -еъ, дватцать -ёхъ;
Т. патымъ, шасѣмъ, —тьма;
Т. патѣхъ, шасѣхъ, дваткатѣхъ.

1) Книта — чайка.
2) Патарки — бусы.
3) Ланцэ-лоно.
Наприимърь: Не дащѣтѣбуса сямѣѣхь снапѣў ю капѣ. Тѣ-така ня хвьтить па-денѣ работы васьмѣгьмъ чалавѣкамъ. Ваўкѣ зацахали ю сваѣмъ гияздѣ ажь ажь не двадцатьма галасами. Хлопцы ю сямѣѣхь скасѣли и згрѣбыли увессть логѣ.

§ 111.
Примѣры: Наша съвинья апансіла адиннанцать ти двананцать парасять. Малъ дѣѣцъ тольки шаснанцать гадобѣ.
2. Вмѣсто «девяносто» говорять «дѣятьдесятъ», напр.: Єтому дѣду скора буюмъ дѣятьдесятъ гадобѣ, а моа и болѣ.
Примѣры: Мой першы' сынъ памѣръ, а други' живе' пры мнѣ. Єта южъ мой деу'ятиты' сынокъ таки' вырасъ!
5. Числительныя собирательныя выговариваются такъ: двой-ка, тройка, чѣтьверка, шестька, сёмерка, восьмерка, девят-терка и т. д.
Примѣры: Апансілоса деу'ятитъ парасяткъ,— двоечка ти троечка вѣрпіу, а то юсе съвінчати. Небяя тройка коны пясета па дарозу. Є мнѣ южъ двойка хлопчку ю немеро.
7. Вмѣсто «дважды» и «трижды» говорять «двоачы» и «трой-чы»; напр.: Нада хукнутъ на вадо не двоачы, а тройчи!
Прилагательное.

§ 112.

Качественное прилагательное съ краткимъ окончаніемъ не употребляется въ значеніи опредѣленія въ разговорѣ. Наоборотъ, то же прилагательное съ полнымъ окончаніемъ часто служитъ сказатьемъ, напримѣръ: Калі хаджанъ харбшы', да я й батраѣхъ харбшы'. Ї бабы волась дѣгги', да вумъ карутки'. Нашъ хлѣбъ саусъмъ глуку'. Сягънъя нанда харбшалъ.

Но въ пѣсенной рѣчи качественное прилагательное съ краткимъ окончаніемъ встрѣчается иногда въ значеніи опредѣленія, напр.: Изъ васъ (печъдъ) маладыхъ — салдки' мядѣ'; изъ мянъ старой (матки) — жобъясъ васкъ'! Ой, прышіла висна красна', — чужья малдки тнуть кросна! Ой, пажанъ сивъ' вѣлы на раннія росы! Кабъ атечъ-мати не журѣлиса, жбнка малданъ штоь бъ плакала! Ьятяти жъ, май горка долья, розпами тѣятами! Пайдъ зъ гора ю чиста' поль да й сиду я пыдъ кустомъ!

§ 113.

Окончанія творительного падежа множ. числа «-ыми-им» охотнѣе замѣняются болѣе широкими окончаніями «-ами-ями», напр.: Й мянъ есъ суконныя абры зъ лазовеньками лаптиками. Сива голка прылятѣла шъ чорнами варанами. Дѣти пять тоненькими галасками. Заставала я ёдна зъ дробненьками дѣтками. Прыйда и зима съ траскучами маросами и завѣями.

§ 114.

Стяженіе окончаній прилагательныхъ замѣняется только въ именительномъ падежѣ единственного числа мужескаго рода, т. е. вмѣсто «-йй-йй» выговаривается «-й-й»:

Не ста́рыъ воль баразнъ нортиъ, а малады'. Ста́рая ба́ба зрабіла сабъ нобы' сіни' андаракъ. Чапераши' лётни' денъ даражэй зімняя. Зімни' денъ карутки', а лётни' дбуги'. Скоры' пасыпъхъ людѣмъ на съмъхъ.
§ 115.

Прилагательны́я съ полнымъ окончаниемъ, имѣющи́я удареніе на послѣднемъ слогѣ, оканчиваются на «-й', ая, оя», напр.: съвятй', съвятая, съвятого; маладй', маладая, маладого; дараагй', дараагая, дараагого.

Примеры: Старый дядя платье лапти. Глуший баба ничого не чуя'. Сынь у мѣха сухой зярны. Мало́я дятность только что заснуло у калашни.

§ 116.

Родительный падежъ единственнаго числа въ мужескомъ родѣ съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ оканчивается на «-и́г», а въ другихъ случаяхъ на «-ага-яг»:

1. Дары́ть трьба усякага ста́рца — бала́нога, храмо́га, съляпо́га. Шукавешь уча́рпняга дня! Смерть гладить на сьпеляга, а зрэлага. Чуть даж́оуса сяго́ньняшиняга дня. Трэ́а будо ку́питъ синяга каменьу.

2. Родительный падежъ единственнаго числа женскаго рода оканчивается на «-ой (аи) -ей» или на «-йя-йя», напр.: Миягъ намы нёту мало́дёй Палажки! Ящид не даставала тутака ста́рой бабы. Не палу́чьышъ ты зы яго гаролья капейки. Не ста́ла ю мне́ синяй йсту́жки. Шукай сабб, мои миленьки, багатья нявьсты! Пашука́й-ка тамъ на палицы крапчёйшей варо́уки.

§ 117.

Винительный падежъ единственнаго числа женскаго рода вообще оканчивается на «-ую-юю», но иногда слышится и окончание «-йю-ию»:

Сагно́у са двара́ чужую каробу. Пазво́у ю гостья верабей сывую галку, сърую кукалку. Пагляди на вячёрнюю заранку! Шукай сабб прыга́жэйшао дуюку. Адайьтъ зи́мужь маленька́ йо дзви́ку. Ёзарбо́у шырачёйшао палобу. Не знайо, хто мнё заплотить за лышнюю работу. Зьбо́гаи на пажу и прыгонь аттьоль храмоу каробу дамбо́у!
§ 118.

Предложный падеж единственного числа мужескаго рода оканчивается на «-омъ-емъ», напримѣръ:

Батька пахау на палавомъ вблизу у дробы. У сусъденемъ лугъ зрабила на патрава. У тѣмномъ леся чорны вбранъ краача. Мы косимъ траву на тонкомъ мѣстья, а сущимъ на сухомъ.

§ 119.

Именительный падеж множественного числа всѣхъ родовъ оканчивается на «-ия-ия», напримѣръ:

Вялкія ста рыя дубы пауслы, а етыя маладыя липы тъвятуть. Вясе нія дни дубгія, а ночы каруткія. Добрый люди и ия ждутъ атъ етага лихоба старшыны нейкія палѣгки.

§ 120.

Прилагательныя, произведенныя отъ имѣнъ предметовъ одушевленныхъ, оканчиваются на «-овы-ѣвыъ» и «-ачы-яхыъ», напр.: казлывы-казлыачы, канѣвы-каничы, валѣвы, крааачы, кураачы, сабачы, тялячы, дятѣчы, птушаачы.

У ятъ жъ кааачыя вобы: ёнъ бача и нобы. Палъ сый вѣды крааачыя сляды. Пашно сабъ бараною валпук. Ёнъ надаѣ палку бабрѣо, а боты казлывыя. Зняйшоу на дрѣвъ птушаача гнязълека. Мелъялачы слѣдъ виднѣуся ажъ да самой астѣры 1): ти ня выдрау ёнъ пашны 2) тольки!

Спряжение.

§ 121.

1. Изъ всѣхъ глаголовъ только «дышь» и «ѣышь» имѣютъ форму во 2-мъ лицѣ «дасъ», «ясъ», напр.: Я пайду на поля

1) Астроба — елочка, лѣсенька къ ульямъ на дерево.
2) Пашны — соты.
жыць, а ты дасі тутака малому ёсьці. Ты сама ясё, а рабё-
нак галадны' ляжыць.

2. Глаголы І-го спряжения въ 3-мъ лицъ единственнаго числа
настоящаго времени отбрасываютъ въ окончанийъ «тъ», напр.: нясё', даё', вядё', прядё', пяё', кладё'; въйжа', чэша', піша'.

Но глаголы ІІ-го спряжения оканчиваются на «-іть». напр.: 
нобыць, вобыць, робыць, вобыць, косыць.

Примѣры: Мой чалавэ́къ лычо тольки кладё' возь, а твой 
ўже вязё' жыта домбў. Хо́діць-ходьце праўдзя́лі малойчыкъ
пакругой паро, чэша'-чэшыа' ёнь кулёрачы да й на галав'!

3. Но глаголы на «ся», безразлично І-го или ІІ-го спряже-
нія, сохраняютъ свое «тъ» въ окончания 3-го лица единственнаго
числа настоящаго времени. напр.: нясё́цца, вядё́тца, въжэ́тца,
кра́нетца.

Примѣры: Салас шкварэтца на скавардя́. Тяла́ трасё́тца-
кало́тца на маро́я. Каровыа жамётца ў вугаль къ тилі́наку.

4. Глаголы «дась» и «бісь» въ 3-мъ лицъ единственнаго
числа ими́ютъ формы «да́с’» и «біс’», напр.: што Богъ даас’,
то й буля! Самъ ня біс’ и другому не даё’. Элыйдень тольки самъ
біс’, а другому не дась. Свякруха біс’ меня́ по́домъ ўско
жысьць.

§ 122.

Глаголы въ 1-мъ лицъ множественнаго числа настоящаго и
будущаго простаго времени оканчиваются на «-умъ», напр.: няс-
со́мъ, хва́лымъ, ѣдомъ, дадёмъ, ядёмъ, сядёмъ, живымъ, пяко́мъ.

Примѣры: Бувала мы наро́бмъ зэлья 1) ў картопля да й
яссо́мъ дамбў. Мы усагдь хвалямъ добрая джы́кі. Ёдомъ на
балота ў капы́тник 2). Хадёмъ усьтагнёмъ на дўба вулей. За-
прагомъ кёни ў калёсы да й патдомъ ў джы́кі 3).

1) Зэлья — зелень.
2) Капы́тник — болотная трава съ мясистымъ корневищемъ.
3) Ё джы́кі — въ сваты.
§ 123.

1. Во 2-мь лицѣ множественнаго числа нѣкоторые глаголы имѣютъ удареніе на послѣднѣмъ слогѣ, напр.: идѣте, сыпите, станѣте, баниѣса, купиѣте, прадасьте, засныете.

Примѣры: Якъ сажнетѣ тѣя жытѣ, тагды зънясетѣ сналыѣ и складетѣ ю копы. Ъ лысѣ вы тамъ Ѵесъ сайдетѣса Ѵымѣсть.

2. Въ 3-мь лицѣ множественнаго числа глаголы I-го спряженія съ поразительною точностью оканчиваются на «-уть-ютъ», а II-го на «-ать-ятъ», напр.: вязъутъ, нясъутъ, кладуѣтъ, вѣютъ, накладаѣтъ; вобзъятъ, носъятъ, носъятъ, гаварать, гаманытъ, сядять, лѣваѣтъ.

Примѣры: Дѣѣнія нясъутъ ягадыъ зъ лѣсу. Сваѣ дѣги яны хвалять, а чужѣн гудять. Па вѣлицы малайцыѣ гуляютъ. Пташіи дібкымы клюютъ, а кѣптыми грабуѣтъ. Нѣші лѣбѣхи досвѣта на пѣцы ляжъатъ, а дѣмѣ малотѣтъ. Лѣта съпѣятъ да гуляютъ, а зимы на стардѣхъ валочата да прѣбѣятъ. Нѣшы жнѣн канчаютъ Ѵже послѣдниѣ згъны на палѣсяѣ.

§ 124.

1. Неопределенное наклоненіе оканчивается подъ удареніемъ на «-ті» и безъ ударенія на «-ть», напр.: нясьті, пясьті, ищѣті, грабті; любѣтъ, хаваѣтъ, арѣтъ, малатѣтъ.

Примѣры: Треѣба несьтъ на рѣчку плѣтъта палакѣтъ. Хто ягѣ такога любѣтъ-мѣтъ. Панѣсылѣ хаваѣтъ на кладѣѣ пакойника. Мой сусъѣдъ любѣцъ сваръѣтъ.

2. Глаголы съ основою на гортанные тоже въ неопределенномъ наклоненіи оканчиваются на «-тѣ-ти», напр.: пякѣ, ляетѣ, магѣ, бярѣтѣ, змагѣ, зъякѣ.


1) Прѣскъ — горячая зола.
§ 125.

Большею частью глаголы первого спряжения въ 1-мъ и 2-мъ лицахъ множественного числа въ настоящемъ и будущемъ простомъ времени оканчиваются на «-ёвъ» и «-ет», напр.: ня-сёмъ-ясет, вязёмъ-вязет, прывядёмъ-прывядет.

Примѣры: Пойдомъ прытятгиемъ дамоу чоўень. Не знаю, ты найдёте жь вы тамъ што-небудь у льсу безъ мне? — Ни бось, знайдёмы и бесть тябе, каля будя, што знайды.

§ 126.

Повелительное наклоненіе во 2-мъ лицѣ единственного числа оканчивается на «-й, -и, -ь, -ъ», напр.: гулай, ламай, ка tàuй, хлястай; хвалй, нясй, дыржь, трасй, храпй; пыдгалывь, прымьть; зробь, пылажь, прыгубь, атстуь, памбжь, падлжь; пастбу.

Примѣры: Пасьимаи-ка хамуть съ конь! Сядь ты на мысъта, какъ садить! Пахвалй яго, дакъ ёнь льышь дьла зробить. Ёъга 1), аъзьми у вадкъжнику каменья и нясй сюды! Мой миленьки кроль, атынь нобы дворь! Атстуь ты ать мнене! Глянь наа-Бага, пажычъ мнь хать адну мёрку жыта да нобы!

2. Во 2-мъ лицѣ множественного числа передь окончаниемъ слышится ударяемое «ъ», напр.: нясъте, жиъте, хвалъте, гарьте, халъте, прасъте, кладъте, барьте, насъте.

Примѣры: Хлѣцы! нясъте нырбы у пельку клась. Жиъте, жнейки, весятй! Хвалъте Бога за ягло ласку! Гарьте вы зъ вашихъ дабръмъ! А вы сядьте, да на дива глядъте! Кладъте вы луцыы етыя сналы у конь!

3. Но если въ дѣйствіи принимаетъ участіе и само лицо говорящее, то къ повелительному наклоненію 2-го лица единственного числа добавляется еще «-ма», напр.: Ёжъ-ма скарай казатшу! Сдь-ма-пакурьомъ! Сдь-ма на конь да и паўдомъ

---

1) Ёъга — Евгенія.
дамбо! Пасёй-ма гаро́х на етой палося! Скарёй накрёшь-ма батьвйння къ абьду! Зьбёгай-ма на гоньницу па копи!

§ 127.
Дёпривчастія настоящаго времени оканчиваются на «-учы-ючы» и «-ачы-ячы»:

Чужо́ бяру́чы, не запамохэбэса. Гуляючы хлеба ня вьсты. Лежачы, не пражывешть увесь вькь. Гладячы на яго, мы сами пасхли! Енъ, хдячы да просьчы, вькь свой пражыў. Каутаючы мьйсса, падавйуса косткаю.

§ 128.
Дёпривчастія прошедшаго времени оканчиваются на «-ўшы-ышы»:

Сягоньні мы цалы день жали на ўшы. Ўзёўшысь за гужь—не кажы, что ня дужь. Саусьмъ я утамьуса, пранерышысь вьёрст шась па балоту.

§ 129.
1. Къ глаголу «ѣхать» повелительное наклонение «ѣдь», напр.: Ідь ты скарабъ на поль баранавать!
2. Неопределенное наклонение къ глаголу «иду» — «iyтъти», напр.: Итътимъ-мамъ жыта жать пыдъ Татарванку!
3. Неопределенное наклонение къ глаголу «емъ» — «ѣсть, Ість, ёсть», напр.: Мой рабъёный бдя! Ёсть малако. Няхай тябё воукъ зъбъ, а я не бдю ёсь! Матн! я Ість хочу! — Ты на хбёшъ Ість, а тольки эдїкаэсс съ хлеба!

§ 130.
1. Глаголь «встрѣтить» имъеть формы: сустрачъ, сустрэтишь, сустрётить; сустрэтиимъ, сустретитэ, сустрэтиять; сустрэтиу, сустретила; сустрёть, сустрётьта.

Другія формы: сустрачъ, сустранешъ, сустрана; сустранэмъ, сустранетэ, сустрачъ; сустрау, сустрала; сустрачъ, сустранытъ.
2. Глаголъ «встрѣчать» имѣетъ формы: сустракаю, сустра-каешь, сустрака́етъ; сустрака́емъ, сустрака́етъ, сустрака́ютъ; сустрѣкъ, сустрака; сустрака́й, сустрака́йтъ.

Примѣры: Бяжы-ка, сустрѣнь матьк! Учора я сустра́ў ў лесь ваўкъ. Бяжы-ма скарэй с устрака́ть пагонь авець!

3. Глаголъ «насти» также имѣетъ разныя формы: неопределенное наклоненіе — пасвятъ, пасвята и пасва; настоящее время — пасваю, пасу́ и пасаю, пасваемъ, пасаемъ и пасёмъ; прошедшее время — пасваў, пасъ и пасоў.

Прочастіе прошедшаго времени — пасваўшы, пасоўшы, пасвѣйшы.

Примѣры: Пажаномъ гоўда пасвай. Нѣхта ўжэ паснаў тутака копн. Не запасваўшы гоўдя, пастухъ ўжэ стой труды на слят.

4. Глаголы «грести, зачерпнуть, сопѣть, храпѣть, бѣжать и помочь» имѣютъ неопределенное наклоненіе — грабти, заэрпти, сапті, храпті, бятгі и памаггі.

Примѣры: Ёнъ ня ўмѣй не бятгіт, не грабгітъ, а толькі знай сапті да храпті на пѣчы. Вѣдлому траба памаггі заўсягдзі.

5. Къ глаголу «помочь» повелительное наклоненіе «памажы — памажэте», напр.: Памажы, Божка, всену закликаты! Памаже́те, братцы, хату стаўлять сяголько мнѣ талакой!

§ 131.

1. Глаголъ «дуть» имѣетъ формы въ настоящемъ времени: дму, дмѣшъ, дме, дмемъ, дмет, дмуть; въ прошедшемъ времени — дуу, дулъ, дулб. Повелительное наклоненіе — дми, дмѣте.

Примѣры: Цалы день дме в’етръ. Толькъ ё дмемъ сабы у кулакъ. Єсе ёнъ дме на ваду. Вы ўсе дмете сабы пыть вось. Нѣшта яны дмутца на насъ. Єзадметы вы агнй!

2. Глаголъ «вынуть» имѣетъ неопределенное наклоненіе «вынять»: будущее время — выню, вынешь, выні’, выимемъ, вынете, вынуть и выну, вымешь, вымы’я, вымемъ, вымете, вы-
муть; прошедшее время — вбнеу, вбняла и вбмау, вбмала; повелительное наклонение — вбн, вбят.

Примьры: Трэба ужэ вянуть хлеб сь печь. Вбму рабб-ёнка сь калышики. Няваи яна вянать вусьвницу сь печь. Вбнемъ няроты сь пельки. Ты вы сами вымете естья веньтэрь, ть яны вбмуть? Вбнят вы чубьсь сь печь!

3. Глаголы «умереть» и «содрать» имьют неопределенное наклонение «умрэти» и «здрэти» или же «умэри» и «здрэри», напр.: Сколько ни крути, а прыдетца умрэти! Прядь и май паря умэри. Хочешь съ аднаго вала дьвь шкурэ здрэри!


Примьры: Якъ вы 'мэли прэца павагу адь дятей, такъ и чапёрака 'мае, а я и ранёй въ 'мё и чапёр не 'маю. Ня 'мэй со рублей, а май со друго. Не 'маль пячали — дакъ чёрти накачали! Живучы у батька, я на 'мэла гора.

§ 132.

1. Глаголы въ неопределенном наклонении на «-ьте» имьют 1-е лицо множ. числа на «-тъ» и 2-е на «-етъ», напр.: купимъ, купетъ; носимъ, носетъ, кормимъ, корметъ. Примьры: Мы вбзимъ спалъ у гуниц, а вы кудь возветъ? Мы-то купимъ сабъ здьлй, а ти купетъ-то вы?

2. Глаголъ «спать» имьет 1-е лицо множественного числа «сыпимъ», а 2-е — «сыпите», напр.: Мы ужэ сыпимъ, а вы япи не сыпите нэшта?

3. Къ глаголу «хоть» настоящее время «хочу, хочу, хоча», хочэемъ, хочетъ, хочуть», напр.: Ть на хочэшъ, а я хочу жыть на прьдя.

Примѣры: Треба було бегти чѣрезъ усѣ потярабы. Я бегу къ вамъ, а вы ка мнѣ бежатъ. Пабежимъ лѣччы’ мы къ имъ, а то яны къ намъ прыбягутъ. И самъ я бегъ, и жана мал бѣгла, и дятятка бѣгла. Ты, съятъ Илья, асляй каня да бѣгай па Юры! Хлоццы! бежать скарой зъ ружзамы ю карчо застралётъ казы!

§ 133.

1. Глаголы на «-ять» въ 3-мъ лицѣ множественного числа оканчиваются на «-ать-ять», напр.: хвалить, гавараить, рѣбять, носять.

Примѣры: Сваты’ насъ тольки засъ-насъ вдоять! Нѣшта мае носить ломать. Старцѣ усъ дорасть. Нашы валь’ ляжать пидъ кустомъ, найшысь.

2. Но глаголы на «-ать» въ 3-мъ лицѣ множ. числа оканчиваются на «-уть-ютъ», напр.: тонуть, работаютъ, таргуютъ, читаютъ, кусаютъ, гукаютъ.

Примѣры: Эзъ въчы касаютъ слѣзы. Жнѣн тройти’ день жнутъ адну палбсу. Нашы бабы прадуть вбуну на сукнѣ.


4. Глаголъ «звать» имеет настоящее время «заву, завѣшъ, заве’; заве́мъ, завете́, завутъ».

Примѣры: Нѣшта я тябе дауно заву’, да нейкъ не дзавесса сюды ка мнѣ.

5. Глаголъ «гнать» имеет настоящее время «жану, жа-
нёшъ, жанё'; жанбъ, жанетё, жануть»; прошедшее время — «гнобъ, гналъ»; повелительное наклонение — «жани, жанть».

Примѣры: Пажану гоўдъ на па́жу. Пажаномъ валы³ на па́стvu. Пажанетэ валы³ ю поль? — Алё, пажаномъ! Жани сабаки вонъ съ хать! Дёкун! ско́ра вы пажанетэ гаўда па боръ? Скарёй жанть, а то юже пёз'на.

§ 134.

1. Глаголъ «дразъ» имѣтъ неопределённое наклонение «дёр-ть», напр.: Трэ'а рёзками дёрти етьыхъ галъзъ, а то яны сау-сёмъ разбалѣлиса.

2. Отъ глагола «повѣять» повелительное наклонение «павы', павы́йти», напр.: Павы́ ты, въ́рыкъ, суубуначы! Пера въ́йти вы ёту кучу.

3. Глаголъ «дать» имѣтъ будущее время «дамъ, дасъ, дась', дадёмъ, дасы́ть, дадуть»; прошедшее время — «доу, далъ», пове-


ликательное наклонение — «дай, да́йть и дадуть».

Примѣры: Калъ ты яму дасъ хва́йру, дакъ ень бу́дъ слух-


мъ́ны, хлапёчъ. Дасъ Богъ день — дасъ Богъ путь. Мы да-


dёмъ вамъ съна, а вы дасы́ть намъ кулъъ. Не дадуть намъ етьыхъ ва́ке прадыху еты' годъ.

4. Глаголъ «сть» имѣтъ настоящее время «ъмъ, ясъ, ёсъ; ядомъ, ясеть, яду́ть-ядать»; прошедшее время — «бу'-ёу, ёла»;


повелительное наклонение — «ъжъ, ёжъти».

Примѣры: Ўвесь хлабъ зъёу. Скобра мы юже пайдомъ юсу цыбу́ло на гардъ³. Ьнь ня ёсъ, а тольки зыдка́етца. Якъ ты ясъ, такъ ты й работаешьъ. Ёжъти, гбы́тики дарагёнкия!

5. Отъ глагола «есъ» встрѣчаются только 3-е лицо един-


§ 135.

Въ рѣчи сакуновъ прекрасно сохранилось будущее сложное время съ вспомогательнымъ глаголомъ «имать», напр.: ёхать-му,
Примеры: Хвалите-мамь Божа за Яго ласку! Ганить-мамь авеачи у поли! Собра, маё дуку, жасть-мость жыта. Нашы сусёди сягólnыя малацить-муть гаролъ. Збутра касить-му сваё пожню. Мой хлопецъ скародить-мость ралье, а ты 'ратъ-мость пьядъ грочку.

Особенности синтаксиса.

§ 136.

1. Вместо винительного падежа употребляется родительный: 
Таго го́ду гаўяда у насъ падала. Тыхъ дёнъ я пыдкасиў сонка, якъ ты ськидаступа. Сягольста сьйракъ у насъ харошы. Якъ загаролласа наша хата, таго часу и я прыбэгла зъ 'гароду тушыть.

2. Винительный падежъ управленія непосредственнаго переходить въ управлѣніе посредственное:
И у дэнь, и у ночы усе плана па свайму дятитку. У той годъ маё хата змокла 1) аты пёруна. У тую гадыну я жыала цвёляя гони ячменю.

§ 137.

1. Главный предметъ рѣчи ставится въ косвенныхъ падежахъ:
Немашика у ягб нейкага страху. У мобы есъ стольки усыкага гаду, што яму й лициб немасть. Народитца у ягб сыноў.

2. Встрѣчаются выраженія сказуемаго:
Ноги ягб думано перабыть. Яна табѣ не траба быдя'? — Нѣ', дятита, ета каса ящэ мнѣ траба быдя'!

1) Змокла — сгорѣла.
§ 138.
Возможно обращение личного предложения в форму безличного:
Гарóкъ пакóло мóшками. Балóта пакрýло тумáномó. Прапáдаакъ ў ягó вёльмí вялýки', не пры насъ гавóрано.

§ 139.
Вышняя степень качества выражается повторением слова и протягиванием голоса:
Пашбóу па вóлицы балшённы'-прабалшённы' воль! Павбóука па балóту вялывэнны'-вялывэны' воўк! Астáлиса ать мёткó дралябсенькия-драблябсенькия сярётки!

§ 140.
При числительных пять, шесть ... существительное «годъ» ставится в родительном падеже множ. числа, а существительное «верста» — иногда в дательном числе:
Маймú дяталя пять гадоу, а жёнцы дватацать шесть гадоу. Ать Жытіна да Ляукоу дёсять варсytъ па бітаму шляху, а чэразь балóта въёрстъ сёмъ.

§ 141.
Следующие вопросы встречаются на каждом шагу:

§ 142.
1. Дополнение ставится в слéдующих падежахь:
Енъ наву́чыть ягó рóзуму, а не лихо́му. Слухай людёй разумныхъ. Нáшы хлобыцы ўсно ночь варту́ють: сьтьрагу́ть яблакъ. Трапа паглядъ́ть ётага д́ива. Енъ мянë не пытбóса, а ў
тьёг пытбуса. Сабираюся дать яму дыхту. Дать табъ парту за тваю работу.

2. Употребляются следующие выражения:

Паьхаю па 'въёсъ. Побьдомь у грыбы! Ты хадыла па грыбы? — Нэ', я хадыла у ятады! Кали мы хадыли на грыбогъ, то знайшлй птушачча гнездечка. Да каго жъ, кумъ, пить мнъ гарбку? — Пп' къ баъка Азаъру! Мы ета дёла зробимъ удвоыхъ. Мы удесятьропъ сказыли увезь лугъ и побыла' за 'днъ день.

Усяяды помни на Богда! Докулы ты будешь съмъятъца зъ мане? Дбъга ёнь радаваусъ зъ эстага; 'мбъ съ таго патъху. Усе ты зъ мане съмъесса. Схажку-ка я да сусёда. Не даступиуса я да батюхны. Хланцы Кузымъ пашбу замужъ за дбъку Хрысьтыну.

§ 143.

Встрѣчаются выражения:

Дабра съ таго малы, што ёнь здѣкаетца зъ гаўди. Ёнь худы' зъ віду. Ня будя' добрага хажанны съ тваюгъ сына. Не журысь ты наим.

§ 144.

Тоже выражения:

'Азъмъ мане за няньку за цалыя лета! Паъду късьцу свой на савъть. Да я жъ таго варабъ адаамъ судъть корышу.

§ 145.

Согласование не по роду, а по окончанию:

Насъ рассудить мправая судъдя. За панямъ ѵ насъ боу сельская галава.

§ 146.

Множественное число вмѣсто единственного:

Ёндъ своими лёстьями духъ вымяля', а гаврками и галаву адурай'.

ВЯЛОРУССЫ-САКУНЫ. 127
§ 147.

Употребляются выражения:

Мяне набіў той хлопець, что сядіть на пръизьбя. Прахь яго вёдая', что мнь рабіть зъ естымъ хлопцомъ: пя слу́хаяй' ёнь мне ниско́льки. На маю да яну́дашачку ю цаломъ съв́етя нётъ!

Прышло урёма радомъ братъ. Царёвичь рость не па гадохъ, а па днёхъ.
П'єсни сакуновь.

Калыддзія.

Шадрь плятца пэрадь Васільем вёчаромь пыдь хатамі.

Оживленна.

Добры вёчар таму, хто ў етому даму!

Свя-ты вёчар! Хто ў етому даму!

I.

Добры вёчар таму,
Хто ў етому даму
Ты сьпіть, ты ляжыть,
Гавары зь нами,
Зь нами гавары,
Зь добрьым людым!
Да вьйди на дворь,
Зирны ў щыры борь,
Што ў щырамб бару
Шумыть да гудыть,
Шумыть да гудыть,
Ройная мятка йдеть.
Ройная мятка йдеть,
Раёчки вядыт.
Ой, вядэ-вядэ'
Да й научыл'.
Садитесь, райки,
У старых ульи,
А я, старая,
У новеньким сяду.
Из вас, маладых,
Салдки мяда,
Из яняе, старый,
Жоутия васка.
Салдки мяда —
Сыту сыти,
Жоутия васка —
Сывцы сукать.
Сыту сыти —
Сьина жани,
А сывчку сукать —
Дачку адавать!

II.
Да й побли, й побли
Накрест дароги,
Накрест дароги
Стаять дьвъ хвон.
На тыхъ хвоякахъ
Сывцы гарели.
Йдъ слёска укапня,
Тамъ мора станя.
На томъ жа моры
Самъ Богъ кунбуса
Зь Исусомъ Христомъ,
Сыватыми раждествомъ!

III.
Карутки сывтки —
Трасутца лътки.
Ба́тька свары́уса,
Кабь не пазні́уса.
Ма́ти казала,
Што́бъ дали са́ла!

С. Жа́рні, Бабру́ськага ў́зды. 19 і́юня
1911 г. Няла жанчына Алё́са Я́пка,
26 гадоў.

Вясё́ння.

Пя́оть, які ганя́ю́ть у́ поль га́ўдь.

Спокойно.

Воль бу́щу́-я', вяс-нү́ чу́-я', воль бу́щу́-я',
вяс-нү́ чу́-я', вó-рань кра́-ча', сыр-ра хó-ча'!

I.

Воль бу́щу́я'
Вясну́ чу́я'.
Вóрань кра́ча',
Сы́ра хóча'.
Дк'ука плáча',
Зáмужъ хóча'!
Не бушу́й, вóле,
Пойдешь у́ пólе,
Да и у́ пólі
Наара́сса!
Не плачь, дк'ука,
Пойдешь зáмужъ,
Да й зáмужэ́мъ
Наазывëсса!
Наара́уса,
Воль уле́гса.
Вображ крача',
Сыра зьшущы.
Дцука плача,
Сына 'мэушы!

С. Жытынка, Бабруськага ўезда, 21 іюня
1911 г. П'ла жанчына Хрысціна
Кашыцкая, 28 гадоў.

II.
Булá ў мацкi
Дачкá аднá,
Аднá дачка —
Рабочніцка.

Мацка дачкi
Ня 'тдавáла,
'Усе на вясну
Аткладáла.

Дачкi зáмуж
Ня 'тдавали,
А сватбe
Даходали,
'Усе маціцы
Дакучалi,
'Усць пarrógi
Пa'тбiвали.

Прышлá вясна —
Дачка ўмерла.
Плача мацi
Па дитáты:

Дитá жь маё
Маладсё!
Да я жь тьбё
Ня 'тдавáла.

А ўзеў зэтю,
Не пытбуса
І ў ножачки
Не скланёўся.

Што дубо́чкі —
То свато́чкі:
Бярозачкі —
То сва́хначкі;

Што игру́шки —
Да то дру́жкі;
А хвёчкі —
Прыдáвачкі!..

Прышло́ ма́ті,
Дачку бу́дьце:\
Ой, ұстань, дачкá
Работніцка!

Дзьла тва́е
Ня роблене:
Хата ы сёни
Ня мётяны:

І ложачкі
Ня мётыя,
І столькі
Ня кры́тыя.

Падружачкі
Даўно завуть
Гаўдачкі
ў пляя ганіть!..

— Ма́ті жь мал
Старёнькай!
Дзьла маё
Пароблене,

Хата малй
Подмётяна,
Ложкі маё,
Памы́тыя;
Сталъ маё
Накрятья,
Гаўдэчка
Ня рёкая’!...

С. Жытной, Бабруйского уезда. 28 июня 1911 г. Пъла бабушка Аўдоўти Шачокъ, 80 годоў.

Спокойно.

Ой, прышла вясна, красна, чужыя малодкі
ткуть красна.

III.

Ой, прышла вясна
Красна,
Чужыя малодкі
Ткуть крося.
А я, маладенька,
Не прала,
Пыд лёд куdleki
Пускала.
— Плыўть, куделкі,
Валакоў,
Ка мнё, маладенькая,
Палатоў!
 Да ўсё дэвачки
Съмяўта,
Якъ тыя кудельки
Прадутца.
Да ўсё людечки
Дыячатца,
Чыё то кудельки
Бялята.
Да ётна жъ таён
Гультаўкі,
Да што стална
'Для пёлькі!

С. Жыцьнё, Бабруйскага ўзды. 26 іуля
1911 г. Налі жанчына Палагея Жыцьнік, 45 гадоў.

Вялікоднія.

Пяўць на бясддя ў бабкі на другі дзень, а ў кумоў на трэйці.

Спокойна.

Я’тъ ба́бачки йду,
Якъ ічо́лка гу́ду.
Да й скла́нё я
Галоўвачкую
На мило́га
Пасьцёлячуку,
Лягу прызаснаў.

Мой милэнки’ к’роль,
Атчы́н н’вый дзвер:.
Идэ’ тва́й
Милэнкай
Аты ба́бачки
Пьяне́нкай,
Ты радь жа ты ей?
— Чаму жъ я не радь,
Мой ты винаградь,
Будь гука́ть
Мужь жь жаньбу:
Ты Ѳдно слова,
Я другбя,
Да  ý насъ будь ладь!...

II.
 ý майгб дь́дка плють,
Мяне не завуть.
Ой, вййду жь я
На вулачку,
Да й зайграю
На дулачку,
Ти не пазвуть.

Набяръса ùмã —
Пайду я самã.
Ти не ска́жа;
Мой дь́дака:
— Садйсь за столь,
Дарагй́нка,
Гось́тейка май!..

III.
Ой, дауно-дауно
Я  ý кумкã былã.
Да  ýжэ жь май
Дарбжачка
Кь дарогбму
Маймб куку
Быльёмъ зараслã.

Ой, быльёмъ-быльёмъ,
Да й были́нкао!
Ой, я  ý свайгб
ВЪЛОРУССЬ-САКУПЫ.

Да кумбчка
Дауно бола
На быстья
Вечарышкаю.

Гальдэ паламлюб,
Листокъ разграбу,
Жыгучаю
Крапивачку,
Чырвнайо
Калиначку
На-бокъ расхину!

С. Жытинъ, Бабруськага язды. 1 июля 1911 г. П'яза жанчына Палагэя Жытинка, 45 гадоў.

Валачобныя.

Спокойно.

Ой, на первыдень да на Вялікдень. Хрысость ва-скрэсы

На всё сьвёты. Ой, збира-ля-са, ра-ха-валиса.

Хрысость ва-скрэсы! На всё сьвёты.

I.

Ой, на первыдень
Да на Вялікдень,
Ой, збиралиса,
Рахавалиса
Маладыя хлóщы —
Добрыя малёйцы.
Ой, ішлі жў яны,
Да й правшлі яны
Ўсе дарóгаю
Да шірóкаю,
Ўсе играючы
Да гуляючы,
Лявёцкага сляЛ
Да шукáючы;
Слаўнага мужа,
Гаспадара Іўáна,
Вапрашаючы,
Ўсе пытáючы.
— Ой, чаго жў вы мнё
Да пытаёте,
Ти майгó дварá
Вы не знаёте?
Ой, да мой жа дворь
Знакамісьтенькі',
Да вярэнкі
Сыцрапалотныя,
А засбоачы
Ўсе тясовых.
На маёмь дварá
Да ягónь гарытъ,
Што ягónь гарытъ
Ўсе калинавы',
А дымóчак ідё'
Ўсе малинавы',
'Каля тагó ягню
Ўсё сывятáя сядáць;
Што сывятáя сядáць,
Ўсё апосталы.
Щытавáлиса —
Рахавáлиса:
— Ой, каго жъ ета
Тътака иту? —
Мижъ нами иту
Да свято га Юрья!
— Ой, камъ жъ ѣхать
Па свято га Юрья?
— Ты, святъ! Ильля,
Асядлай кани;
Асядлай кани
Да бѣгай на Юрья!
Ильля са дварѣ,
А Юрэй на дворѣ.
Ѣнь парасия,
Ѣвесть намачиўся.
— Ой, идѣ жъ ты буваѣ,
Да святъ! Юрэй?
— Я па полью хадиѣ,
Людямъ жъта расиѣ.
Я ѣсе жъта расиѣ,
Батька-Бога прасиѣ:
Ради, Бога, жъта
На новае лъта
Ражайстае,
Каласистае!
Я па хатахъ хадиѣ,
Батька-Бога прасиѣ,
Ўсъмъ здароўя дарыѣ,
Яго людямъ дялѣ.
Я па хлѣвамъ хадиѣ,
Батька-Бога прасиѣ;
Людямъ щасьтья насіѣ,
Ўсъмъ имъ статахъ пладѣ.
Я па бору хадиѣ,
Людямъ пчольки садѣ,
Усе имь пчóлки садíў,
Бáтька-Бóга прасíў:
Да üнясí, Бóжа,
Пчалинаю матку
И райстую,
И мядистую!
Ой ты, гаспадáру,
Ой ты, слáвны́ мужу!
Ой, ти дома жь ты?
Не тзыве́тца,
Да ü нова́й камбóрэ
Прзыбрыа́етца:
Ёнь надяé' бóты
Усе чырвóныя;
Да надяé' шубу
Атласо́ваю;
Да надяé' шáнку
Усе бабро́ваю.
Ой ты, гаспадáру,
Ой ты, слáвны́ мужу!
Ой, üстань — не ляжь,
Да ü гуннó па'лядáй:
Што ü твае́м жа гуннóë
Усë́ сыватéня хóдя́ть.
Ой, первы́ сыватóк —
То сыватó Ўрэй,
А другой жа сыватóк —
Сывата́я Микóла,
А трэ́йты сыватóк —
То сыватó Пятрóк;
Чатьвëрты сыватóк —
То сыватó Илья;
А пëдты сыватóк —
То сыватó Испа́сь...
Ой, сьвятый Ёрэй
Статаць запасаў.
Сьвята Мікола
Ярь засяваў.
А сьвятый Пятрэк
Пчёлки насадаў;
А сьвятый Ільлі
Жыта зажынаў;
А сьвятый Існас
Жыта засяваў!...

Тэрбуты, Ігуменскага ўзна. Іў
dь дьды Зымітэр Новык, 70 гадоў.

Тро́пція.

Дзьўкі гу́шкаютца і пя́ёты дя Тро́цы:

Оживленне.

Ва-ля-ле́мь! Да на ву́лицы яры-ло-
ви́ца ва-ля-ле́мь!

I.

Да на ву́лицы
Ярыліўца!
Ой, тя́жка хло́ўцам,
Пятрэўца.
Да суд́ іж, Божка,
Пятра́ даждáть;
Да Пятра́ даждáть,
Хлеба нажáть.
Да тагды пой́дом
Ў Жы́тын, у дзьўкі 1).

1) Ит’і у дз’ўкі — иті в свáты.
Ў Жы́тынё дэўки  
Харошыя.
Ой, да ўсё жы яны  
Бага́тыя,
Даю́ть пада́ркі  
Намётныя.
А ў Крамкую дэўки  
Худобанькі,
Даю́ть пада́ркі  
Крапі́ныя!

II.
Да на вулицы  
Кра́ю нёту.
Да каго жь ета  
Ту́та нёту?
— Маладо́й нямá  
Палáжэчкі!
— Да лягла́ жы ба йна  
Калóдаю,
Да калóдаю  
Дуббо́аю.
Да што́б на ду́ба  
Яна грызла,
Да дуббоаю  
Кару́ грызла.
Да што́б на ду́бя  
Гóлья зама́ла.
Што́б сваё зу́бы  
Паламáла,
Намь тья зу́бы  
Прадавáла!..
III.
Да йшлі хлопцы
Да мяжаю,
Пилі яны мёдь
Да джаю!
Да йшлі дзвуки
Ватагаю,
Да пилі смагу
Баклажаю!

IV.
Сягоньны Ёвань
Збутра Микала
Пагнали хлопцы
Сабаки ў пля.
Да ўсе сабаки,
Ўсе льсыя.
Да ’дна сучка
Рабенкая,
Івану жонка
Миленькая,
Што миленькая —
Дарагенькая!..

V.
Да на вулицы
Два малойца
Да злавили жабу
На карбачцы.
Пацьпылы жабу
Нашы хлопцы;
Да й падылі
Па крьпешцы.
Дасталась Иваньку
Цалая жаба,
Спалибила яго
Старая баба!

С. Жытыня, Бабруйского уезда. 26 июня 1911 г. Пела жанчына Палаея Жытыныка, 45 гадоў.

VI.

Хмель на тычынку
Навиваецца.
Иванька дачкой
Навиваецца:
— Ой, зяты, зяты,
'Азьмі маю дачку.
Ой, маё жы дачка
Да работницка,
На цасть жанэ',
Кудэльки прадэ',
А сьц пастьвы жанэ' —
Пачыначки ёне'
Прыйдэ' нядэля —
Мышок надэнь';
Прыйдэ' другая —
Мышка не 'мал'!

С. Жытыня, Бабруйского уезда. 4 января 1911 г. Пела жанчына Крысціна Кацыйка, 28 гадоў.
Спокойно.

Да мы жа́ли, не ля́жали, да мы жа́ли, не ля́жали.

I.
Да мы жа́ли,
Не ляжали,
А ёсе поля
Рачкомъ сайшли.
Да на мяжкё
Вянкъ найшли,
На галбку
Вазлажыли
Гаспадару
Да прынёсли.
Ой, 'азвымъ нашъ
Да вянбчатъ,
Што впля мы
Тый-дянчакъ.
Нашъ вянбчатъ
Залатеньки—
Заплати намъ
derагенька.
Заплати намъ
Чыстымъ сро́бромъ,
Ўсе чырбонымъ
Да зблатомъ!
У насъ сягоньни
Дажвначки—
Панбштуй жа
Сваё жневки.
Гаспадараў.
У полі хадзіць
Да Госпіда
Бога просьціць:
— Ка мнё, Божа,
Са снапамы,
Зь вялікімі
Усе канамы;
Зь высокімі
Да ськиртамы
І сь пубымы
Азярдамы.
У мяне гуно
Да вяліког,
Застарэнак
Шырокія,
Грэндама маё
Прасторны!

С. Жлупыя, Бабруськага уазда. 30 іўня
1911 г. Пэла жанчына Матрына Барань, 50 гадоў.

II.
У нас ма поль
Дажынак,
Дома ж Бага дэў
Радинанак.
Пані сына
Нарадыла,
Хбрышчанка
Вьрастила;
На копка
Пасадыла
Да на войну
Віправила:
— Ёлка, синьо-чакь.
На вайначку.
Да не забу́дь
На ма́такі!
Клапату́й
Вёльми ма́ти
На раднегенькъ.
Да ды́гі.
Сыно́к ма́тку
Утяшай',
Ей вестакку
Прывеслы́й':
— Не клапату́й,
Май ма́ти,
Усе па сваёмь
Да ды́гі:
Да Господь Богь
Нада мно́ю,
Сыйвь́ кобы́кь
Пада мно́ю!

С. Ні́ратінкъ, Бабру́ськага у́ездя. 30 ёныя
1911 г. Пада жанчы́на Палаґїя Ні́ратіна, 45 гадо́ў.

III.

Нашь батюшка
У варо́ть сталы́ть.
А шапачку
У рука́хь дыржы́ть.
Ень Господа —
Бога просьгіть:
— Ка мнь, Божа,
Прыди́ ка мнь!
Усе зь густыми
Да снапами
Усё што чásтьми
Абáбками
И з' балы́шьми
Да капами.
У мнé гу́нно
Вялі́кое,
За́таро́нки
Высо́кія,
Пераплёты
Шырко́ія!

С. Жы́рня, Бабру́сскага ў́езд. 2 января
1911 г. Нёла жанчына Алёся І́цка,
26 гадоў.

IV.
Ой, за бё́лымь
Бярэ́зьникомь
Нашь пани́чакь
Па́жда́я',
Свае жнё́йки,
Прыга́нья':
— Не лянгтесь.
Жнё́йки, жнё́ть,
Са́ми сябе
Не пазы́гтэ,
Канá маіго
Не тамгтэ!
Жнё́йки маё
Мала́дзья,
А сыры́нчики
Залаты́н!

С. Жы́рня, Бабру́сскага ў́езд. 22 июня
1911 г. Нёла бабу́ха Ау́хó́тэня Ша́кó́кь, 80 гадоў.
Пя́ть обы́-кали.

Ой, за́п'яй, за́п'яй, жа́ва́рно́чка, вясно́й сьдя́ны на пратáліны.

Ой, зап'яй-зап'яй,
Жаварончака,
Вяской сядчивы
На праталіны!
Да й падай гоўлась
Чэрацы тёмны гэсы;
Чэрацы тёмны борь
Ў Маскву каменцу.
Што ва той Маскву
Малаён сядьт;
Ёнь сядьт-сидьт;
Ру́на девятъ годь.
На десятъ годь
Стоў письмё писа́ть.
Ёнь письмё пива,
Къ атш-мáры,
Кабъ атэць-мáти
Не жырыліса,
Жана-молодада
Штоў не плякала!

Щыткаячы, Ігуменскага ўзяда. 6 іюля 1911 г. Ілю гаспадаръ Аляксєў Пліска,
45 гадоў.
Ой, пайду я гукаючы,
Сваё доль
Шукаючы.
Ат'язваласа
Май доля
Да па той бок
Синь збара.
Плыні, доль,
За вадбю,
А я устъдъ
За таббю.
Прышыво́м мы
К беражаку,
Да я настаюм
На брусёчку,
Пыдъ де́раво́м —
Дераво́ком,
Зеланё́чком
Усе кляно́чком.
Мы вышы́нём
Па листо́чку
Да й написём
Па писмо́чку;
Да й нашлем ихъ
Къ атцу — мать,
Няха́й яны́
Не жу́ратца.
Тишэ́ръ жа я
Жыву́ ў пэра́ —
Дало́-долью
Сийна мора!..

Охотлекто.

Вё́чаръ тё́мны, вё́чаръ тё́мны, да й ноча видна!
Вё́чаръ тё́мны, —
Вё́чаръ тё́мны, —
Да й ночка видна.
Сьёкары добра́,
Сьёкары добра, —
Сьёкары добра, —
Сьёракру́ха лиха.
Не пуска́я:
На ву́лицу,
Што я малада.
— Пусці́-пусці, —
Стары ма́тка: —
Я не забаўлю́сь; —
Да ўсы́мъ хлопцамъ —
Дамь дабры́день —
И наза́д вярну́сь!
Ча́ша-ча́ша —
Хло́пецъ кўдры, —
Якъ дзви́ца косы.
Да й пажаць
Сівы' волы
На раннія росы.
Пілы-тлы
Сівы волы,
Да ўсё ў шары настаў.
— А ўдзя жь нашы
Аратня
Што нами арали?
— Да ўжэ жь ваши
Аратня
Касарны стаў.
Пакасыны
Чароть-лой
І сьна нагробли!
— Ба'дай сьна
Тлянёмъ стыла,
І каса зламылас.
Бадай тваі,
Мой миленьки',
Мацухна страмылас,
Якъ за мною
Маладою,
Ўсю нбчку ганілас.
Якъ, малады,
Утикала
Чэразь агароды,
Патапталы
Руты-мъйту,
Нарабыла шкоды!

С. Жыцінк, Бабрускага узды. 26 іяня
1911 г. Яўля канчына Палагэй Жыцінкі, 45 годоў.
Тамъ за га́ро́ю да бу́-енъ вётры́къ вф́-и́.
да бу́-енъ вётры́къ вф́-и́.

Тамъ за га́рою
Да бу́енъ вётры́къ вф́-и́.
Мала́дая у́дбо́ка
Да пишаны́чаньку съя́',
Яна жъ съючы
Да съ сабо́й гава́рьла:
— Ой, дай жа, Божа,
Кабъ пишаны́ца уради́ла!
Да и́ца жъ у́дбо́ка
И дамбо́ки не за́йшла,
А у́жъ у́дбо́чьна
Да пишаны́чанька узайшла.
Да и́ца у́дбо́ка
И на ла́уыни съла,
А у́жъ жъ да я́б
II пишаны́ца насыньяла!
Вотъ прышила у́дбо́ка
Да пишаны́цки гладе́ти,
Ажнб вы́вела
Перапъёлачка дëти.
— Ой, дëтки жъ ма́ё,
Да йдъ жъ вась наде́ть?
— Ой, матька на́ша,
Не журь́са ты на́ми!
Параству́ть крь́лья,
Разъятомеса мы́ са́ми.
Сáма' большая
Да на борь палитьла,
А  усё другія
Да на щитьрыя луғи
И заставласа
Перапъёлачка адна!

С. Ийтинъ, Бабруська гуляда, 4 января
1911 г. Нёла жанчына Хрыстіна
Камышка, 28 гадоў.

Спалённа.

Ой, я-вару, я-вару, Ой, я-вару,
я-вару, я съ табою гавару!

Ой, явару, явару,
Я съ табою гавару!
Съ табой, яварь, гавару
Надъ ракою стёбча,
Да тьятючи лоючы,
Да у пучючи вёжучы,
На Дунай пускаючы.
— Плывётся вы, тьятючи,
Джъ да маё маёачки!
Ой ты жъ, маёачка маё,
Нашто жъ мене адала,
Добрай доще не далъ;
Выбрала мнё дружену,
Якъ ыбръкую асіну!
Якъ асінка затывате',
Дакъ тьятючекъ апcoles'.

154  М. А. СЕРБОВЪ.
Якъ асі́нка на борá',
Такъ я, мляда, у горá.
Якъ тывяточкъ на вадé,
Такъ я, мляда, у бядé!

С. Жыткі, Бабру́скага ўезд., 16 лія
1911 г. Пэла жанчына Хрысціна
Канышкала, 28 гадоў.

Спокойно.

Ой, ха-дэу я, да па-ха-дэа-ю да па чы-ста-му
пó-лю, да па чы-ста-му пó-лю.

Ой, хаа-дэу я, да пааха-даю
Да па чыстаму поль.
Ой, сэю я, да рассьваю
Сваю гор'кую доль
Расу́ті жь, мая гор'кая доль,
Ысе густымі кустами!
Тывята жь, мая гор'кая доль,
Ысе рэзнымі тывятами.
Да ниводынъ такъ тывёт не харошь,
Да якъ той василёчкъ:
Няхто не милъ, да няхто не любъ,
Да якъ вёрны' другабачкъ!

С. Жыткі, Бабру́скага ўезд., 7 января
1911 г. Пэла жанчына Хрысціна
Канышкала, 28 гадоў.
Спокойно.

Ой, да ū pó-ли, ū pó-ли на ра-зó-ра, тамъ ста-

а-ла рó-ыхъ два ду-бóч-ки.

Ой, да ū pó-ли,
У pó-ли на разбрэ,
Тамъ ста́йла
Рó-ыхъ два ду́бóчки,
Схпáлиса
Вяршóчки ū кlabóчки.
Тамъ сядéли
Да два галубóчки.
Пíли-бли,
Да ū льсь палáтéли,
Сами съ сабой
Рéчы гаварéли:
— Дóбра таму́
Да хто жанáўса,
А ёйце лóччы,
Да хто не жанáўса.
У жанáтага —
То сымерть, то радýнки;
У халбстага —
Што день вечарýнки.
У жанáтага —
Дрбóны’ дётки плачут,
У халбстага —
Кра́сны’ дбóуки скáчут!

С. Жўтина, Бабру́ськаа гу́эда. 24 іу́ня
1911 г. Пóла жанчйна Хрысъ́йніна
Кашпáйская, 28 гадбу́.
Девело.

Ой, була жъ я
На руначку,
Да плала мёдь —
Гарёлачку.
Баоса жъ я
Дамоу пътьй:
Буля мяне
Мой мужь бити.
Буля мяне
Мой мужь бити,
Да некamu жъ
Баранить.
Да еу мяне
Мой сывёкарка —
Да якь рёдныхь
Мой батюхна.
Ешъ жа мяне
Абарёнить,
Сынка свайгъ
Угавбрить:
— Сынёчку мой,
Галубочку,
Ня би жъ лё
У галовачку;
Да галобука
Яё къbla,
Спалмельника
Наздарова.
Набъешь яе
Твярэзаю
Да билау
Бярэзаю!

Кроничы, Бабруськага уѣзда. 17 іюня 1911 г. Пала жанчына Арына Кажбръ, 35 гадоў.

Спакойно-широко.

На кру-той га-рэ. Ходи-ть-ходи-ть праўдэлвы малоечык на кру-той га-рэ. На кру-той га-рэ!

Чоша-чоша' ёнъ ку-дё-рэчкі да на гала-вэ.

Ходи-ть-ходи-ть
Праўдэлвы' малоечык
На крутой гарэ.
Чоша-чоша'
Енъ кудёрачкі
Да на галавэ.
Чоша' свае
Да кудёрачкі
Раскидаючы',
На чужкія
Да харбшыя
Заглядаючы.
— Ой, чужкія жь
Да харбшыя —
Якъ ружовы' твэбт,
А на мао
На плядуашачку
Ў бэламъ свэтъя нётъ!
Ой, вазьму жь я
Да ияўдашаачу
За праўу’ руку.
Ой, цущу я
Да ияўдашаачу
На бейстрю’ раку.
Плыў-плывыві,
Ой, ияўдашаачка,
Да ўслёдзь за яадоў
Згараўдоўса
Да і, маладзенькі,
Жывучы сь табой!
Засталаса
Да каласачка,
Яшчэ сивы’ конь,
Толькі сцьстці
Да паўхатці
Къ чэшчыхна на дворь.
— Ты здарова,
Май чэшчыхна?
Добры’ табы день!
Пасавётай,
Май чэшчыхна,
Якъ на сьветя жыць?
— Ба’дав жа ты.
Да моі эцьцюхна,
Вёку не даждоў,
Якъ ты маё
Да дзятятухна
За ’дзялъ день сьтвароў!

С. Жыліны, Бабруйскага Уфала. 23 іняня
1911 г. Нёла бабухна Аўдзёрэн Ша-
чоў, 80 гадоў.
Спокойно.

Ой, сиди́ть го́лубь да на ху́бочку, а га́лу́бка
на биро́зь.

Ой, сиди́ть го́лубь
Да на дубо́чку,
А га́лу́бка на бя́робь.
Ой, у всёх лю́де́й
Да му́жы до́ма,
А мой миле́нки' у даро́зи.
Да си́нсьтиса ты,
Си́вая га́лу́бка,
Да з́ьвяро́зы да́до́лу!
Ой, прыбу́ль-прьбу́ль,
Мо́й миле́нки' дру́гъ,
Да зъ даро́ги да до́му!
Ой, да ры́кинула
Да тава́рынка
У чэрадъ на пёли.
Ой, загнёво́са
Мо́й миле́нки' дру́гъ
da й вячэра́ть на хо́ча'.
Ой, ха́ть гнёвайса,
Хать на гнёвайса,
Da праси́ти на бу́ду!
Ой, на́хай та́я
Дя тя́бё проси́ть,
Da што тво́й пярстёнь но́сить!

С. Жôtинъ, Бабру́сская́ у́зда, 4 января
1911 г. И́вла жанча́на Хры́цьйна Ка́шы́цкая, 28 гадо́у.
Ты, дубочка зелёную,
Широкий лист на тебя!
Ты, казачка младенькая,
Нету пробужденья у тебя!
Ты бажиуса, ты рапьуса:
— Не надо мной тебе!
Теперь мне пакидаешь,
Садись лучше брать.
Пайду в горы чистые поля,
Да я сади я пойдь лужком:
Ой, шадь луговым, пойдь лужачком,
Пойдь рапятавым кустом.
Ой, гуку жь я, младенькая,
Свайтть тонким гласком:
— Девятки, родны брать,
Заправайтесь валож;
Заправайтесь паро валож;
Заправайтесь другую,
Да й пайдомь у чистата поля
Ужэ налбсеньку арать!
Аромъ гонщ и другія —
Канцкая краю не видать.
Ой, насымъ жыта яменю,
А другую жъ яменю.
Нямá зъ жы́та узы́хóду,
А ни рáньни́я рас́ы!..
Нéту дё́уцы красато́с́ти,
Нéту рúсыя касы!..

С. Жы́тня, Бабру́ська гумá 4 януаря 1911 г. Пёла жанча́на Хры́сцiна
Кашы́цкая, 28 гадóў.

Оживленно.

Я и-гра́ю на ки́та́юш-ку, са-ма ся-бе ве-се́лó.

Са-ма ся-бе ве-се́лó.

Я игра́ю на кита́юшку,
Самá сябё весялó.
Ниhtó гбору́шка нь вёда́й, 
Якъ я зь мýльмь ра́стра́юсь.
Пайду́ зъ гбора у чýста поль,
Да й сáду я пы́дь лужкóмь,
Што пы́дь лу́гомь — пы́дь лужкóчкóмь,
Пы́дь ракитавымь кустóмь,
Да й гуну́ я, маладéнькая,
Свáймь тóнкимь галаскóмь:
— Вы, кустóчки ракитóвыя, 
Прыхина́теса кь зямль!
Ой вы, пташечки вясёлья, 
Вы прапьйтя пёсьню мнё!
Вы, зьяврочки, вы сакблики, 
Прыйгары́теса кай мнё.
Разняс́тэ маё тёлушка
Па кавáлачку сабё.
Разальы́тэ кроў гарáчаю
Па круте́нькимь беражкáмь.
Занясты та й галовачку
К'я майму батюшку на дворъ.
Занясты мае серденька
К'я майму миламу за столь.
Няхай батька зь маткой въдають,
Што ў дачушки душъ нѣть.
Няхай миленьки мой въдаю',
Што капчаетца любость.

C. Жытынюг, Бабруська га ўзда. 18 сьняня
1911 г. Нэла жанчына Хрыпчына Ка-
шыцкая, 28 гадоў.

Спокойно-широко.

Ой вы, галу-боцки, галубы сиўяя! Ой вы, маэ
братьки, братці мала-дышя!

Ой вы, галубочки,
Галубы сизвыя!
Ой вы, маэ братки,
Братки маладяя!
Запрагаць кёня,
Кёні вараняя
'Дом' наганяты
Лётя маладяя!
Кёні перагані.
Лётня не наганалі.
Ужэ наганалі лётя
На ліпавым' мосты.
— Вярнацца, лётя,
Назадь каб мен' ў гостья!
— Нё', мы не вярнымся,
Бо нима для чога.

11°
Булó не тяра́ти
Здаро́ўейка сво́го!
Патерáла жéття,
Pатерáла вóчы
Ўсе свайго ми́лóга
Э́ дарóжачки жд́учы.
Ўсе яго я ждáла,
Ждáла, не даждáла
Тóлькi сваё вóчы
На вёкъ патерáла!

С. Жы́тинъ, Бабру́скага ў́зды. 4 января
1911 г. Пáла жанчы́на Хры́сты́на
Кашы́цкая, 28 гадóу.

Спокойно.

Ой, пайду́ я ў садь, ўса-дў́ пра-ха́-дэу́ — са

ўса-дў́ пра-ха́-дэу́ — са.

Ой, пайду́ я ў садь,
Ў саду прахаджу́са.
Да й скало́ла нóжку
На сухую йгро́шку.
Балить май нóжка,
Да й балить балнáя.
Любй ţхлóпецъ дбёку
Да ўжэ й пакида́я?.
Ой, пайха́ў хлóпецъ
Ў новый гарадо́часъ:
За имь кра́сна дбёка,
Да ў яго съялдо́чэкъ.
Яна за пмѣ гналась,
Гналась, не дагналата,
Да на бѣтымѣ шляху
Ў поўдарожки ўпала.
Даўка якъ упала,
Ўпала — прызваснула,
Пасярдь дароги,
Што сўра кукуля!
Натхали ўланы
Ты тыры, ты чатыры.
Япы краспу даўку
Ўзали пабудилы:
— Устань ты, краспа даўка,
Ўстань да абачхйяса,
Бытры свае слёзки,
Боль пе журэса,
Да на нась, уланоу,
На нась паглядйяса!
Да у нась, уланоу,
Кони вараныя,
Кони вараныя —
Сёдла залатвыя;
Сёдла залатвыя,
Сами маладыя!
— Маладыя ўланы,
Скажь тебя милому,
Што яго дзяўчыны
Ньть уже на сывьтая!

C. Жытинъ, Бабруйскага ўзда. 24 іюня
1911 г. Пэла жанчуна Палагэя Жы-тника, 15 гадоў.
Спокойно.

Усв люди жива́ть, якъ тьеватэ тьева́ть,
а я, ма-ла-да, ви-ну, якъ тра-ва.

Усв лю́ди живу́ть,
Якъ тъвятэ тъвяту́ть,
А я, малада,
Ви́ну, якъ трава.
Кину́-брóшу ми́рь,
ѯду́ ю манасты́рь;
Пайду́ ю манасты́рь
За манаша́чку;
Да зрабло́ сабь
Сёни-хáтачку.
Ой, да върублю
Тры вакоша́чки!
Ў цёрвае вакно —
Чыстыя полы,
Ў друго́й вакно —
Сёнія мара,
Ў трё́йтей вакно —
Сядь вишнёве́ньки.
Па чыстомъ поло
Лю́ди гаманя́ть.
Па си́нёмы мору
Кара́блé ходя́ть.
Ў вишнёво́мъ саду́
Сала́ў плой́ть.

С. Жы́тыня, Бабру́ськага ў́езд. 30 іу́ня
1911 г. Поль жанці́на Матру́на Барань, 50 гадоў.
Псалмы.

Идь сонейка узыходить,
Тамъ Правьста Матка ходить,
Сь святымъ хвабрымъ Юрьею,
Сь сывятителемъ Мицолю.
Идь сынъ бацька пачытая',
Матку сваю паважая', —
Тамъ Правьста бува',
Усмъ пасьтейка пасылдая'.
Идь сынъ бацька не слухая',
Матку сваю зьневажая', —
Тамъ Правьста не бува',
Па правь пичкамъ не учацая'!
Вобразъ Лукайш малевоў,
Да ень вёльми задрамоў:
Правьстья прыбывало,
Да той вобразъ атмалевала.
Яннъ Лукъ разбудилъ
Апосталу гаварыла:
Устанъ, Лукайшъ, ужэ часъ праспоў
Малеваны вобразъ гатоў.
Нясі яго на горы-гару,
Пастоў яго на деваву;
Няхай лоды моняцца,
Силна Богу усъ кловятца!

II.
Сынка мати спарадила
Да й на сьвьтъ яго пусьтила.
Сама нажда дародаю,
Дародаю шырою.
Сустраля яна трохъ ангалау —
— Ангалао мae милля,
Не бацыли сына майгo!
Сына майгo — Хрыста свайгo?
Адынъ кажа’: не бацылъ!
Други’ кажа’: чутъ не чулъ!
Трёйти’ кажа’: самъ тамъ боулъ,
Чула вялiкае бацылъ —
Тамъ на гарэ высёвай
Стайть цёрква малеван.
А у той цёркви престоль стайть,
На престолъ книга ляжыть,
Перацъ кнiгай сывачъ гарыты.
За престоломъ сынъ Твой сядыть,
У правай руцъ пяро даржыть,
У залатую кнiгу глядъйть;
Пыша’ душы сьмертъльны.
Усъ душачки псалмъ пяло, 
Бога хвалыть, до райо пдъть.
Адана душа саграшыла: 
У суб’оту раиа сындэла,
А ы нядльку засыпвала,
Атца, матку зывечыла!
— Кабъ я тое въдала,
У суб’отачку бъ пя синдэала,
А ы нядльку бъ не успѣвала,
Атцъ бъ, матцы ноги мылла,
Сама бъ тую ваду пля.

Д. Щыткавичы, Игуменскага ызды.
10 декабра 1911 г. Илю дэдъ Барыш.
Бароўкъ, 60 гадоў.
'КаЗКи.'

I.

Работничка-царь.

Згадіўся хлапець къ хадкайну ю работки. Хлапець ёнъ боў ёмки: ёнъ и косить, ёнъ и жне', ёнъ и кони' и гаўядь на пэжу гонить. Даё' яму хадкайну шес'десять рублёў — не бярэ', даё' сёмдесять — тожа, и восемдесять не хоча', а просить усяго на-усяго трисъ шляга за годъ.

Праслужыў работника годъ, палучыў свае трисъ шляга и за-кёнаў ихъ ю раку. И тёя трисъ шляга патанули. Праслужыў другый годъ и узноў занёсь свае грошы ю раку. На трёйтий годъ якъ кёнаў ёнъ свае грошы ю раку, то яны не патонули, а дайка успілый и старазь шес' шляяовь.

Узёў работника свае грошы и пашоў ю светь. Прышобоў ёнъ ю адні дяраўню, а тамъ дёта дуроютъ съ котикомъ. Узёў ёнъ і купуў за свае грошы етага котицка. Такъ яму ёпядаобоў еть котикъ, што ёнъ идё на дарож и ўсе глядить ягь на шарсць, а той яму пъсьны пяе'.

Доўга ёнъ ипобоў і прышобоў на поля къ маленькай старенькой хатцы. Папрасіўса ёнъ паначавать. А яму й кажуць: «Не будешь ты, добрый дятіна, начавать, бо ў насъ шуроў 1) побуна!» — «Пичобы, мб' якъ-небудь пераначую!» сказобо ёнъ и астобоўса начавать.

Пазалезья тёя юсъ хатныя на палаты, а ёнъ лёгъ на пышлобзя и котикъ зб имъ. Только назобура юсъ паўзылайсі, ажъ

1) Шурь — мышь.
ба́чу́ть: дёлі ляжь́ть ца́лы' ло́ужъ', а сё́рыньки' звя́ро́къ ся́днить де свайго хадкáйна и мурлýча'. Ù той старанъ немáшъ кáтоû, такъ имь, ты́мь люде́мъ, êта ў дикóвницу. Ù разъ яны зазатéeли купннть étага кóтика, но рабóтъка и слúхать не хоча' абъ êтомъ. «Не прадáмъ!» кáжа' ёнъ: «бо кóтикъ непрадáжны'».

Ta’déй яны сказали абъ êтомъ сва́йму царў. Вотъ царъ назвóу рабóтъку съ кóтикъмъ къ сабъ ў дварéцъ. Тéмаака дайо́ть яму гро́шы — на сóтни, на ты́сячнами л́ичать, а ёнъ и гляднъ на гро́шы не хоча'. Ta’déй яны кáжу́ть: «Мы апсóйдемъ твайнó кóтика золатомъ!»... Рабóтъка ўзéй кóтика за пярднйня лáпки и настáвнй ягó на зямлй. И насyннали яму цáлую кучу золата. Заброу ёнъ тóя золата ў тóрбу и пашóо дàлъй свабëй дарóгайо.

Наустрóчу яму вязу́ть кушь царкóунаю лáданъ. «Прадáйтъя, добръя лю́дъя, мнь ёту лáданъ!» — «А наштó яна табй, добръя мала́децъ?» — «А что вамъ да тагй!» — «У тябе жъ грóшэй нема́шъ!»... Рабóтъка паказьбú имъ золата. «Йди жъ табй, дйтйна, звярннъ ёту лáданъ?» — «А во тутака, на пóля и звярннътъ!»

Úзéй кушь золата, звярннули ли дарóги лáданъ, атъхóхали трóха и гляднъ, что ёнъ бу́дь рабнть дàлъй. Акъ ёнъ запалй лáданъ, скача' крукмъ агнй и юсе гавáрьйтъ: «Бóгу на хвалй! Бóгу на хвалй!»...

Паэдоу Богъ зб неба ангала папы́тйца: «чаго ёнъ атъ мня́е хо́ча'?» Ёнъ и атвейча': «Дай мнй, Бóжа, спосябть, кабь я могъ добра на сыветя пражьтъ!» Ta’déй Богъ чéразъ ангала прыслоу яму калцй и пруткъ и сказьб: «пайдй жъ ты къ мбру и махнй етмй пруткьмъ съ калцамъ!»...

Паэдоу рабóтъка къ мбру и махнбу калцамъ. Разбушавало сйнеа мбра — сывету не видать!.. И вотъ, выйшла харóшая-прахаа́ро́шная ддьчйна. Пагляднйв на яе добрй моладецъ и кáжа: «Тишéраха ты, крысная ддька, май, а я твой!» Такъ япа яму вельмь упадaberал. И пажаннлиса яны той жа день.

1) Ло́ужъ — груда чего-ннбудь.
Жыву́ть яны годъ, жыву́ть други́, а на тра́йтигъ годъ жа́на и кáжа: «Ўдъ къ маёй ма́ццы и скажы́й маймъ бра́ту, няхай ёнъ зро́бить гусы́ли; штобъ са́ми йяра́ли, са́ми пьля и са́ми скака́ли. Да́ло табъ трый дни, и штобъ ты за тре́дни зьвярны́уса!...» И ўзяла яна шть шьый шо́укаўвы хьусту и паписа́ла на етой хьусьтъ письмо да свае́й матеры.

Ўзёў ёнъ тую хьусту и свой пруткъ и папо́ў ў даро́гу. Тро́ба бувы яну прайти нёсколько не то сотъ, не то ты́сячъ миль, бо вёльмы далёка жыла яе ма́тка. Вьйшоу ёнъ ў чьстоста поль, прыкину́уса яснымъ сокало́мъ и палятъ шьы́бука-шььбка...

Ящо ’дь бувла та́я парь, а ёнъ ўже прылятъ къ свае́й чьышы и паказоў ей шо́укаўвы хьусту съ письмо́мъ. Чешьа яму и кáжа: «Схава́йса жь ты, мо́й зэ́ть, бо зара́зь прылятый мой сынь, да́къ ёнъ табе зьбгсъ!»...

Тольки ёнъ схавоўса ў камбрэку, якъ прылятая’ и той яго шва́гтарь и кáжа: «Што тутака ета пахня’?» Чешьа и гаворо́ть: «шва́гарь твой прышоў къ намъ ў госьцъ и прынесь во ёту шо́укаўвы хьусту съ письмо́мь!» Прачатоў шва́гарь письмo атъ свае́й сястрь и выпьсьту́ гасьть съ камбрь.

Воть рабо́тка и гаворо́т сваимь шва́гру: «Зробъ ми́ такія гусыли, штобъ са́ми п’эли, са́ми йярали и са́ми скака́ли!» Шва́гарь надрбую тонка-тонка абалоны и завялу́ гасьть сывы́тть польную ночь: «Высьбьтись — жьлу бу́дешь, а не высьбвьтись, засьньшь — зьбмс’!»...

Рабо́тка вёльми хать тэ даро́ги спать, али жь ёнъ байуса шва́гра и за усю ночь и вёкомъ не звьвёў, — высьбьті́ ў да са́мага дня!...

Ўрэнку шва́гарь и кáжа: «’Азы́м майго канъ и Ьдь пабёрхь лёсу и палячи́, скольки ў лэссы сырога и скольки сухога и да паўднія вярнизса!»...

Сьў ёнъ на тато буйстрага канъ и палятъ, тольки пруткóмъ свайымъ бьё кана на галавр, штобъ не разнось, бо то не конь бую, а нечыстя сила.

Къ са́маму поу́дніо вярнучу́са рабо́тка дамоў и сказоў, скольки


'дкиса сырого и скольки сухого. Та'дди да'я му швай'дар' т'хи гу'сыни и пал'кха' ён' дамб'у къ жоницы.

На дарбэц' ю' ч'истомъ поль сустракая' яг'о чалав'къъ съ т'обу' стымъ суковатьмъ киемъ и гав'орить яму': "Памэнй-ма кий на гу'сыли, а не то я тябе задо'!.." Не хат'къ ён' м'нйитьца, по палбаруса съмерти и памэн'ойуса.

Тольки тр'оха атайш'лъ, кий яму' й кажа': "Добра ты эрабуй, дятйна, што памэн'уса: я твае гу'сыли атбару!.." Паскако'у той кий на дарбэц, дагибу чалав'къа, — покъ яг'о на чомъ не нап'ална и атабро'гусьли...

Идуть яны далф'й. Наустр'оchu имь вде' чалав'къъ шъ шкура' тионъй т'обр'ай и к'ажа': "Памэнйй-ма т'обру на гусьли!" Работ'ка пи туд'и: и слухать не хоча', а кий т'оркая' ягб' и панчая': "м'нййса, м'нййса — я т'обр' гусьли!" Енъ и памэн'ситьса. Свьчасть кий паскакоу'паскоо'у на дарбэц, дагибу таго чалав'къа, — покъ яг'о на чомъ не напална и атабро' гусьли...

Якъ виш'ъ, такъ идутъ яны далф'й. Но вотъ напална на п'хъ разбойники и хат'ли атабрат кий и т'обру. Но не 'ттуль-не 'тсьоль 'узьяс'са мобра. Работ'ка махн'у сваймъ пруткомъ, вада сацап'ласа, и енъ панб'у, якъ на сухому, а разбойники напалдали 'у мобра и патаплиса.

Прыхходжя работ'ка дамбу' и наказать жоницы кий, т'обру и гу'сыли. Абр'даваласа жонка, што енъ ро'на на тр'йти день ц'аль' ъзьяпри'уу'са дамбу'. Гу'сыли сами плють, сами игр'аютъ и сами скачутъ. Атчыньйли яны т'обру, ажъ аттулы вых'дять разныя ва'ська...

Дачьуза царь, што у работникъ по'на юсьиага во'ська и прышалая' къ яму свайхъ бафро'у папитатьца пра 'ета. А енъ к'ажа': "Давай-мо, царь, павайбеса съ табо'у!" Царь яму' и гав'орить: "Добра, калй ть, дятйна, высьтьшъ чёрнымъ сук'н'омъ дарбу ды майг'о дому, то я бу'ду съ табоу ваев'атьца!"

Кий нау'чыу' работыка такъ атчыни'ть т'обру, што зъ яе патягну' лоса чёрное сукно да с'замага цар'скаага дварца.

Вйш'шь яны та'дди ваев'атьца. Якъ расхадиу'са кий, дакъ
адынъ паклоъ юсе царскою во́ська. Бдача' царь, что ничого зь ить не эробиышь и стоу мирьтица...

Пазвобу царь рабо́тьку къ сабе' ю пала́ты. Прышо́у рабо́тька къ цару': кий, т́орбу и гусьли пакину́ ю ся́нёхъ, а самъ вайшоу ю пала́ту съ царомъ гава́ртьть. Вотъ нёйка вёльш вайновъ ки́нь хатне́ ю ся́нёхъ пакрать т́орбу, акъ кий якъ вь́тня яго на руцэ', што рука пераламилась! Самъ царь хатне́ нёчага вь́йти на дворь, убачъ ю ся́нёхъ гусьли, уздуму́ паглядеть ихъ, но кий пыднеуса и трожа што не вь́тня яго на руцэ!...

Спужоу́са царь и аддоу рабо́тьку палавина свайго ца́рства.

Та'ды рабо́тька, добры' маладець, варнууса дамоу къ сваей жань и стоу самъ царомъ.

С. Жытиров.
Казоу Ивао у Халъдны.

II.

Коть-лавунь.

Ъ аднао чалавок'бобу котъ. Ёнъ юже саста́рауса и ня могъ лавить щуруу', а стоу рабить шкоду: то гарци́къ абёрна', то сымтана пати́сь. Той чалавокъ юзёу яго и атве́съ ю лёсъ.

Ъ ласу угледила яго лиса и папытала, кто ёнъ таокъ есъ. Ёнъ и сказъ: «я коть-лавунъ!» — «Дакъ давай съ табой пажамно́сса, будомъ у́двохъ жы́ть и добра дружить!» Пажамнисса яны.

Лиса завяла ката ю сваю пячу́рку, а сама пашла на промьсять. Украла нейда ку́рыцу да й нясё'. Сустроу ёло воукъ да и кажа': «я тбиръ ть тябе́ ету ку́рыцу!» А лиса яму́ кажа': «Нѣ', не тбирышь, вбуча, бо ю ми́не домъ мужъ есъ, коть-лавунъ, ёнъ тябе́ здвоить и задяръ!» Спужоуса воукъ и утёкъ ать лиси.

На другий день лиса 'зла́вдан кашку и нясё' дамоу. Сустроу ёль мядьвьдь. «я тбиръ ть тябе́ ету кашку!» — «Нѣ', не тбирыш, мядьвьдь, бо ю ми́не мужъ есъ, коть-лавунъ, ёнъ тябе́ задяръ!» 'Спужоуса и мядьвьдь.
На тро́йти день лиса ўкрала гусь и пясечь сабъ дамоў. Сусть яе леў. «Я тбяру ёту гусь!» — «Нё, лёва, не тбяруйшь, — я мнене мужь есь, котъ-лавунь, ёнь тябё паймал и задароў!» Спалохаўся и леў, пусть ў насу и самъ сабъ дымал: «Што ёта тамака за зьвёръ: я ѹсьмъ зьвярёмъ царь, а ячъ-сыто котъ-лавунь старшы мнене!»...

Сабралоса ѳе зьвяръ ѳ леся на савѣть и кажуць: «Што ёта тамака ѳ нашай лисьцы за страшны мужъ, котъ-лавунъ? Няхай-ка яна пакажа намъ ягой!» А лиса имъ и гаворыць: «Вотъ, братки зьвяръ, якъ жа я вамъ пакажу свайго мужа: котъ-лавунъ якъ вылъза съ пчырки — патисъ ѳсьхъ вась! Треба зрабіць такъ, штоў ёнь васъ не бачыу. Я васъ науцую: ты, леў, прытягні ѳі почы кали къ маэй пчыры; ты, мильваедь, — кропану, а ты, воўку, — вённа. Сами вы пахавайтеса, а я выведу яго ѳсьти; таўды вы и ѳбачытія катъ-лавунъ!» Такъ яны ѳ зьдѣлалі, якъ сказала имъ лиса.

Пчыръ булав а на курганъ пры балоты, а тутъ на нотяраба стаёў стогъ сэна. Леў схавоўся пыдъ ёты стогъ, мильваны вылъза на ель, а воўка ѳлъзвъ ѳ лоўку. Жлутъ яны катъ-лавунъ и трасутца ать страху...

Якъ выйшава котъ-лавунъ, да якъ закарпёкуау: «мау-мау-мау!..» Зьвяръ дымалъ, што ёта котъ-лавунъ крычытъ, што яму ѳсягъ ётага маля. Папушаласа яны да сымрыти. Паказалоса йльву, што ягу хвость видытъ 'сы-пыды стогу. Хату ѳндъ пыттятъ сэй хвость пыдъ стогъ. А котъ-лавунъ, дымалъ, што ёта цуоръ, — кинауса на яго и учатуся киптымы у сымы карпэцъ хваста. 'Спужбуса леў, учатуся 'сы-пыды стога да спиырска на лоўку, на ваукъ. А той, дымалъ, што на яго насёду котъ-лавунъ, усё-чыу, да утакатъ. А котъ-лавунъ якъ хърынаў, да на ель къ мильванъ. Бача мильванъ, што не паласа, да 'б' зёмля ѳў ёли. Кынуласа зьвяръ наутикака, куды вёчи глядзятъ...

Сабралоса пътымъ зьвяръ у кўчу и узнёу савётатаца. Леў и гаворыць: «Але жъ якъ страшны зьвёръ: якъ учатуся мнё ѳ хвость, даць я чуть ѳтёкъ!» Воукъ кажа: «А на мнене ѳ лоўку
якъ усьсёу, трóха не задушыў! А мядвєль гаворыть: «Охъ, и на мнё якъ кінауса, да къ я чутъ саскочыў зь элки!..» — «Ну й прóуна жъ, што котъ-лавунь страшнёй нась ўсёхъ!..»

А хітрая лисьцка і чапёръ жыве' съ катомъ-лавуномъ.

Д. Ляўкі.
Казоў Тимаух ві Хвядоўсу.

III.

Гаўрыла і сынь яго Данила.


 Сабралиса у лёсъ: быкъ, баранъ, кабанъ, гусь і птёвень, — і савётаюць мнёж сабою, якъ зіму зимаватъ. Быкъ і гаворыть таварышамъ: «Зробимъ сабъ хату, а то холадна быджа!'!

 Баранъ атвяча': «У мянэ дуугай п густая возна, да къ мнё тёпла быджа' і бясъ хаты!' Кабанъ кашка: «А я урьпоса ў зямлю, да къ мнё й тёпла быджа!' Гусь съ птунемъ крычать: «Мы станомъ на дной назъ, галаву пяць крыло паложымъ, да къ намъ и тёпла быджа!'»

 Быкъ адні нзрабу сабъ хату да й жыве' ў ей памаленьку.

 Прышлі зима, стала холадна. Прыходь къ быку кабанъ і про-
ситца пагрътца. Быкъ яго не хатъу 'пъсътъьъ, но кабанъ стоў грэзить: "Я тваю хату пьодрью, такъ и табъ' холадна буля'!" Быкъ 'спужоуса и 'пъсътъу къ сабъ' кабанъ. Прьходить и баранъ и грэзить: "Пусътъ, быча, мане ў хату, а то я разглопса, да якъ стукну йлбомъ у сътъэну, то й хату разбиру!" Пръшлоса 'пусътъу у хату и баранъ. Прълятъу п'вень и грэзить раска- пать усу замило на хатя и пьядъ хатай, кали яго не 'пъсътъъ пагрътъца. 'Пусътъу у хату й п'вунъ. Прълятъла й гуся и грэ- зить, што навыдауубал дыбкаи увесъ мохъ у хатя, кали не 'пъсъ- тъъ яе пагрътъъ. 'Пусътъу у хату й гуся.

Сабрълиса усъ яны у хату, живууть, весялътъца: быкъ раве', баранъ бля', кабанъ рукая', гуся гагоца, а п'вень пяе'...

Щула ета лиса, пабъглъ къ мядьв'дю и гавбрьть яму: "Паслухай, кумь, ту тата' я наеъ есъ добрая паденья!"

Папли яны умьстьеъ къ хатя. Лиса атчыніла дывъры. Только мядьв'дъ усупнууса у хату, якъ на яго накинулиса усъ: быкъ коля' рагамъ, кабанъ йрве' клюкаамъ, баранъ бье' йлбомъ, гуся шыпля' дыбкао, а п'вень ускоцыу на жардку да й крычять на усе г'орла: "куса-куса-куса!.."

Мядьвъдъ зъ лисой чуть утякайъ съ хаты. Адбьлъ яны троха да й спорасть. Мядьвъдъ к'ажа': "Ну, кумъ, и павядла жь ты мане: троха бабы етья не задушъли мане у хатя, — адна коля' вилкамы, другая йлбомъ стукнал', тройтъ' зубами куса', ч'вортая киптиымъ шыпля', а пъйтая ускоцила на жардку да й кръчить аттуль: "наадай мнъ яго сюдая-сюдая-сюдая!.." Ета баба, въдна, хатъла мане павъсить пыдъ столью на жърдцы. Большъ усъхъ я спужбуса етае бабы!

А быкъ, баранъ, кабанъ, гуся и п'вень и чалераака живууть у хатцы.

Д. Щьткавичы.
Казы Пятркъ Пильцыкъ.
IV.

Нёсцьларка.

Жыў саб' Нёсцьларка, булó ў ягó дэтакъ шапсътрака, рабіть лянітца, а красты байцэ.


Прыг'экаў съвятцы Юрыш г'ё Бого і стоў перадъ имъ. Пра ёсе расказоў ёнъ Бого, а пра Нёсцьларка такъ і забуу. Бого і к'ажа' ям'у: «Паёндкай, Юрыш, загуби страшную зъмлю!» Выйшаў Юрыш на двор ъ і тутака толькі ўспомяў пра Нёсцьларка, што ё яго дэтакъ шапсътрака, рабіть лянітка, а красты байтка. Варнвыса ёнъ г'ё Бого і таворыць: «Пасаветай, Божка, якъ жыть на съвятця Нёсцьларку, дэтакъ ё яго шапсътрака, рабіть ёнъ лянітка, а красты байтка; дётъ ўмрэюць на з'ўшы?»

Боть Богъ і атвячаі: «Сажаў, Юрыш, Нёсцьларку, што ёсе, што ёнъ ё каго вбзьма', — то яго!»

Па́тха́ юрэй бесь сядлá, кудá ямú Богь сказбú. А Нéсь-тьярка прадбó залатóя сядлó багатаму чалавéку и палучёй за ягó мнóга грошей.

Нéсьтьярка пастрої́ сабё добрую хáту и дворь и сто̀ жыть замбожна.

Д. Крамóкъ.
Казóу Хвёдарь Машанóкъ. 
Стары́нныя ра’ска́зы.

(Легенды).

Ракъ.


Съ тыхъ поръ ў всэх тварэй вочы-якъ вочы, а ў рака вочы зэаду.

Мядьвё́дь.

Булё ёта даўно! Богъ са сваімі сьвятца́мі ішоў на дароў. Усѣ людзі кланіліс Яму, а аднын галу́за-безбатькавычь стоў дражні́тца. Сьвятца дюгага угада́рава́ ётага галу́за, но ёнъ ихъ на слухаў. То съ аднае стараны кінетца на Бога, то зъ дру-гія, а Богъ іде ўсе сваей даро́гай і не глядзіть на ягбо.
Та ды галуза забыгъ наперадь, схавоуса за яварыну и сядыть. А Богъ пдэ сабъ тиханька па дарбёня, а за Ымъ сывятцы. Тольки што Яны парауылиса зъ яварынай, якъ атуълы выскачыў галуза, прысвыны на карачки, вытыгнуы морду да на Бога «ты-ты-ты!»...

Не стой тьрипть больй етага Богъ и сказоў: «Увесь свой векъ ты хадыть-ымшы такъ, якъ чапэрака ходишъ!»...

Съ тыхъ поръ и ходыть той галуза мядьвыдемъ на карачкахъ, выставиўшы морду.

С. Жытнънъ.
Казоў Ыванъ Жытыноўкъ.